

# Instructions for use

## WASHING MACHINE

GB

**GB**

English,1

**BG**

БЪЛГАРСКИ,13 Slovenščina,25

**SL**

**HR**

Hrvatski,37

**SB**

СРПСКИ,49

**GR**

ΕΛΛΗΝΙΚΑ,61

**WIE 87**

### Contents

#### Installation, 2-3

Unpacking and levelling, 2  
Electric and water connections, 2-3  
The first wash cycle, 3  
Technical details, 3

#### Washing machine description, 4-5

Control panel, 4  
Display, 5  
“MEMO” Programme, 5

#### Starting and Programmes, 6

Briefly: how to start a programme, 6  
Programme table, 6

#### Personalisations, 7

Setting the spin cycle, 7  
Setting the Delay Timer, 7  
Setting the temperature, 7  
Functions, 7

#### Detergents and laundry, 8

Detergent dispenser, 8  
Bleach cycle, 8  
Preparing your laundry, 8  
Special items, 8

#### Precautions and advice, 9

General safety, 9  
Disposal, 9  
Saving energy and respecting the environment, 9

#### Care and maintenance, 10

Cutting off the water or electricity supply, 10  
Cleaning your appliance, 10  
Cleaning the detergent dispenser, 10  
Caring for your appliance door and drum, 10  
Cleaning the pump, 10  
Checking the water inlet hose, 10

#### Troubleshooting, 11

#### Service, 12

Before calling for Assistance, 12

# Installation

GB

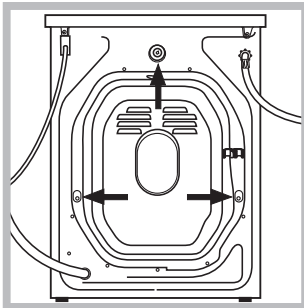
! Keep this instruction manual in a safe place for future reference. Should the appliance be sold, transferred or moved, make sure the instruction manual accompanies the washing machine to inform the new owner as to its operation and features.

! Read these instructions carefully: they contain vital information on installation, use and safety.

## Unpacking and levelling

### Unpacking

1. Unpack the washing machine.
2. Check whether the washing machine has been damaged during transport. If this is the case, do not install it and contact your retailer.



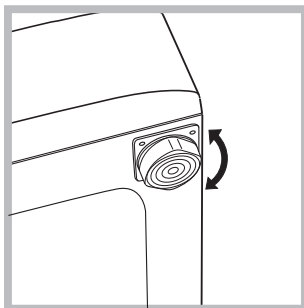
3. Remove the 3 protective screws and the rubber washer with the respective spacer, situated on the rear of the appliance (see figure).

4. Seal the gaps using the plastic plugs provided.
5. Use the plug provided to seal the three holes where the plug was housed, situated on the lower right-hand side on the rear of your appliance.
6. Keep all the parts: you will need them again if the washing machine needs to be moved to another location.

! Packaging materials are not children's toys.

### Levelling

1. Install the washing machine on a flat sturdy floor, without resting it up against walls, furniture cabinets or other.

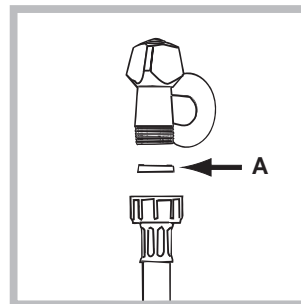


2. If the floor is not perfectly level, compensate for any unevenness by tightening or loosening the adjustable front feet (see figure); the angle of inclination, measured according to the worktop, must not exceed 2°.

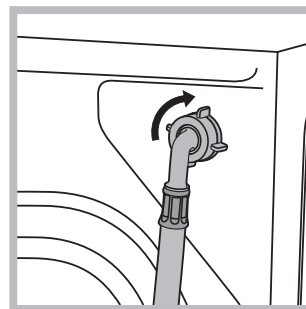
Levelling your appliance correctly will provide it with stability and avoid any vibrations, noise and shifting during operation. If it is placed on a fitted or loose carpet, adjust the feet in such a way as to allow enough room for ventilation beneath the washing machine.

## Electric and water connections

### Connecting the water inlet hose



1. Insert seal A into the end of the inlet hose and screw the latter onto a cold water tap with a 3/4 gas threaded mouth (see figure). Before making the connection, allow the water to run freely until it is perfectly clear.



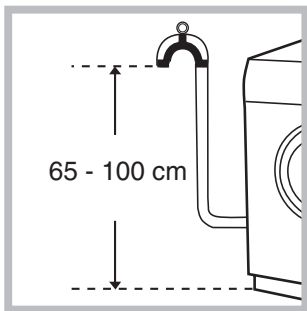
2. Connect the other end of the water inlet hose to the washing machine, screwing it onto the appliance's cold water inlet, situated on the top right-hand side on the rear of the appliance (see figure).

3. Make sure there are no kinks or bends in the hose.

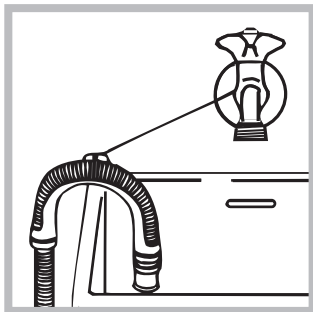
! The water pressure at the tap must be within the values indicated in the Technical details table (on the next page).

! If the water inlet hose is not long enough, contact a specialist store or an authorised serviceman.

### Connecting the drain hose



Connect the drain hose, without bending it, to a draining duct or a wall drain situated between 65 and 100 cm from the floor;



alternatively, place it over the edge of a basin, sink or tub, fastening the duct supplied to the tap (see figure). The free end of the hose should not be underwater.

! We advise against the use of hose extensions; in case of absolute need, the extension must have the same diameter as the original hose and must not exceed 150 cm in length.

### Electric connection

Before plugging the appliance into the mains socket, make sure that:

- the socket is earthed and in compliance with the applicable law;
- the socket is able to sustain the appliance's maximum power load indicated in the Technical details table (*on the right*);
- the supply voltage is included within the values indicated on the Technical details table (*on the right*);
- the socket is compatible with the washing machine's plug. If this is not the case, replace the socket or the plug.

! The washing machine should not be installed in an outdoor environment, not even when the area is sheltered, because it may be very dangerous to leave it exposed to rain and thunderstorms.

! When the washing machine is installed, the mains socket must be within easy reach.

! Do not use extensions or multiple sockets.

! The power supply cable must never be bent or dangerously compressed.

! The power supply cable must only be replaced by an authorised serviceman.

Warning! The company denies all liability if and when these norms are not respected.

### The first wash cycle

Once the appliance has been installed, and before you use it for the first time, run a wash cycle with detergent and no laundry, setting the 90°C programme without a pre-wash cycle.

### Technical details

**Model** WIE 87

**Dimensions** 59.5 cm wide  
85 cm high  
52.5 cm deep

**Capacity** from 1 to 5 kg

**Electric connections** voltage 220/230 Volts 50 Hz  
maximum absorbed power 1850 W

**Water connections** maximum pressure 1 MPa (10 bar)  
minimum pressure 0.05 MPa (0.5 bar)  
drum capacity 46 litres

**Spin speed** up to 800 rpm

**Control programmes according to IEC456 directive** programme 2; temperature 60°C;  
run with a load of 5 kg.



This appliance is compliant with the following European Community Directives:  
- 73/23/CEE of 19/02/73 (Low Voltage) and subsequent amendments  
- 89/336/CEE of 03/05/89 (Electromagnetic Compatibility) and subsequent amendments

GB

Installation

Description

Programmes

Detergents

Precautions

Care

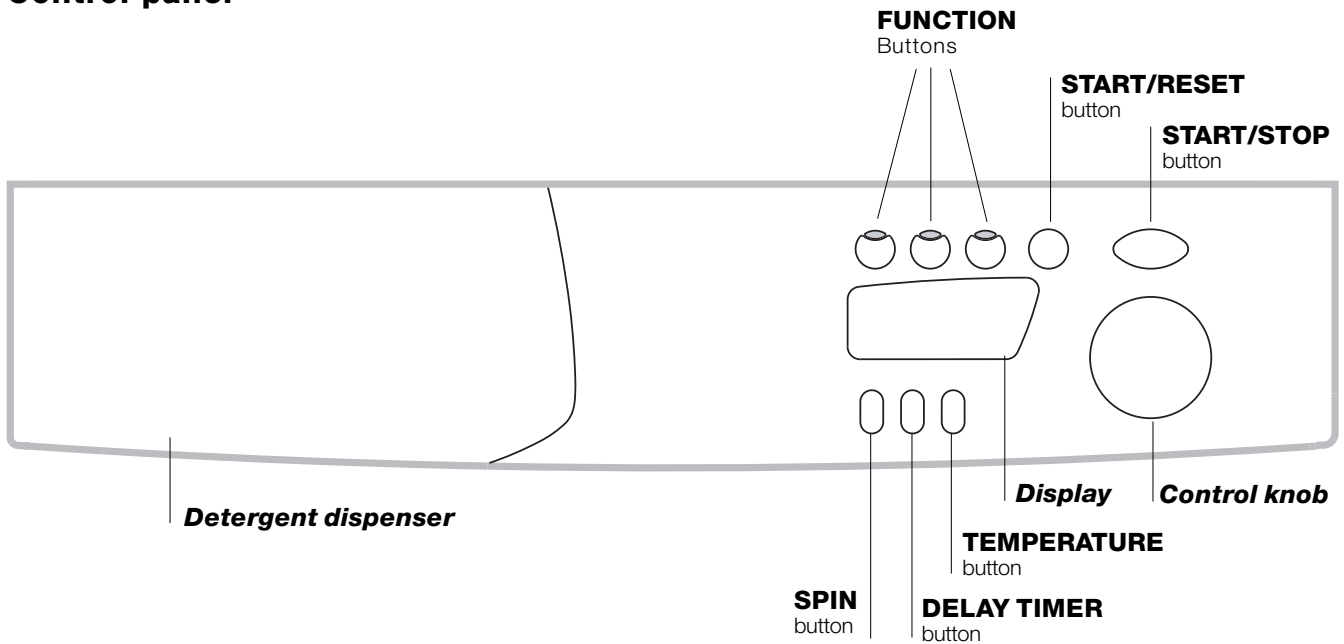
Troubleshooting

Service

# Washing machine description

GB

## Control panel



**Detergent dispenser** to add detergent and fabric softener (see page 8).

**SPIN** button to adjust the spin speed or exclude it altogether (see page 7).

**DELAY TIMER** button to delay the start of the set programme for a maximum period of 24 hours (see page 7).

**TEMPERATURE** button to adjust the wash temperature (see page 7).

**Display** to programme the washing machine and follow the wash cycle progress (see opposite page).

**FUNCTION** buttons: to select the functions available. The button corresponding to the function selected will remain on.

**START/RESET** button to start the programmes or cancel any incorrect settings.

**START/STOP** button to turn the washing machine on and off.

**Control knob** to select the wash programmes. The knob stays still during the cycle.

## Display

In addition to being a practical tool to programme your appliance (see page 7), the display provides useful information concerning the wash cycle.



Once you have pressed the START/RESET button to start the programme, the display will indicate the amount of time left until the end of the wash cycle. If a delayed start has been set (using the Delay Timer, see page 7), the delay time will be indicated on the display.

### **Door lock:**



If the symbol is on, the washing machine door is locked to prevent it from being opened accidentally. To avoid any damages, wait for the symbol to switch itself off before you open the appliance door.

At the end of the programme, the word END is displayed.

**!** In the event of an anomaly, an error code will appear, such as: F-01, which should be communicated to the Service Centre (see page 12).

### **"MEMO" Programme**

This programme allows you to store your favourite or most-used wash cycle.

All you have to do is set the desired programme and, once it has started, turn the KNOB to position ; the wash cycle will be stored automatically and the word MEMO appears on the display, flashing for a few seconds. Subsequently, you can start the "MEMO" cycle by simply turning the KNOB to position ; you will be able to see the temperature/spin cycle/delay timer values by pressing the corresponding buttons; you will also be able to modify them but this variation will only be valid for the programme in progress and it will not be stored in the "MEMO" cycle.

If you want to store a new wash cycle, repeat the above-mentioned operations.

GB

Installation

Description

Programmes

Detergents

Precautions

Care

Troubleshooting

Service





# Starting and Programmes

GB

## Briefly: starting a programme

1. Turn the washing machine on by pressing button (I).
2. Load your laundry into the washing machine and shut the appliance door.
3. Set the knob to the desired programme. The estimated duration of the selected programme is displayed. The temperature and spin speed are automatically set according to the programme (to change them, see page 7).
4. Select any functions (see page 7).
5. Add the detergent and any fabric softener (see page 8).
6. Start the programme by pressing the START/RESET button.  
To cancel it, keep the START/RESET button pressed for at least 2 seconds.
7. When the programme has ended, the word END is displayed. Take out your laundry and leave the appliance door ajar to allow the drum to dry thoroughly.
8. Turn the washing machine off by pressing button (I).

## Programme table

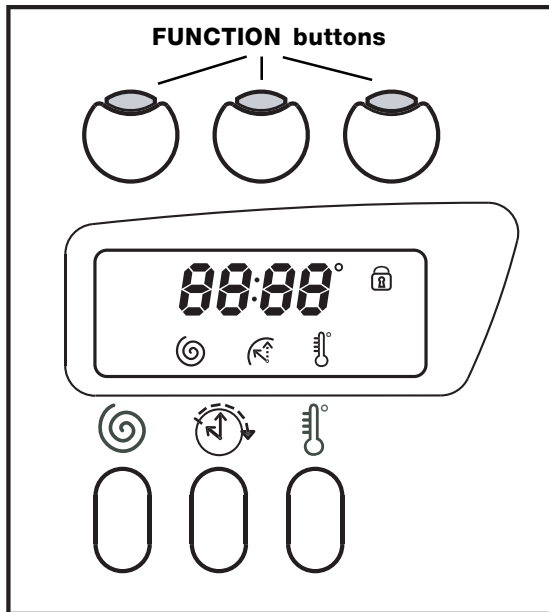
Type of fabric and degree of soil	Programmes	Temperature	Detergent		Fabric softener	Stain removal option/bleach	Cycle length (minutes)	Description of wash cycle
			pre-wash	wash				
<b>Standard</b>								
Extremely soiled whites (sheets, tablecloths, etc.)	1	90°C	•	•	•		135	Pre-wash, wash cycle, rinse cycles, intermediate and final spin cycles
Extremely soiled whites (sheets, tablecloths, etc.)	2	90°C		•	•	Delicate/Traditional	125	Wash cycle, rinse cycles, intermediate and final spin cycles
Heavily soiled whites and fast colours	2	60°C		•	•	Delicate/Traditional	110	Wash cycle, rinse cycles, intermediate and final spin cycles
Heavily soiled whites and delicate colours	2	40°C		•	•	Delicate/Traditional	105	Wash cycle, rinse cycles, intermediate and final spin cycles
Slightly soiled whites and delicate colours (shirts, jumpers, etc.)	3	40°C		•	•	Delicate/Traditional	70	Wash cycle, rinse cycles, intermediate and final spin cycles
Heavily soiled fast colours (baby linen, etc.)	4	60°C		•	•	Delicate	75	Wash cycle, rinse cycles, anti-crease or delicate spin cycle
Heavily soiled fast colours (baby linen, etc.)	4	40°C		•	•	Delicate	60	Wash cycle, rinse cycles, anti-crease or delicate spin cycle
Wool	5	40°C		•	•		50	Wash cycle, rinse cycles, anti-crease and delicate spin cycle
Very delicate fabrics (curtains, silk, viscose, etc.)	6	30°C		•	•		45	Wash cycle, rinse cycles, anti-crease or draining cycle
<b>Time 4 you</b>								
Heavily soiled whites and fast colours	7	60°C		•	•		65	Wash cycle, rinse cycles, intermediate and final spin cycles
Slightly soiled whites and delicate colours (shirts, jumpers, etc.)	8	40°C		•	•		55	Wash cycle, rinse cycles, intermediate and final spin cycles
Delicate colours (all types of slightly soiled garments)	9	40°C		•	•		45	Wash cycle, rinse cycles, delicate spin cycle
Delicate colours (all types of slightly soiled garments)	10	30°C		•	•		30	Wash cycle, rinse cycles and delicate spin cycle
<b>Sport</b>								
Sports shoes (MAX. 2 pairs)	11	30°C		•	•		50	Cold wash (without detergents), wash cycle, rinse cycles, and delicate spin cycle
Fabrics for sportswear (Tracksuits, shorts, etc.)	12	30°C		•	•		60	Wash cycle, rinse cycles, intermediate and final spin cycles
<b>MEMO</b>		Allows for any wash cycle to be stored (see page 5).						
<b>PARTIAL PROGRAMMES</b>								
Rinse					•	Delicate/Traditional		Rinse cycles and spin cycle
Spin								Draining and spin cycle
Drain								Draining

## Notes

- For programmes 7 and 8, we advise against exceeding a wash load of 3.5 kg.
- For programme 12 we advise against exceeding a wash load of 2 kg.
- For the anti-crease function: see Easy iron, *opposite page*. The information contained in the table is purely indicative.

## Special programme

*Daily* (programme 10 for Synthetics) is designed to wash lightly soiled garments in a short amount of time: it only lasts 30 minutes and allows you to save on both time and energy. By setting this programme (10 at 30°C), you can wash different fabrics together (except for woollen and silk items), with a maximum load of 3 kg.  
We recommend the use of liquid detergent.



## Setting the spin cycle

If, when the appliance is switched on, the KNOB is positioned on a programme with a spin cycle, a fixed appears. Press button and the maximum spin speed allowed for the programme set will be displayed, and the icon flashes. Press it again and the values lower until they reach OFF, which indicates that the spin cycle has been excluded (press it again to go back to the maximum value); stop on the desired speed, after approximately 2 seconds the setting is accepted: the symbol remains fixed. The spin cycle setting is enabled with all the programmes except for 6 and the Draining cycle.

## Setting the Delay Timer

Press the button and you will see the word OFF on the display, while the relative symbol flashes. Press the button again and "1h" appears, that is, a delay of one hour (this can reach up to 24h); stop on the "desired" delay; after approximately 2 seconds the setting is accepted, following which, the time for the set programme appears on the display and the symbol remains on. If you now press the START/RESET button, the set "delay" appears; this decreases every hour until the start of the cycle. In

this phase, the "delay" can only be modified by decreasing it. The Delay Timer regulation is enabled with all programmes.

## Setting the temperature

If, when the appliance is switched on, the KNOB is positioned on a programme for which the temperature needs to be regulated, a fixed appears. Press button and the maximum temperature allowed for the programme set will be displayed and the icon flashes. Press it again and the temperature lowers until it reaches OFF, which indicates a cold wash cycle (press it again to go back to the maximum value); stop on the desired value, after approximately 2 seconds the setting is accepted: the symbol remains fixed. The temperature adjustment is enabled with all wash programmes.

## Functions

To enable a function:

1. press the button corresponding to the desired function, according to the table below;
2. the function is enabled when the corresponding button is illuminated.

Note: The rapid flashing of the button indicates that the corresponding function cannot be selected for the programme set.

If you set a function that is incompatible with another function you selected previously, only the last one selected will be enabled.

Function	Effect	Comments	Enabled with programmes:
<b>Stain removal</b>	Bleaching cycle designed to remove the toughest stains.	Please remember to pour the bleach into extra compartment 4 (see page 8). This function is incompatible with the EASY IRON function.	2, 3, 4, Rinse cycle.
<b>Extra Rinse</b>	Increases the efficiency of the rinse.	Recommended when the appliance has a full load or with large quantities of detergent.	1, 2, 3, 4, 7, 8, 9, 11, 12, Rinse cycle.
<b>Easy iron</b>	This option reduces the amount of creasing on fabrics, making them easier to iron.	When this function is set, programmes 4, 5, 6 will end, with the laundry left to soak (Anti-crease), and the relative button flashes: - to conclude the cycle, press the START/RESET button or the EASY IRON button; - to run the draining cycle alone, set the knob to the relative symbol  and press the START/RESET button. This function is incompatible with the STAIN REMOVAL function.	3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, Rinse cycle.

GB

Installation

Description

Programmes

Detergents

Precautions

Care

Troubleshooting

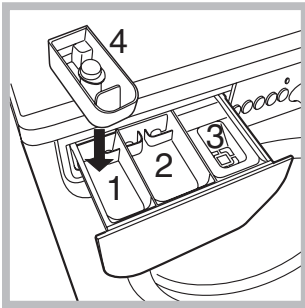
Service

# Detergents and laundry

GB

## Detergent dispenser

Good washing results also depend on the correct dose of detergent: adding too much detergent won't necessarily make for a more efficient wash, and may in fact cause build up on the interior of your appliance and even pollute the environment.



Open up the detergent dispenser and pour in the detergent and fabric softener, as follows.

### compartment 1: Detergent for pre-wash (powder)

Before pouring in the detergent, make sure that extra compartment 4 has been removed.

### compartment 2: Detergent for the wash cycle (powder or liquid)

Liquid detergent should only be poured in immediately prior to the wash cycle start.

### compartment 3: Additives (fabric softeners, etc.)

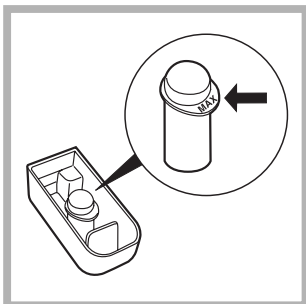
The fabric softener should not overflow from the grid.

### extra compartment 4: Bleach


! Do not use hand wash detergent because it may form too much foam.

## Bleach cycle

! **Traditional** bleach should be used on sturdy white fabrics, and **delicate** bleach for coloured fabrics, synthetics and for wool.



Place extra compartment 4, provided, into compartment 1. When pouring in the bleach, be careful not to exceed the "max" level indicated on the central pivot (see figure).

To run the bleach cycle alone, pour the bleach into extra compartment 4 and set the Rinse programme . To bleach during a wash cycle, pour in the detergent and fabric softener, set the desired programme and enable the Stain removal function (see page 7). The use of extra compartment 4 excludes the possibility of using the pre-wash cycle.

## Preparing your laundry

- Divide your laundry according to:
  - the type of fabric/the symbol on the label.
  - the colours: separate coloured garments from whites.
- Empty all pockets and check for loose buttons.
- Do not exceed the weight limits stated below, which refer to the weight when dry:
  - Sturdy fabrics: max 5 kg
  - Synthetic fabrics: max 2.5 kg
  - Delicate fabrics: max 2 kg
  - Wool: max 1 kg

### How much does your laundry weigh?

- 1 sheet 400-500 g
- 1 pillow case 150-200 g
- 1 tablecloth 400-500 g
- 1 bathrobe 900-1,200 g
- 1 towel 150-250 g

## Special items

**Curtains:** fold curtains and place them in a pillow case or mesh bag. Wash them separately without exceeding half the appliance load. Use programme 6 which excludes the spin cycle automatically.

**Quilted coats and windbreakers:** if they are padded with goose or duck down, they can be machine-washed. Turn the garments inside out and load a maximum of 2-3 kg, repeating the rinse cycle once or twice and using the delicate spin cycle.

**Wool:** for best results, use a specific detergent, taking care not to exceed a load of 1 kg.



! The washing machine was designed and built in compliance with the applicable international safety regulations. The following information is provided for your safety and should consequently be read carefully.

## General safety

- This appliance has been designed for non-professional, household use and its functions must not be changed.
- This washing machine should only be used by adults and in accordance with the instructions provided in this manual.
- Never touch the washing machine when barefoot or with wet or damp hands or feet.
- Do not pull on the power supply cable to unplug the appliance from the electricity socket. Pull the plug out yourself.
- Do not open the detergent dispenser while the appliance is in operation.
- Do not touch the drain water as it could reach very high temperatures.
- Never force the washing machine door: this could damage the safety lock mechanism designed to prevent any accidental openings.
- In the event of a malfunction, do not under any circumstances touch internal parts in order to attempt repairs.
- Always keep children well away from the appliance while in operation.
- The appliance door tends to get quite hot during the wash cycle.
- Should it have to be moved, proceed with the help of two or three people and handle it with the utmost care. Never try to do this alone, because the appliance is very heavy.
- Before loading your laundry into the washing machine, make sure the drum is empty.

## Disposal

- Disposing of the packaging material: observe local regulations, so the packaging can be re-used.

- Disposing of an old washing machine: before scrapping your appliance, cut the power supply cable and remove the appliance door.

## Saving energy and respecting the environment

### Environmentally-friendly technology

If you only see a little water through your appliance door, this is because thanks to the latest Indesit technology, your washing machine only needs less than half the amount of water to get the best results: an objective reached to respect the environment.

### Saving on detergent, water, energy and time

- To avoid wasting resources, the washing machine should be used with a full load. A full load instead of two half loads allows you to save up to 50% on energy.
- The pre-wash cycle is only necessary on extremely soiled garments. Avoiding it will save on detergent, time, water and between 5 and 15% energy.
- Treating stains with a stain remover or leaving them to soak before washing will cut down the need to wash them at high temperatures. A programme at 60°C instead of 90°C or one at 40°C instead of 60°C will save up to 50% on energy.
- Use the correct quantity of detergent depending on the water hardness, how soiled the garments are and the amount of laundry you have, to avoid wastage and to protect the environment: despite being biodegradable, detergents do contain ingredients that alter the natural balance of the environment. In addition, avoid using fabric softener as much as possible.
- If you use your washing machine from late in the afternoon until the early hours of the morning, you will help reduce the electricity board's peak load. The Delay Timer option (see page 7) helps to organise your wash cycles accordingly.
- If your laundry has to be dried in a tumble dryer, select a high spin speed. Having the least water possible in your laundry will save you time and energy in the drying process.

GB

Installation

Description

Programmes

Detergents

Precautions

Care

Troubleshooting

Service

# Care and maintenance

GB

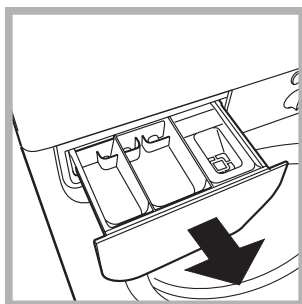
## Cutting off the water or electricity supply

- Turn off the water tap after every wash. This will limit the wear of your appliance's water system and also prevent leaks.
- Unplug your appliance when cleaning it and during all maintenance operations.

## Cleaning your appliance

The exterior and rubber parts of your appliance can be cleaned with a soft cloth soaked in lukewarm soapy water. Do not use solvents or abrasives.

## Cleaning the detergent dispenser



Remove the dispenser by pulling it out (see figure). Wash it under running water; this operation should be repeated frequently.

## Caring for your appliance door and drum

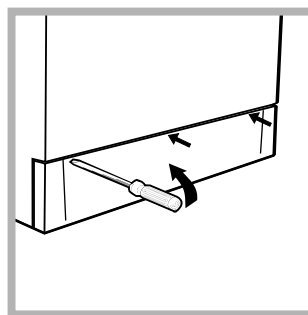
- Always leave the appliance door ajar to prevent unpleasant odours from forming.

## Cleaning the pump

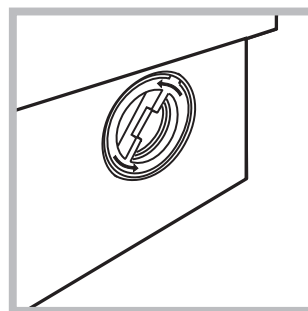
The washing machine is fitted with a self-cleaning pump that does not require any maintenance. Sometimes, small items (such as coins or buttons) may fall into the pre-chamber that protects the pump, situated in the lower part of the same.

**!** Make sure the wash cycle has ended and unplug the appliance.

To access the pre-chamber:



1. using a screwdriver, remove the cover panel on the lower front of the washing machine (see figure);



2. unscrew the lid rotating it anti-clockwise (see figure): a little water may trickle out. This is perfectly normal;

3. clean the interior thoroughly;
4. screw the lid back on;
5. reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

## Checking the water inlet hose

Check the water inlet hose at least once a year. If you see any cracks, replace it immediately: during the wash cycles, water pressure is very strong and a cracked hose could easily split open.

**!** Never use hoses that have already been used.

Your washing machine could fail to work. Before calling for Assistance (see page 12), make sure the problem can't easily be solved by consulting the following list.


## Problem

## Possible causes/Solution:

**The washing machine won't start.**

- The appliance is not plugged into the socket, or not enough to make contact.
- There has been a power failure.

**The wash cycle won't start.**

- The appliance door is not shut properly (the word DOOR is displayed).
- The  button has not been pressed.
- The START/RESET button has not been pressed.
- The water tap is not turned on.
- A delayed start has been set (using the Delay Timer, see page 7).

**The washing machine fails to load water (The wording H2O is displayed).**

- The water inlet hose is not connected to the tap.
- The hose is bent.
- The water tap is not turned on.
- There is a water shortage.
- The water pressure is insufficient.
- The START/RESET button has not been pressed.

**The washing machine continuously loads and unloads water.**

- The drain hose is not fitted between 65 and 100 cm from the floor (see page 3).
- The free end of the hose is underwater (see page 3).
- The wall drainage system doesn't have a breather pipe.

If the problem persists even after these checks, turn off the water tap, switch the appliance off and call for Assistance. If the dwelling is on one of the upper floors of a building, there may be drain trap problems causing the washing machine to load and unload water continuously. In order to avoid such an inconvenience, special anti-drain trap valves are available in shops.

**The washing machine does not drain or spin.**

- The programme does not foresee the draining: some programmes require enabling the draining manually (see page 6).
- The Easy iron option is enabled: to complete the programme, press the START/RESET button (see page 7).
- The drain hose is bent (see page 3).
- The drain duct is clogged.

**The washing machine vibrates too much during the spin cycle.**

- The drum was not unblocked correctly during installation (see page 2).
- The washing machine is not level (see page 2).
- The washing machine is closed in between furniture cabinets and the wall (see page 2).

**The washing machine leaks.**

- The water inlet hose is not screwed on correctly (see page 2).
- The detergent dispenser is obstructed (to clean it, see page 10).
- The drain hose is not secured properly (see page 3).

**There is too much foam.**

- The detergent is not suitable for machine washing (it should bear the definition "for washing machines" or "hand and machine wash", or the like).
- You used too much detergent.

GB

Installation

Description

Programmes

Detergents

Precautions

Care

Troubleshooting

Service

# Service

---

GB

## **Before calling for Assistance:**

- Check whether you can solve the problem on your own (*see page 11*);
- Restart the programme to check whether the problem has been solved;
- If this is not the case, contact an authorised Technical Service Centre on the telephone number provided on the guarantee certificate.

! Always request the assistance of authorised servicemen.

## **Notify the operator of:**

- the type of problem;
- the appliance model (Mod.);
- the serial number (S/N).

This information can be found on the data plate situated on the rear of the washing machine.

**BG****БЪЛГАРСКИ****WIE 87**

### Съдържание

#### Монтиране, 14-15

Разопаковане и нивелиране, 14  
Хидравлични и електрически връзки, 14-15  
Първо пране, 15  
Технически данни, 15

#### Описание на пералната машина, 16-17

Табло за управление, 16  
Дисплей, 17  
Програма "МЕМО", 17

#### Включване и програми, 18

Кратко описание: включване на програма, 18  
Таблица с програмите, 18

#### Програмиране според потребностите, 19

Регулиране на центрофугата, 19  
Регулиране на таймера за програмиран старт, 19  
Регулиране на температурата, 19  
Функции, 19

#### Перилни препарати и тъкани, 20

Касета за перилните препарати, 20  
Цикъл на избелване, 20  
Разпределяне на прането, 20  
Специфично пране, 20

#### Мерки за безопасност и препоръки, 21

Общи предохранителни мерки, 21  
Претопяване, 21  
Спестяване и опазване на околната среда, 21

#### Поддръжка и почистване, 22

Спиране на водата и изключване на електрозахранването, 22  
Почистване на пералната машина, 22  
Почистване на касетата за перилните препарати, 22  
Поддръжка на люка и на казана, 22  
Почистване на помпата, 22  
Проверка на маркуча за студената вода, 22

#### Проблеми и мерки за отстраняването им, 23

#### Сервизно обслужване, 24

Преди да се свържете с оторизирания сервиз, 24

# Монтиране

BG

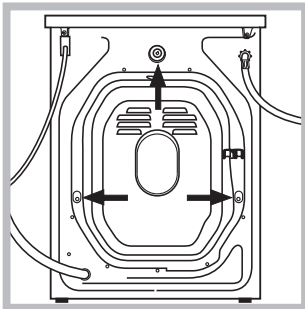
**!** Важно е да съхранявате инструкциите, за да можете да правите допълнителни справки по всяко време. В случай, че пералната машина се продаде, преотстъпи или премести трябва да се погрижите инструкциите винаги да я придружават, за да се предостави информация на новия собственик за работата и предупрежденията.

**!** Прочетете внимателно инструкциите, защото съдържат важна информация за монтажа, използването и безопасността.

## Разопаковане и нивелиране

### Разопаковане

1. Разопакувайте пералната машина.
2. Проверете дали пералната машина не е повредена при транспортирането. Ако е повредена, не я свързвайте, а се обърнете към продавача.



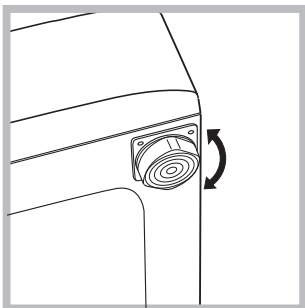
3. Отстранете 3-те винта за предпазване при превода и гумената гарнитура със съответната втулка за раздалечаване, поставени в задната част (виж фигурата).

4. Затворете отворите с предоставените пластмасови капачки.
5. Затворете с приложената тапа трите отвора, в които е бил поставен щепсела, разположени в задната част, долу вдясно.
6. Съхранете всички части, за да се монтират отново при необходимост пералната машина да бъде транспортирана.

**!** Опаковъчният материал не е детска играчка

### Нивелиране

1. Монтирайте пералната машина на равен и твърд под без да я опирате в стени, мебели и др.

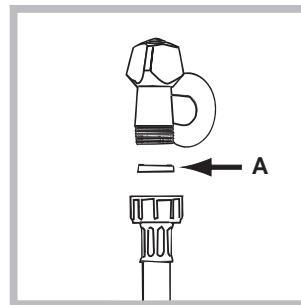


2. Ако подът не е идеално хоризонтален, компенсирате неравностите като отвиете или завиете предните крачета (виж фигурата). Наклонът, измерен върху горната повърхност, не трябва да надвишава 2°.

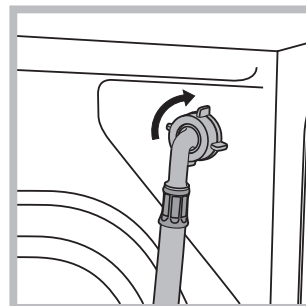
С точното нивелиране машината е стабилна и се избягват вибрациите, шумовете и преместването ѝ по време на работа. Когато настилката е мокет или килим, регулирайте така крачетата, че под пералната машина да остане достатъчно място за вентилация.

## Хидравлични и електрически връзки

### Свързване на маркуча към водопроводната мрежа



1. Поставете уплътнението "А" в края на маркуча за студената вода и го завийте към крана за студената вода на 3/4" (виж фигурата). Преди да го свържете източете водата, докато се избистри.



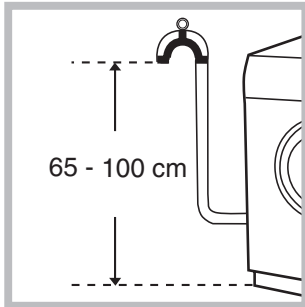
2. Свържете маркуча за студената вода към пералната машина, като го завиете към щуцера, разположен на гърба, горе вдясно (виж фигурата).

3. Внимавайте маркуча да не се прегъва и пречупва.

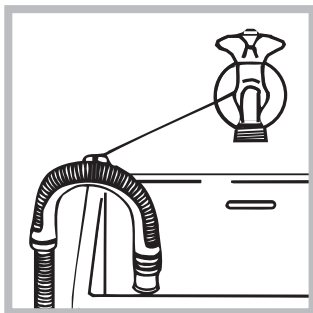
**!** Налягането по водопроводната мрежа трябва да бъде в границите, указани в таблицата с техническите данни (виж следващата страница).

**!** Ако дължината на захранващия маркуч не е достатъчна, се обърнете към специализиран магазин или към оторизиран техник.

### Свързване на маркуча за мръсната вода



Свържете маркуча за мръсната вода, без да го прегъвате, към канализационната тръба или към тръбата за отвеждане в стената, разположени от пода на височина между 65 и 100 см;



или го подпрете в края на мивката или ваната, като вържете водача за крана (*виж фигурата*). Свободният край на маркуча за мръсната вода не трябва да бъде потопен във водата.

! Не се препоръчва използването на удължителни маркучи. Ако е необходимо, удължителят трябва да има същия диаметър като оригиналния и да не надвишава 150 см.

### Свързване към електрическата мрежа

Преди да свържете щепсела в контакта, проверете дали:

- контактът е заземен съгласно действащата норма;
- контактът може да поеме максималната мощност на натоварване на машината, указана в таблицата с техническите данни (*виж следващата страница*);
- захранващото напрежение е в границите на указаното в таблицата с техническите данни (*виж следващата страница*);
- контактът отговаря на щепсела на пералната машина. В противен случай заменете щепсела или контакта.

! Пералната машина не се монтира на открито, дори под навес, защото е много опасно да се остави на влиянието на атмосферните условия.

! За монтираната перална машина електрическият контакт трябва да бъде лесно достъпен.

! Не използвайте удължители или разклонители.

! Кабелът не трябва да бъде огънат или сплескан.

! Захранващият кабел трябва да се заменя само от оторизирани техници.

Внимание! Фирмата отхвърля всякаква отговорност в случаите, в които тези норми не се спазват.

### Първо пране

След монтирането, преди употреба, направете един цикъл на пране с перилен препарат, но без дрехи, като зададете програмата на 90°C без предпране.

### Технически данни

Модел	WIE 87
Размери	ширина 59,5 см височина 85 см дълбочина 52,5 см
Вместимост	от 1 до 5 кг.
Електрическо захранване	напрежение 220/230V 50 Hz максимална консумирана мощност 1850 W
Захранване с вода	максимално налягане 1 MPa (10 bar) минимално налягане 0,05 MPa (0,5 bar) обем на казана 46 литра
Скорост на центрофугата	до 800 оборота/минута
Програми за проверка съгласно норма IEC 456	програма 2; температура 60°; извършена с 5кг пране.
	Пералната машина съответства на следните Европейски директиви: - 73/23/CEE от 19/02/73 (за ниско напрежение) и последващите изменения - 89/336/CEE от 03/05/89 (за електромагнитна съвместимост) и последващите изменения

BG

Монтиране

Описание

Програми

Перилни препарати

Предапзани мерки

Поддръжка

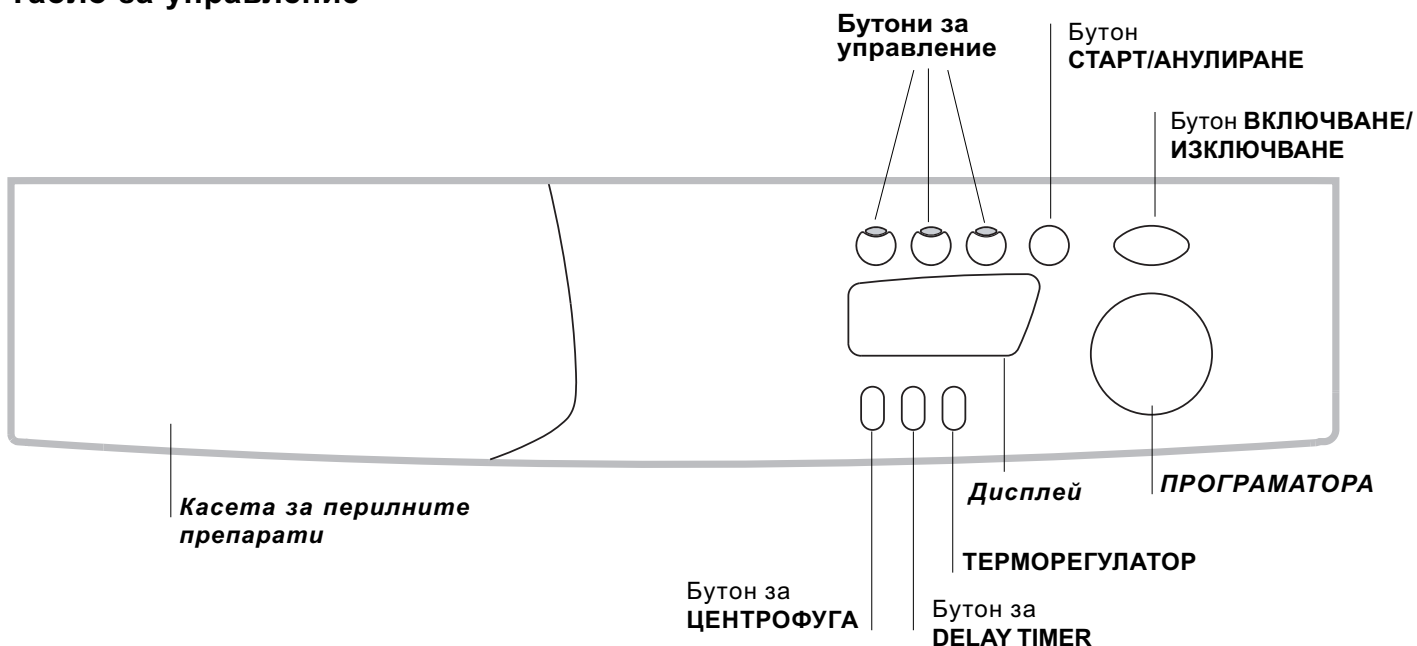
Проблеми

Сервизиано обслужване

# Описание на пералната машина

BG

## Табло за управление



**Касетата за перилните препарати** служи за зареждане с перилни препарати, омекотители и др. (виж стр. 20).

Бутон **ЦЕНТРУФУГА** за регулиране скоростта на центрофугата до изключването ѝ (виж стр. 19).

Бутон **DELAY TIMER** (Таймер за програмиран старт) за отлагане стартирането на зададената програма с максимум 24 часа (вж. стр. 19).

**ТЕРМОРЕГУЛАТОР** за регулиране температурата на прането (виж стр. 19).

**Дисплей** за програмиране на пералната машина и за проследяване циклите на изпълнението на програмата за пране (виж следващата страница).

**Бутони за управление**: за избор на функциите. За избраната функция ще светне бутонът.

Бутон **СТАРТ/АНУЛИРАНЕ** за стартиране на програмите или за анулиране на погрешно зададеното.

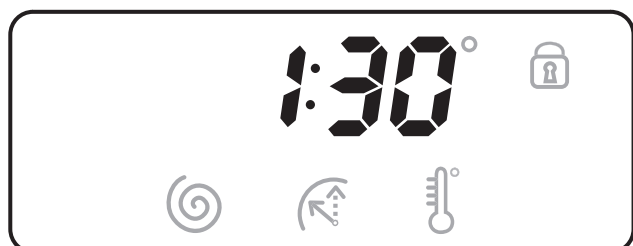
Бутон **ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ** за включване и изключване на пералната машина.

**Ключ** за избор на програмите. По време на изпълнение на програмата, ключът остава неподвижен.



## Дисплей

Освен, че е полезен инструмент за програмиране на пералната машина (виж стр. 19), дисплеят предоставя информация за цикъла на пране.



След като натиснете бутона СТАРТ/АНУЛИРАНЕ за стартиране на програмата на дисплея ще се появи времето, което е необходимо за изпълнение на цикъла. В случай, че зададете часа до включване на програмата (виж стр. 19) същият ще се покаже на дисплея.



### Люк блокиран:

Светещият индикатор показва, че люкът е блокиран за избягване на случайното му отваряне. За избягване на щети трябва да изчакате знакът да угасне, преди да отворите люка.

В края на изпълнението на програмата се показва надписът END (КРАЙ).

! В случай на повреда се появява кода за грешка, например: F-01, който трябва да съобщите на оторизирания сервиз (виж стр. 24).

### Програма “МЕМО” (“Запаметяване”)

Тази програма позволява запаметяването на предпочитания или най-често използвания цикъл на пране. Достатъчно е да зададете желаната програма и, след като сте я включили, да завъртите ПРОГРАМАТОРА в позиция : цикълът автоматично ще бъде запаметен и на дисплея ще се изпише текстът “МЕМО” (Запаметяване), който ще примигва в продължение на няколко секунди. Впоследствие е възможно да пуснете запаметения цикъл “МЕМО”, завъртайки ПРОГРАМАТОРА в позиция . С натискането на съответните бутони на дисплея могат да бъдат визуализирани стойностите на температурата / центрофугата / таймера за програмиран старт. Същите могат и да бъдат променяни, но промяната ще е валидна само за текущата програма и няма да бъде запаметена в цикъла “МЕМО”.

Ако искате да запаметите нов цикъл на пране, повторете горепосочените операции.

BG

Монтиране

Описание

Програми

Перилни препарати

Предпазни мерки

Поддръжка

Проблеми

Сервизно обслужване





# Включване и програми

## Кратко описание: включване на програма

1. Включете пералната машина, като натиснете бутона (I).
2. Заредете дрехите за пране и затворете люка.
3. Изберете желаната програма с ключа за програми. На дисплея ще се изобрази времето за изпълнение на програмата. Температурата и центрофугата се задават автоматично от програмата (за да ги промените вижте стр. 19).

4. Избиране на евентуални функции (вж. стр. 19).
5. Изсипете праха и допълнителните препарати (виж стр. 20).
6. Стартирайте програмата, като натиснете бутона СТАРТ/АНУЛИРАНЕ. За анулиране натиснете бутона СТАРТ/АНУЛИРАНЕ поне за 2 секунди.
7. Когато програмата свърши ще се появи надпис END (КРАЙ). Извадете прането и оставете люка леко отворен, за да изсъхне казана.
8. Изключете пералната машина, като натиснете бутона (I).

## Таблица с програмите

Вид тъкани и замърсяване	Прогр.	Температура	Перилен препарат		Омекотител	Опция Препарат против петна / Избелващ препарат	Продължителност на цикъла (минути)	Описание на цикъла на пране
			пред-пране	пране				
<b>Стандартни</b>								
Бели изключително замърсени (чаршафи, покривки и др.)	1	90°C	•	•	•		135	Предпране, пране, изплакване, центрофугиране по време и в края на цикъла
Бели изключително замърсени (чаршафи, покривки и др.)	2	90°C		•	•	Деликатен / Обикновен	125	Пране, изплакване, центрофугиране по време и в края на цикъла
Бели и цветни, устойчиви, силно замърсени	2	60°C		•	•	Деликатен / Обикновен	110	Пране, изплакване, центрофугиране по време и в края на цикъла
Бели и цветни, деликатни, силно замърсени	2	40°C		•	•	Деликатен / Обикновен	105	Пране, изплакване, центрофугиране по време и в края на цикъла
Бели, малко замърсени, и цветни, деликатни(ризи, фланели и т.н.)	3	40°C		•	•	Деликатен / Обикновен	70	Пране, изплакване, центрофугиране по време и в края на цикъла
Цветни, устойчиви, силно замърсени (бебешко бельо и т.н.)	4	60°C		•	•	Деликатен	75	Пране, изплакване, функция Против смачкване или деликатна центрофуга
Цветни, устойчиви, силно замърсени (бебешко бельо и т.н.)	4	40°C		•	•	Деликатен	60	Пране, изплакване, функция Против смачкване или деликатна центрофуга
Вълнени	5	40°C		•	•		50	Пране, изплакване, функция Против смачкване и деликатна центрофуга
Много деликатни тъкани (пердета, коприна, вискоза и т.н.)	6	30°C		•	•		45	Пране, изплакване, функция Против смачкване или източване на водата
<b>За свободното време</b>								
Бели и цветни, устойчиви, силно замърсени	7	60°C		•	•		65	Пране, изплакване, центрофугиране по време и в края на цикъла
Бели, малко замърсени, и цветни деликатни (ризи, фланели и т.н.)	8	40°C		•	•		55	Пране, изплакване, центрофугиране по време и в края на цикъла
Цветни, деликатни (всякакво слабо замърсено пране)	9	40°C		•	•		45	Пране, изплакване и деликатна центрофуга
Цветни, деликатни (всякакво слабо замърсено пране)	10	30°C		•	•		30	Пране, изплакване и деликатна центрофуга
<b>Спорт</b>								
Спортни обувки (МА С. 2 чифта.)	11	30°C		•	•		50	Пране със студена вода (без перилен препарат), пране, изплакване и деликатна центрофуга
Спортно облекло (анцузи, къси панталонки и т.н.)	12	30°C		•	•		60	Пране, изплакване, центрофугиране по време и в края на цикъла
<b>МЕМО</b>		Позволява запаметяването на всякакъв вид пране (вж. стр. 17).						
<b>ЧАСТИЧНИ ПРОГРАМИ</b>								
Изплакване					•	Деликатен / Обикновен		Изплакване и центрофуга
Центрофуга								Източване на водата и центрофуга
Източване на водата								Източване на водата

## Бележка

-За програми 7 - 8 е препоръчително да не зареждате пералнята с повече от 3,5 кг. пране.

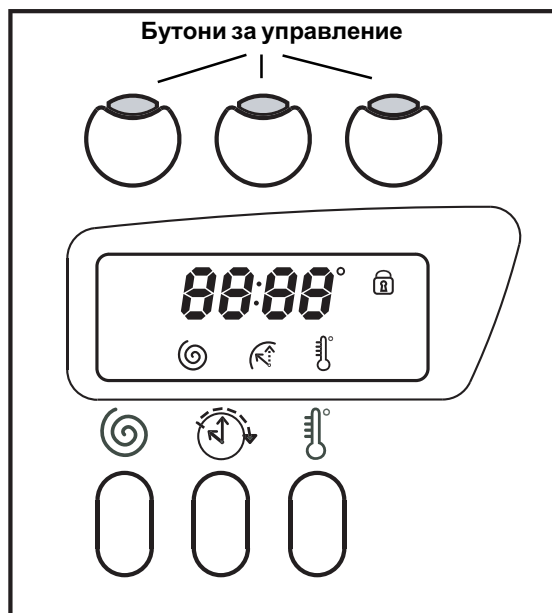
-За програма 12 е препоръчително да зареждате пералнята с не повече от 2 кг. пране.

За описанието на функцията "без намачкване" виж "лесно гладене" на следващата страница. Данните приведени в таблицата са указателни.

## Специална програма

**Дневна 30'** (програма 10 за синтетични тъкани), която е разработена за пране на леко замърсени дрехи: трае само 30 минути и по този начин пести време и средства. С избирането на програмата (10 на 30°C) може да перете едновременно тъкани от различен вид (с изключение на вълна и коприна) с максимално тегло до 3 кг. Препоръчва се използването на течен перилен препарат.

# Програмиране според потребностите



## Регулиране на центрофугата

Ако при включването на пералната машина ПРОГРАМАТОРЪТ е поставен на програма, която предвижда центрофугиране, се появява светещата с постоянна светлина иконка . С натискането на бутон на дисплея се изписва максимално допустимата скорост на центрофугиране за зададената програма и иконката започва да примигва. Натискайки отново, стойностите се понижават до OFF (изключено), което означава изключване на центрофугата (натиснете отново, за да се върнете на най-високата стойност); спрете на желаната скорост: след около 2 секунди избраната скорост бива приета, като символът започва да свети с постоянна светлина. Регулирането на центрофугата е възможно за всички програми с изключение на 6 и източване.

## Регулиране на таймера за програмиран старт

Натискайки бутона на дисплея се изписва текстът OFF (изключено) и съответният символ започва да примигва. Натискайки отново бутона, се появява "1h", т.е. отлагане с един час и така нататък до 24 часа; спрете на желаното "отлагане": след около 2 секунди избраната стойност бива приета; впоследствие на дисплея се изписва продължителността, предвидена за

зададената програма, като символът започва да свети с постоянна светлина. Натискайки сега бутона START/RESET (СТАРТ/АНУЛИРАНЕ В ИЗХОДНА ПОЗИЦИЯ) отново се появява стойността на избраното "закъснение", която намалява на всеки час до стартирането на цикъла; на този етап можете да промените стойността на "закъснението" само като я намалите. Регулирането на Таймера за програмиран старт е активно за всички програми.

## Регулиране на температурата

Ако при включването на пералната машина ПРОГРАМАТОРЪТ е поставен на програма, която предвижда регулирането на температурата, се появява светещата с постоянна светлина иконка . С натискането на бутон на дисплея се изписва максимално допустимата температура за зададената програма и иконката започва да примигва. Натискайки отново бутона, температурата се понижават до OFF (Изключено), което означава пране със студена вода (натиснете отново, за да се върнете на най-високата стойност); спрете на желаната стойност: след около 2 секунди избраната температура бива приета, като символът започва да свети с постоянна светлина. Регулирането на температурата е възможно с всички програми за пране.

## Функции

Различните функции за пране, предвидени в пералната машина, дават възможност за постигане на желаното бяло и чисто пране. За включване на функциите:

1. натиска се бутонът на желаната функция съгласно табелата по-долу;
2. светването на индикатора сигнализира, че функцията е включена.

Забележка: Бързото примигване на бутона показва, че функцията не може да бъде избрана за зададената програма. В случай, че се зададе функция, която е несъвместима с друга, предварително избрана, ще остане активна само последната избрана.

Функции	Действие	ак да се използва	Работи с програми:
Избелване	Цикъл на збелване, подходящ за отстраняване на упорити петна.	Напомняме ви да изсипете белината в допълнителното отделение 4 (виж стр. 20). Не се допуска функцията <b>лесно гладене</b>	2, 3, 4, изплаквания.
Допълнително изплакване	Увеличава резултата от изплакването.	Препоръчва се, когато пералната машина е напълно натоварена или е заредена с по-голямо количество перилни препарати.	1, 2, 3, 4, 7, 8, 9, 11, 12, изплаквания.
Лесно гладене	Намалява намачкването на тъканите и улеснява гладенето.	Задавайки тази функция, програми 4,5,6 прекъсват, като прането остава нахиснато във водата (ез намачкване), а съответният бутон примигва. - за да завърши цикълът, натиснете бутонът СТАРТ/АНУЛИРАНЕ или бутон ЛЕСНО ГЛАДЕНЕ. - за да направите само източване, поставете ключа за програмите на  и натиснете бутона СТАРТ/АНУЛИРАНЕ. Не се допуска функцията <b>избелване</b>	3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, изплаквания.

BG

Монтиране

Описание

Програми

Перилни препарати

Препазани мерки

Поддръжка

Проблеми

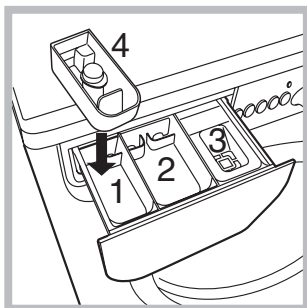
Сервизирано обслужване

# Перилни препарати и тъкани

BG

## Касета за перилните препарати

Добрият резултат от прането зависи и от правилното дозиране на перилните препарати. С предозиране не се пере ефективно и се спомага за отлагането на налепи по вътрешната страна на пералната машина и до замърсяване на околната среда.



Изтеглете касетата за перилните препарати и изсипете праха за пране и допълнителните препарати по следния начин.

### отделение 1: Препарат за предпране (на прах)

Преди да изсипете препарата, проверете дали не е поставено допълнителното отделение 4.

### отделение 2: Препарат за пране (на прах или течен)

Течният препарат се изсипва преди включването на машината.

### отделение 3: Допълнителни препарати (омекотител и др.)

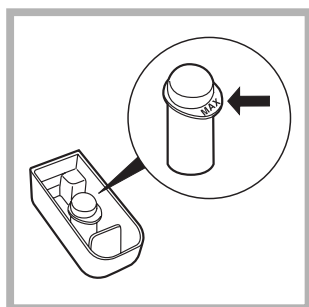
Омекотителят не трябва да излиза извън решетката.

### допълнително отделение 4: Белина

! Не използвайте препарати за ръчно пране, защото образуват много пяна.

## Цикъл на избелване

! Обикновената белина се използва за устойчиви бели тъкани, а деликатната белина за цветни, синтетични и вълнени тъкани.



Поставете приложеното допълнително отделение 4 в отделение 1. При дозирането на белината не надвишавайте максималното ниво, показано на централния щифт (виж фигурата).

Само за избелване изсипете белината в допълнителното отделение 4 и изберете програма изплакване

За избелване по време на пране изсипете перилния препарат и допълнителните препарати, изберете желаната програма и включете допълнителната функция за избелване (виж стр. 19).

Използването на допълнителното отделение 4 изключва предпрането.

## Разпределяне на прането

- Разпределете прането съобразно:
  - типа на тъканите / знакът върху етикета.
  - цветовете: отделете цветните от белите дрехи.
- Изпразнете джобовете и проверете копчетата.
- Не надвишавайте указаните стойности за теглото на сухото пране:
  - Устойчиви тъкани: максимално 5 кг
  - Синтетични тъкани: максимално 2,5 кг
  - Фини тъкани: максимално 2 кг
  - Вълнени тъкани: максимално 1 кг

### Колко тежи прането?

- 1 чаршаф 400-500 г
- 1 калъфка 150-200 г
- 1 покривка 400-500 г
- 1 хавлия 900-1200 г
- 1 кърпа 150-250 г

## Специфично пране

**Пердета:** сгънете ги и ги поставете в калъфка или мрежеста торба. Перете само тях без да надвишавате половината от товара. Използвайте програма 6, която автоматично изключва центрофугата.

**Якета с пухена подплата и анураци:** ако пухената подплата е от гъска или патица могат да се перат в пералната машина. Обърнете якетата и заредете машината до 2-3 кг, като повторите изплакването два или три пъти и използвате лека центрофуга.

**Вълнени тъкани:** за да постигнете най-добри резултати, използвайте специфични перилни препарати и не зареждайте с повече от 1 кг.

! Пералната машина е проектирана и произведена в съответствие с международните норми за безопасност. Предупрежденията тук са продиктувани по причини за безопасност и трябва да се четат внимателно.

## Общи предохранителни мерки

- Този уред е предназначен за домашна, а не за професионална употреба и неговите функции не трябва да бъдат променени.
- Пералната машина трябва да се използва само от възрастни хора съгласно инструкциите, предоставени в тази книжка.
- Не докосвайте машината, когато сте боси или с мокри или влажни ръце или крака.
- Не изключвайте щепсела от захранващия контакт с теглене на кабела, а като държите щепсела.
- Не отваряйте касетата с перилните препарати докато, пералната машина работи.
- Не докосвайте маркуча за мръсната вода, защото може да достигне високи температури.
- Никога не отваряйте люка със сила, защото може да се повреди механизма за безопасност, който предпазва от случайно отваряне.
- В случай на повреда по никакъв повод не достигайте до вътрешните механизми в опити за ремонт.
- Винаги контролирайте децата да не се доближават до работещата машина.
- По време на прането люкът се нагрява.
- Преместването да се извършва внимателно от двама или трима души. Никога от сам човек, защото пералната машина тежи много.
- Преди да заредите машината, проверете дали казанът е празен.

## Претопяване

- Унищожаване на опаковъчния материал: спазвайте местните норми – по този начин опаковъчният материал може да се рециклира.

- Претопяване на старата перална машина: преди да я претопите/предадете за старо желязо направете я неизползваема, като изрежете захранващия кабел и откачите люка.

## Спестяване и опазване на околната среда

### Технология в служба на околната среда

Ако през люка се вижда малко вода, то е защото с новата технология на Indesit за максимално чисто пране е достатъчно по-малко от половината вода: с цел опазване на околната среда.

### Спестяване на перилни препарати, вода, електроенергия и време

- За да не се разхищават ресурси, пералната машина трябва се използва максимално заредена. Максимално заредена машина в сравнение с две заредени на половината води до 50% енергийни спестявания.
- Предпрането е необходимо само за много замърсени дрехи. С избягването му спестявате перилни препарати, време, вода и между 5 и 15% електроенергия.
- Като обработите петната със специални препарати за отстраняването им или ги оставите да се накснат преди прането намалявате необходимостта да перете при висока температура. Ще спестите до 50% електроенергия, като използвате програма на 60°C вместо на 90°C или такава на 40°C вместо на 60°C.
- За избягване на разхищания и за опазване на околната среда дозирайте добре перилния препарат в зависимост от твърдостта на водата, от степента на замърсяване и от количеството дрехи за пране. Въпреки, че са биологично разграждащи се, перилните препарати съдържат елементи, които променят равновесието в природата. Избягвайте колкото е възможно употребата на омекотител.
- Прането късно вечер до рано сутрин спомага за намаляване на консумацията на електроенергия. Функцията за избор на това след колко часа да се включи програмата (виж стр. 19) помага много за организиране на прането за спестяване на електроенергия.
- Ако прането трябва се изсуши в сушилна машина, изберете по-голяма скорост за центрофугиране. Малкото количество вода, която остава в прането води до спестяване на време и електроенергия в програмата за изсушаване.

BG

Монтиране

Описание

Програми

Перилни препарати

Предпазни мерки

Поддръжка

Проблеми

Сервизно обслужване

# Поддръжка и почистване

BG

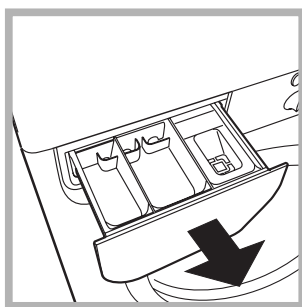
## Спиране на водата и изключване на електрозахранването

- Затваряйте крана за вода след всяко пране. По този начин се ограничава износването на хидравличната инсталация на пералната машина и се ограничава опасността от течове.
- Изключвайте захранващия кабел, когато почиствате пералната машина и по време на работи по поддръжката.

## Почистване на пералната машина

Външната част и гумените части могат да се почистват с кърпа с хладка вода и сапун. Не използвайте разтворители или абразивни препарати.

## Почистване на чекмеджето за перилните препарати



Извадете чекмеджето с повдигане и изтегляне навън (виж фигурата). Измийте го под течаща вода. Това почистване трябва да се извършва често.

## Поддръжка на люка и казана

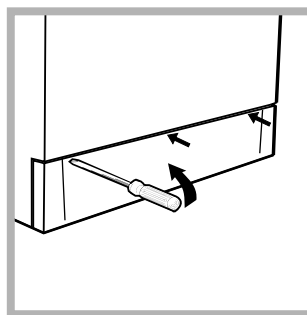
- Оставайте люка винаги открит за избягване образуването на лоши миризми.

## Почистване на помпата

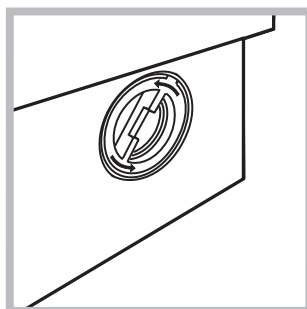
Пералната машина е окомплектована със самопочистваща се помпа, която няма нужда от поддръжка. Възможно е обаче малки предмети като монети и копчета да попаднат във филтъра, който предпазва помпата и се намира в долната ѝ част.

! Уверете се, че цикълът на пране е завършил и изключете от контакта.

За достъп до филтъра:



1. свалете панела в предната част на пералната машина с помощта на отвертка (виж фигурата);



2. отвийте капачката, като я завъртите в посока обратна на часовниковата стрелка (виж фигурата); нормално е да изтече малко вода;

3. почистете внимателно отвътре;
4. завийте отново капачката;
5. затворете отново панела, като преди да го натиснете се уверете, че сте постави правилно крачетата.

## Проверка на маркуча за студената вода

Проверявайте маркуча за студената вода поне веднъж годишно. Да се замени, ако е напукан и нацепен, защото по време на пране голямото налягане може да предизвика внезапно спукване.

! Никога не използвайте вече използван маркуч.

# Проблеми и мерки за отстраняването им

Възможно е пералната машина да откаже да работи. Преди да позвъните в сервиза (виж стр. 24) проверете дали не става въпрос за лесно разрешим проблем, като си помогнете със следващия списък.

## Проблеми:

## Възможни причини / Мерки за отстраняването им:

Пералната машина не се включва.

- Щепселът не е включен към електрически контакт или не е добре включен, за да прави контакт.
- Няма ток къщи.

Не започва цикъла на пране.

- Люкът не е добре затворен (на дисплея се изобразява надписът DOOR (BPATA).
- Бутонът (I) не е бил натиснат.
- Бутонът СТАРТ/АНУЛИРАНЕ не е бил натиснат.
- Кранът за водата не е отворен.
- Зададен е час за стартиране на програмата (виж стр. 19).

Пералната машина не се пълни с вода (на дисплея се показва надпис H<sub>2</sub>O).

- Маркучът за студената вода не е свързан към крана.
- Маркучът е прегънат.
- Кранът за вода не е отворен.
- Няма вода по водопроводната мрежа.
- Налягането е недостатъчно.
- Бутонът СТАРТ/АНУЛИРАНЕ не е бил натиснат.

Пералната непрекъснато се пълни и източва.

- Маркучът за мръсната вода не е монтиран между 65 и 100 см от земята (виж стр. 15).
- Краят на маркуча за мръсната вода е потопен във водата (виж стр. 15).
- Канализационната тръба в стената няма отдушник.

Ако след тези проверки проблемът не се разреши затворете крана за водата, изключете пералната машина и позвънете в сервиза. Ако жилището ви се намира на последните етажи на сградата, налягането на студената вода може да е ниско, поради което пералната машина непрекъснато се пълни и източва. За избягване на това неудобство в търговската мрежа се предлагат подходящи възвратни клапани.

Пералната не се източва или не центрофугира.

- Програмата не предвижда източване: с някои програми трябва да се извършва ръчно (виж стр. 18).
- Включена е функцията за лесно изглаждане: за да завърши програмата, натиснете бутонът СТАРТ/АНУЛИРАНЕ (виж стр. 19).
- Маркучът за мръсната вода е пречупен (виж стр. 15).
- Канализационната тръба е запушена.

Пералната вибрира много по време на центрофугиране.

- При монтажа казанът не е бил отблокиран правилно (стр. 14).
- Пералната машина не е нивелирана (виж стр. 14).
- Пералната машина е притисната между мебели и стена (виж стр. 14).

Пералната има теч.

- Маркучът за студената вода не е добре свързан (виж стр. 14).
- Касетата за перилните препарати е запушено (за почистваното му виж стр. 22).
- Маркучът за мръсната вода не е свързан добре (виж стр. 15).

Образува се твърде много пяна.

- Перилният препарат не е за автоматична перална (трябва да има надпис “за автоматична перална”, “за пране на ръка и за автоматична перална” или подобен надпис).
- Дозирането е било твърде голямо.

БГ

Монтиране

Описание

Програми

Перилни препарати

Предпазни мерки

Поддръжка

Проблеми

Сервизно обслужване

# Сервизно обслужване

---

BG

## **Преди да се свържете с оторизирания сервиз:**

- Проверете дали можете да разрешите сами проблема (виж стр. 23);
- Включете отново програмата и проверете дали неудобството е отстранено;
- В противен случай се обърнете към оторизирания технически сервиз на телефонния номер, посочен на гаранционната карта.

**!** Никога не се обръщайте към неоторизирани техници.

## **Съобщете:**

- типа на проблема;
- модела на машината (Mod.);
- серийния номер (S/N).

Тази информация се намира на фабричната табелка, разположена на гърба на пералната машина.



SL

Slovenščina

WIE 87

SL

### Vsebina

#### Namestitev, 26-27

Odstranitev embalaže in izravnavanje, 26  
Priključitev na vodovodno in električno napeljavo, 26-27  
Prvo pranje, 27  
Tehnični podatki, 27

#### Opis pralnega stroja, 28-29

Upravljalna plošča, 28  
Prikazovalnik, 29  
Program "MEMO", 29

#### Zagon in različni pralni programi, 30

Na kratko: kako zagnati program pranja, 30  
Tabela pralnih programov, 30

#### Posebne nastavitve, 31

Nastavitev centrifuge, 31  
Funkcija delay timer, 31  
Nastavitev temperature, 31  
Funkcije, 31

#### Pralna sredstva in perilo, 32

Predal za pralna sredstva, 32  
Pranje z belilom, 32  
Priprava perila, 32  
Posebne vrste perila, 32

#### Opozorila in nasveti, 33

Varnost, 33  
Ravnanje z odpadnim materialom, 33  
Varčevanje in skrb za okolje, 33

#### Vzdrževanje in čiščenje, 34

Odklop vodovodne in električne napeljave, 34  
Čiščenje pralnega stroja, 34  
Čiščenje predala za pralna sredstva, 34  
Vzdrževanje vratc in bobna, 34  
Čiščenje črpalke, 34  
Pregled cevi za dotok vode, 34

#### Motnje in njihovo odpravljanje, 35

#### Pomoč, 36

Preden pokličete pooblaščen servis, 36

# Namestitev

SL

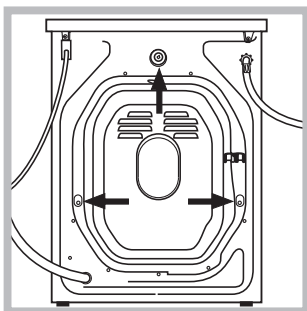
! Shranite to knjižico, da jo boste lahko po potrebi uporabili. Če boste pralni stroj prodali, ga nehali uporabljati ali premestili drugam, naj bo knjižica pri njem, tako da se bo novi lastnik lahko seznanil z delovanjem in ustreznimi opozorili.

! Pozorno preberite navodila. Našli boste pomembne informacije glede namestitve, uporabe in zagotavljanja varnosti.

## Odstranitev embalaže in izravnavanje

### Odstranitev embalaže

1. Odstranite embalažo
2. Preverite, da ni bil pralni stroj med prevozom poškodovan. Če je poškodovan, ga ne priključite, ampak obvestite prodajalca.



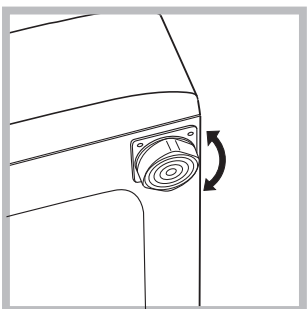
3. Odstranite vse 3 zaščitne vijake in gumico z distančnikom na zadnji strani (glej sliko).

4. S priloženimi plastičnimi čepi zaprite odprtine.
5. S priloženim vložkom zaprite tri odprtine na zadnji strani (spodaj desno), kjer se je nahajal vtikač.
6. Vse odstranjene dele shranite. Če bo pralni stroj potrebno prevažati, jih bo treba spet namestiti.

! Embalaža ni primerna kot igrača za otroke

### Izravnavanje

1. Pralni stroj namestite na ravna in trda tla. Naj se ne dotika sten, pohištva ipd.

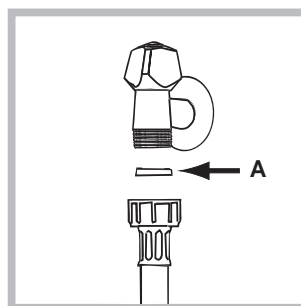


2. Če tla niso popolnoma vodoravna, z odvijanjem ali zavijanjem prednjih nožic uravnajte lego pralnega stroja (glej sliko). Nagib na delovni površini ne sme presegati 2°.

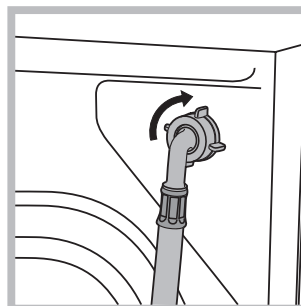
Natančno izravnanje poveča stabilnost pralnega stroja in preprečuje vibracije, hrup in premikanje med delovanjem. Če je na tleh tapison ali preproga, uravnajte nožice tako, da bo pod pralnim strojem ostalo nekaj prostora za prezračevanje.

## Priključitev na vodovodno in električno napeljavo

### Priključitev dotočne cevi za vodo



1. Vstavite tesnilo A na konec dotočne cevi; cev privijte na pipo za dotok hladne vode s 1" navojem (glej sliko). Predtem pustite teči vodo, dokler ne bo čista.



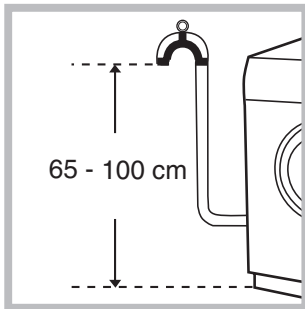
2. Dotočno cev privijte na ustrezen priključek na zadnji strani pralnega stroja zgoraj desno (glej sliko).

3. Pazite, da cev ne bo prepognjena ali stisnjena.

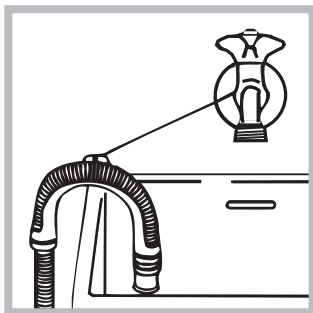
! Vodni tlak v pipi mora biti v mejah vrednosti, ki so zapisane v tabeli tehničnih podatkov (glej naslednjo stran).

! Če dotočna cev ni dovolj dolga, se obrnite na specializirano trgovino ali na pooblaščen servis.

## Namestitev odtočne cevi



Odtočno cev, ki ne sme biti prepognjena, priključite na odtočni sistem ali na odtok na zidu, ki sta v višini 65 - 100 cm od tal;



ali jo naslonite na rob umivalnika ali korita; s priloženim vodilom jo pritrdite na pipo (glej sliko). Prosti konec odtočne cevi ne sme biti potopljen v vodo.

! Odsvetujemo uporabo podaljška za odtočno cev. Če je to nujno, naj ima podaljšek isti premer in naj ne bo daljši od 150 cm.

## Priključitev na električno napeljavo

Preden pralni stroj priključite na električno napeljavo, se prepričajte, če:

- je električni priključek ozemljen in neoporečen;
- električni priključek zmore največjo obremenitev moči pralnega stroja, ki je zapisana v tabeli tehničnih podatkov (glej poleg);
- električna napetost v vtičnici ustreza vrednostim v tabeli tehničnih podatkov (glej poleg);
- vtičnica ustreza vtikaču pralnega stroja. V nasprotnem primeru je treba zamenjati vtičnico ali vtikač.

! Pralni stroj ne sme biti nameščen na prostem (čeprav je pod streho), saj ga je zelo nevarno izpostavljati dežju in nevihtam.

! Ko je pralni stroj nameščen, naj bo vtičnica lahko dosegljiva.

! Ne uporabljajte podaljškov in razdelivcev.

! Kabel naj ne bo prepognjen ali stisnjen.


! Električni kabel lahko zamenja le pooblaščen serviser.

Pozor! V primeru neupoštevanja teh navodil naše podjetje ne sprejema nobene odgovornosti.

## Prvo pranje

Po priključitvi in pred uporabo zaženite prvo pranje z detergentom in brez perila. Prvo pranje naravnajte na 90°C brez predpranja.

## Tehnični podatki

Model	WIE 87
Dimenzije	širina 59,5 cm višina 85 cm globina 52,5 cm
Zmogljivost	1 - 5 kg
Električna napeljava	napetost 220/230 V, 50 Hz maksimalna poraba moči 1850 W
Vodovodni priključek	največji dovoljeni tlak 1 MPa (10 b) najmanjši dovoljeni tlak 0,05 MPa (0,5 b) prostornina bobna 46 litrov
Hitrost centrifuge	do 800 vrtljajev na minuto
Kontrolni program po standardu IEC456	program 2; temperatura 60°C; z obremenitvijo 5 kg.
	Pralni stroj je izdelan v skladu z veljavnimi mednarodnimi predpisi: - EEC 73/23 z dne 19.2.1973 (Nizka napetost) s kasnejšimi spremembami - EEC 89/336 z dne 3.5.1989 (Elektromagnetna kompatibilnost) s kasnejšimi spremembami

SL

Namestitev

Opis

Programi

Pralna sredstva

Opozorila

Vzdrževanje

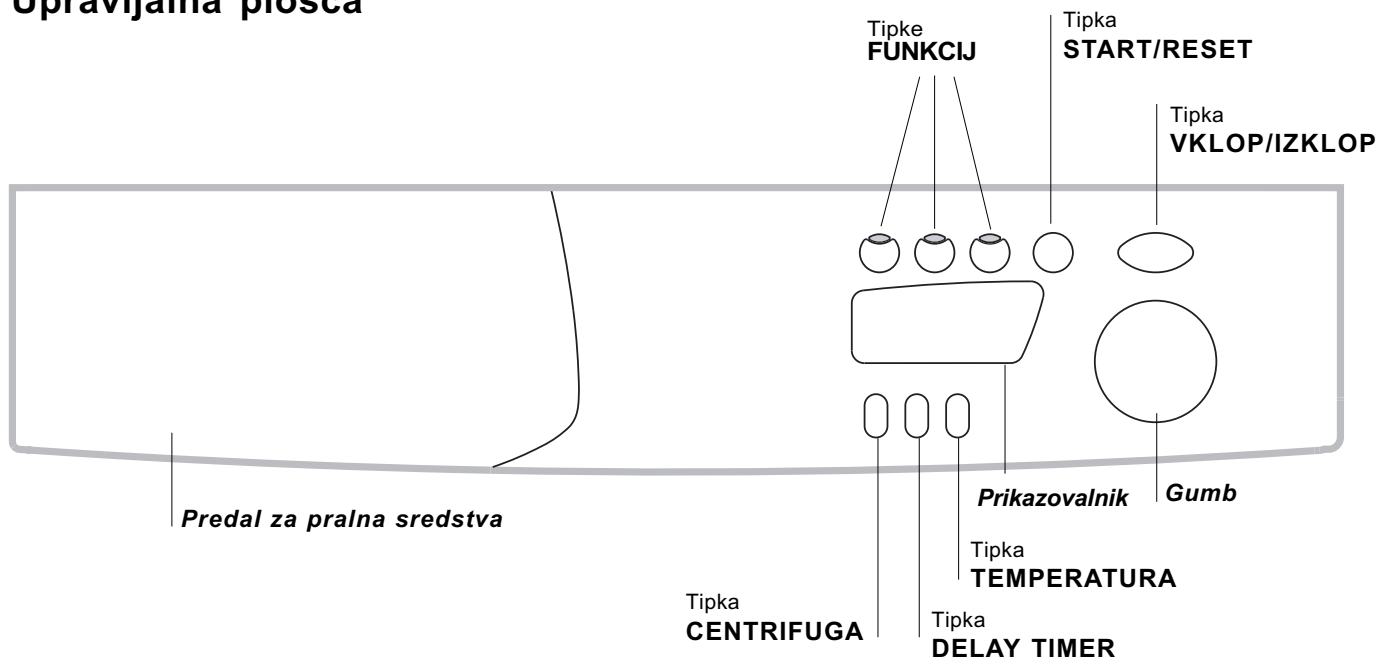
Motnje

Pomoč

# Opis pralnega stroja

SL

## Upravljalna plošča



**Predal za pralna sredstva** za odmerjanje detergentov in dodatkov (glej str. 32).

Tipka **CENTRIFUGA** za nastavitev hitrosti centrifuge ali njen izklop (glej str. 31).

S tipko **DELAY TIMER** lahko zakasnimo začetek pranja in sicer za največ 24 ur (glej str. 31).

Tipka **TEMPERATURA** za nastavitev temperature pranja (glej str. 31).

**Prikazovalnik** za nastavitev pralnega programa in spremljanje poteka pranja (glej naslednjo stran).

Tipke **FUNKCIJ**: za nastavitev razpoložljivih funkcij. Tipka za izbrano funkcijo bo ostala prižgana.

Tipka **START/RESET** za zagon programov ali izbris napačnih nastavitev.

Tipka **VKLOP/IZKLOP** za vklop in izklop pralnega stroja.

**Gumb** za izbiranje programov. Med potekom pranja se gumb ne premika.

## Prikazovalnik

Prikazovalnik služi za programiranje pranja (glej str. 31), poleg tega pa nas tudi sproti obvešča o poteku pranja.



Ko pritisnemo na tipko START/RESET za zagon pralnega programa, se na prikazovalniku pokaže čas, ki bo potreben do konca pranja. Če je nastavljena zakasnitev začetka pranja, bo to prikazano ("Delay Timer", glej str. 31).



### Vrata so blokirana:

Prižgani znak pomeni: vrata so blokirana, da jih ne bi pomotoma odprli. Preden odprete vrata, morate počakati, da znak ugasne, sicer lahko pride do poškodb.

Na koncu pranja se pokaže napis END.

! Če pride do nepravilnosti, se pokaže koda napake, na primer F-01. Kodo napake sporočimo na pooblaščen servis (glej str. 36).

### Program "MEMO"

S to funkcijo lahko shranimo v spomin pralni program, ki ga najraje ali najpogosteje uporabljamo. Nastavimo željeni program, ga zaženemo in nato zavrtimo GUMB na položaj . Pralni program se bo samodejno shranil v spomin in na prikazovalniku se bo za nekaj trenutkov pokazal utripajoči napis "MEMO". Kasneje lahko ta v spomin shranjeni program "MEMO" zaženemo preprosto tako, da GUMB zavrtimo na položaj ; s pritiskom na ustrezne tipke boste lahko preverili nastavljene vrednosti temperature, centrifuge in zakasnitve začetka pranja; te vrednosti boste lahko tudi spremenili, pri tem pa bodo spremembe veljale le za tekoči pralni program in ne bodo shranjene v spomin (v program "MEMO"). Če želite v spomin shraniti drug pralni program, ponovite zgoraj opisani potek.

SL

Namestitev

Opis

Programi

Pralna sredstva

Opozorila

Vzdrževanje

Motnje

Pomoč

# Zagon in različni pralni programi





SL

## Na kratko: kako zagnati program pranja

1. Prižgite pralni stroj s pritiskom na tipko (⏻).
2. Perilo dajte v pralni stroj in zaprite vratca.
3. Z gumbom nastavite željeni program. Na prikazovalniku se bo pokazal predvideni čas pranja. Temperatura in hitrost centrifuge se samodejno naravnata glede na izbrani program (za spremembo nastavitve *glej str. 31*).

4. Izberite funkcije po želji (*glej str. 31*).
5. Vstavite detergent in dodatke (*glej str. 32*).
6. Poženite program s pritiskom na tipko START/RESET.  
Za preklic držite tipko START/RESET najmanj 2 sekundi.
7. Ob zaključku programa se pokaže napis END. Perilo vzemite ven, vratca pa pustite priprta, da se boben osuši.
8. Ugasnite pralni stroj s pritiskom na tipko (⏻).

## Tabela pralnih programov

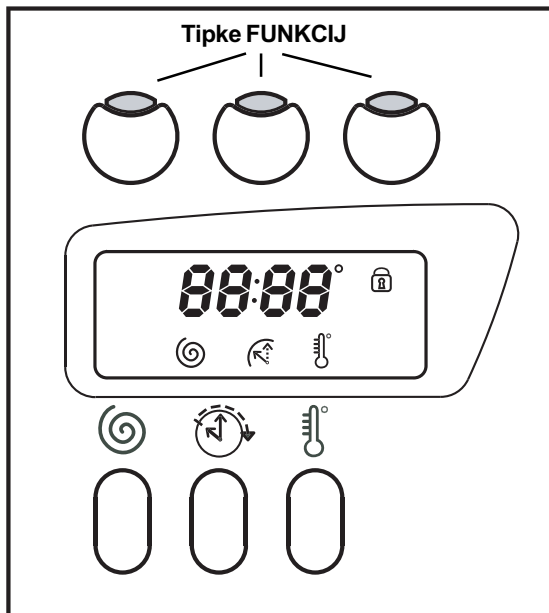
Lastnosti tkanine in stopnja umazanosti	Program	Temperatura	Detergent		Mehčalec	Uporaba belila	Trajanje programa (v minutah)	Potek programa
			predpranje	pranje				
<b>Standardno perilo</b>								
Belo perilo, zelo močno umazano (rjuhe, prti ipd.)	1	90°C	•	•	•		135	Predpranje, pranje, izpiranje, vmesno in končno ožemanje
Belo perilo, zelo močno umazano (rjuhe, prti ipd.)	2	90°C		•	•	nežno / navadno	125	Pranje, izpiranje, vmesno in končno ožemanje
Belo perilo in vzdržljivo barvno perilo, močno umazano	2	60°C		•	•	nežno / navadno	110	Pranje, izpiranje, vmesno in končno ožemanje
Belo in občutljivo barvno perilo, močno umazano	2	40°C		•	•	nežno / navadno	105	Pranje, izpiranje, vmesno in končno ožemanje
Malo umazano belo perilo in občutljivo barvno perilo (srajce, majice ipd.)	3	40°C		•	•	nežno / navadno	70	Pranje, izpiranje, vmesno in končno ožemanje
Vzdržljivo barvno perilo, močno umazano (oblačila za dojenčke ipd.)	4	60°C		•	•	nežno	75	Pranje, izpiranje, mehčanje ali blago ožemanje
Vzdržljivo barvno perilo, močno umazano (oblačila za dojenčke ipd.)	4	40°C		•	•	nežno	60	Pranje, izpiranje, mehčanje ali blago ožemanje
Volna	5	40°C		•	•		50	Pranje, izpiranje, mehčanje in blago ožemanje
Zelo občutljive tkanine (zavese, svila, viskoza ipd.)	6	30°C		•	•		45	Pranje, izpiranje, mehčanje ali izpraznitev
<b>Time 4 you</b>								
Belo perilo in vzdržljivo barvno perilo, močno umazano	7	60°C		•	•		65	Pranje, izpiranje, vmesno in končno ožemanje
Malo umazano belo perilo in občutljivo barvno perilo (srajce, majice ipd.)	8	40°C		•	•		55	Pranje, izpiranje, vmesno in končno ožemanje
Občutljivo barvno perilo (malo umazano perilo vseh vrst)	9	40°C		•	•		45	Pranje, izpiranje in blago ožemanje
Občutljivo barvno perilo (malo umazano perilo vseh vrst)	10	30°C		•	•		30	Pranje, izpiranje in blago ožemanje
<b>Športna oblačila</b>								
Športne copate (maksimalno 2 para.)	11	30°C		•	•		50	Pranje brez detergenta, pranje, izpiranje in blago ožemanje
Tkanine športnih oblačil (trenirke, nogavice ipd.)	12	30°C		•	•		60	Pranje, izpiranje, vmesno in končno ožemanje
<b>MEMO</b>		Omogoča shranitev v spomin kateregakoli pralnega programa ( <i>glej str. 29</i> ).						
<b>DELNI PROGRAMI</b>								
Izpiranje					•	nežno / navadno		Izpiranje in ožemanje
Ožemanje								Izpraznitev in ožemanje
Izpraznitev								Izpraznitev

## Opombi

- Pri programih 7 - 8 je priporočljiva manjša količina perila: ne več kot 3,5 kg.
- Pri programu 12 je priporočljivo, da perilo v pralnem stroju ne presega 2 kg.
- Podatki v tej tabeli so zgolj informativni. Za opis postopka proti mečkanju *glej tabelo na naslednji strani*.

## Posebni program

**Polurni program** (program 10 za sintetiko) je posebej prilagojen za pranje manj umazanega perila v čim krajšem času: traja samo 30 minut in tako prihrani energijo in čas. S tem programom (program 10 pri 30°C) je mogoče prati skupaj različne tkanine (razen volne in svile), ki skupaj ne smejo tehtati več kot 3 kg. *Pri tem programu priporočamo uporabo tekočega detergenta.*



## Nastavitev centrifuge

Če je ob vključitvi pralnega stroja GUMB naravnano na program, ki omogoča nastavitev hitrosti centrifuge, znak (☉) miruje (ne utripa). Ob pritisku na tipko (☉) se pokaže maksimalna hitrost centrifuge, ki jo nastavljeni program omogoča; znak (☉) pri tem utripa. Z nadaljnjim pritiskanjem se hitrost centrifuge znižuje vse do napisa OFF, ki označuje izklop centrifuge (ob ponovnem pritisku se spet pokaže maksimalna vrednost). Ustavite se pri željeni hitrosti; po približno dveh sekundah bo izbira sprejeta: znak (☉) bo obmiroval. Hitrost centrifuge je mogoče uravnati pri vseh programih, razen pri programih 6 in "izčrpanje vode".

## Funkcija delay timer

Ob pritisku na tipko (⌚) se bo na prikazovalniku pokazal napis OFF, ustrezní znak pa bo utripal.

Ob ponovnem pritisku se na prikazovalniku pokaže napis "1h", to je zakasnitev za eno uro, in tako naprej vse do 24h. Ustavite se pri željeni "zakasnitvi"; po približno dveh sekundah bo izbira sprejeta: na prikazovalniku se bo pokazala čas zakasnitve pralnega programa in znak (⌚) bo obmiroval.

Ob pritisku na tipko START/RESET se bo sedaj pokazal čas

"zakasnitve", ki se bo zmanjševal vsako uro vse do zagona pranja. V tej fazi je "zakasnitev" mogoče spremeniti le v smer manjše zakasnitve. Funkcijo Delay Timer je mogoče uporabiti za vse pralne programe.

## Nastavitev temperature

Če je ob vključitvi pralnega stroja GUMB naravnano na program, ki omogoča nastavitev temperature, znak (🌡️) miruje (ne utripa). Ob pritisku na tipko (🌡️) se pokaže maksimalna temperatura, ki jo nastavljeni program omogoča; znak (🌡️) pri tem utripa. Z nadaljnjim pritiskanjem se temperatura znižuje vse do napisa OFF, ki označuje pranje s hladno vodo (ob ponovnem pritisku se spet pokaže maksimalna temperatura). Ustavite se pri željeni temperaturi; po približno dveh sekundah bo izbira sprejeta: znak (🌡️) bo obmiroval. Temperaturo je mogoče uravnati pri vseh pralnih programih.

## Funkcije

Pralni stroj omogoča različne funkcije za doseganje takšne stopnje čistosti, kakršno želite. Za izbiro posameznih funkcij:

1. pritisnite tipko za ustrezno funkcijo (glej spodnjo tabelo);
2. prižgana tipka pomeni, da je funkcija aktivirana.

Pozor: Hitro utripanje tipke označuje, da funkcija ni združljiva z izbranim programom.

Če boste izbrali dve med seboj nezdružljivi funkciji, bo aktivirana samo tista, ki ste jo izbrali nazadnje.

Funkcije	Učinek	Opombe za uporabo	Na razpolago:
<b>Belilo</b>	Postopek pranja z belilom za odstranitev trdovratnih madežev.	Ne pozabite dati belila v dodatno posodico 4 (glej str. 32). Ni združljivo s funkcijo <b>Postopek proti mehčanju</b> .	pri programih 2, 3, 4, "izpiranje"
<b>Dodatno izpiranje</b>	Poveča učinek izpiranja.	Priporočljivo pri maksimalni obremenitvi (5 kg) pralnega stroja ali pri večjih odmerkih detergenta.	pri programih 1, 2, 3, 4, 7, 8, 9, 11, 12, "izpiranje"
<b>Postopek proti mehčanju</b>	Ublaži mehčanje tkanin in tako olajša likanje.	Ob nastavitvi te funkcije se programi 4, 5, 6 prekinejo v fazi mehčanja perila (postopek proti mehčanju); pri tem ustrezní znak utripa. - za dokončanje pranja pritisnite na tipko START/RESET ali na funkcijo <b>Postopek proti mehčanju</b> .; - če želite tu končati program, naravnajte gumb na znak (⏏) in pritisnite na tipko START/RESET. Ni združljivo s funkcijo <b>Belilo</b> .	pri programih 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, "izpiranje"

SL

Namestitev

Opis

Programi

Pralna sredstva

Opozorila

Vzdrževanje

Močnje

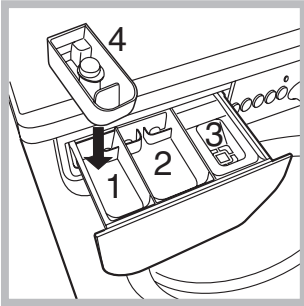
Pomoč

# Pralna sredstva in perilo

SL

## Predal za pralna sredstva

Dobri učinki pranja so odvisni tudi od pravilnega odmerjanja pralnih sredstev. Če z njimi pretiravamo, perilo ni nič bolje oprano, povečamo pa verjetnost nastajanja usedlin v pralnem stroju in onesnaževanje okolja.



Odprite predal za pralna sredstva in v posamezne prekate dajte detergent oziroma dodatke po naslednjih navodilih:

### Prekat 1: detergent za predpranje (v prahu)

Preden odmerite ustrezno količino detergenta, se prepričajte, da v prekat ni vstavljena dodatna posodica 4.

### Prekat 2: detergent za pranje (v prahu ali tekočini)

Tekoči detergent smemo vliati v prekat le neposredno pred pranjem.

### Prekat 3: dodatki (mehčalec idr.)

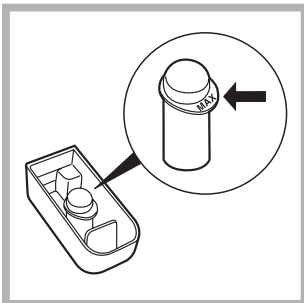
Mehčalec naj se ne izliva preko rešetke prekata.

### Dodatna posodica 4: belilo


! Ne uporabljajte detergentov za ročno pranje, ker se preveč penijo.

## Pranje z belilom

! Navadno belilo uporabljamo za bele in vzdržljive tkanine, nežno belilo pa za barvne, sintetične in volnene tkanine.



Priloženo dodatno posodico 4 vstavite v prekat 1. Belilo naj ne presega oznake "max" na stebričku (glej sliko).

Če želite opraviti zgolj pranje z belilom, dajte belilo v dodatno posodico 4 in naravnajte program "izpiranje" . Če želite uporabiti belilo kot dodatek med siceršnjim potekom pranja, dajte detergent in dodatke v ustrezne prekate, izberite željeni program in vključite možnost "belilo" (glej str. 31).

Uporaba dodatne posodice 4 ni združljiva s predpranjem.

## Priprava perila

- Perilo razvrstite po:
  - vrsti tkanine / znaku na etiketi.
  - barvi: ločite barvno perilo od belega perila.
- Izpraznite žepe in preglejte gumbe.
- Ne obremenite pralnega stroja preko navedene teže suhega perila:

Vzdržljive tkanine: največ 5 kg

Sintetične tkanine: največ 2,5 kg

Občutljive tkanine: največ 2 kg

Volna: največ 1 kg

### Koliko tehta perilo?

1 rjuha 400-500 gr.

1 prevleka za blazino 150-200 gr.

1 prt 400-500 gr.

1 kopalni plašč 900-1.200 gr.

1 brisača 150-250 gr.

## Posebne vrste perila

**Zavese:** Namestite jih v prevleko ali mrežasto vrečo.

Perite jih posebej, njihova teža pa naj ne presega polovične obremenitve. Uporabite program 6, ki samodejno izključi ožemanje.

**Pernice in bunde s puhom:** Če je polnilo iz gosjega ali račjega perja, je možno pranje v pralnem stroju. Oblačila obrnite. Perila naj ne bo več kot 2-3 kg. Ponovno izpiranje vključite še enkrat ali dvakrat in uporabite nežno ožemanje.

**Volna:** Za boljši učinek uporabite poseben detergent za volno. Perila naj ne bo več kot 1 kg.



! Ta pralni stroj je izdelan po mednarodnih varnostnih predpisih. Pozorno preberite naslednja opozorila, ki so zapisana zaradi večje varnosti.

## Varnost

- Ta naprava je bila zasnovana za uporabo v gospodinjstvu in ne za profesionalno uporabo. Zaradi tega ne smete spreminjati funkcij naprave.
- Pralni stroj smejo uporabljati le odrasle osebe po navodilih v tej knjižici.
- Ne dotikajte se pralnega stroja, če ste bosi. Prav tako se ga ne dotikajte, če imate roke ali noge mokre ali vlažne.
- Pri odklapanju od električnega omrežja v vtičnici ne vlecite za kabel, ampak primite za vtikač.
- Med pranjem ne odpirajte predala za pralna sredstva.
- Ne dotikajte se odvodne vode, ki je lahko zelo vroča.
- V nobenem primeru vratca ne odpirajte na silo. Poškodujete lahko varnostni mehanizem, ki preprečuje, da bi se vratca po nesreči odprla.
- Če pride do okvare, se ne spuščajte v popravila notranjih mehanizmov na svojo roko.
- Vedno pazite, da se otroci ne približajo delujočemu pralnemu stroju.
- Med pranjem vratca lahko postanejo vroča.
- Če morate pralni stroj prestaviti, bodite vsaj dva ali trije. Nikoli ga ne prestavljajte sami, ker je zelo težak.
- Preden vstavite perilo, preverite, ali je boben prazen.

## Ravnanje z odpadnim materialom

- Embalaža:  
Upoštevajte lokalne predpise in priporočila o ravnanju z odpadki, tako da bodo deli embalaže lahko predelani.

- Star pralni stroj:  
Pred odvozom na odpad preprečite morebitno neodgovorno uporabo tako, da prerežete električni kabel in odstranite vratca.

## Varčevanje in skrb za okolje

### Okolju prijazna tehnologija

Skozi vratca boste videli le malo vode. Razlog je v novi tehnologiji znamke Indesit, pri kateri zadošča manj kot polovica običajne uporabe vode za najboljšo čistočo. Namen te tehnologije je varovanje okolja.

### Prihranek pri pralnih sredstvih, vodi, energiji in času

- Za varčevanje z viri je priporočljiva polna obremenitev s perilom. Ena polna obremenitev namesto dvakratne polovične pomeni 50 odstotni prihranek energije.
- Predpranje je potrebno le za zelo umazano perilo. Če se odpovemo predpranju, to pomeni prihranek detergenta, časa, vode in energije (5-15%).
- Odstranjevanje madežev: Če uporabimo poseben odstranjevalec madežev ali perilo pred pranjem namakamo, lahko peremo na nižji temperaturi. Pranje pri 60°C namesto pri 90°C (ali pri 40°C namesto pri 60°C) prihrani do 50% energije.
- Z ustreznim odmerjanjem pralnih sredstev glede na trdoto vode, stopnjo umazanosti in količino perila se izognete potratu in varujete okolje. Tudi biorazgradljivi detergenti vsebujejo snovi, ki spreminjajo naravno ravnovesje. Kolikor je mogoče, se izogibajte uporabi mehčalca.
- Varčujete lahko tudi s pranjem v časovnem obdobju, ko je električni tok cenejši. Možnost "Delay Timer" (glej str. 31) vam lahko pri tem zelo pomaga.
- Če uporabljate električni sušilnik za perilo, naravnajte visoko hitrost centrifuge. Tako boste pri sušenju prihranili čas in energijo.

SL

Namestitev

Opis

Programi

Pralna sredstva

Opozorila

Vzdrževanje

Motnje

Pomoč

# Vzdrževanje in čiščenje

SL

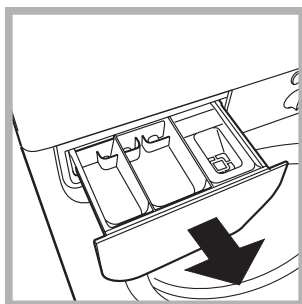
## Odklop vodovodne in električne napeljave

- Po vsakem pranju zaprite pipo za dotok vode. Tako zmanjšate izrabo vodovodnega sistema v pralnem stroju in preprečite, da bi voda odtekala.
- Med čiščenjem in vzdrževalnimi deli na pralnem stroju potegnite kabel iz vtičnice.

## Čiščenje pralnega stroja

Zunanost in dele iz gume čistite z krpo, namočeno v mlačno milnico. Ne uporabljajte topilnih in abrazivnih čistilnih sredstev.

## Čiščenje predala za pralna sredstva



Predal izvlečete tako, da ga privzdignete in potegnete navzven (glej sliko). Operite ga pod tekočo vodo. To čiščenje je treba pogosto opravljati.

## Vzdrževanje vratc in bobna

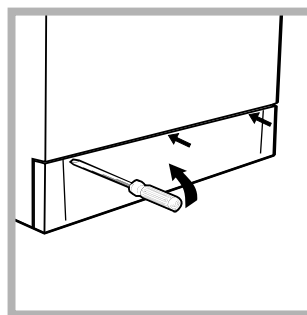
- Vratca pustite vedno odprta, da preprečite nastajanje neprijetnih vonjav.

## Čiščenje črpalke

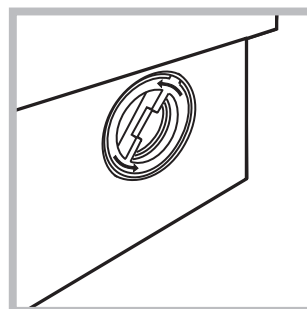
V pralnem stroju je črpalka, ki se čisti sama in ne potrebuje rednega vzdrževanja. Vendar se lahko zgodi, da majhni predmeti (kovanci, gumbi) padejo v predprostor, ki stoji nad črpalko in jo ščiti.

! Prepričajte se, da je pranje končano. Kabel potegnite iz vtičnice.

Dostop do predprostora:



1. S pomočjo izvijača odstranite ploščo na prednji strani pralnega stroja (glej sliko);



2. Odvijte pokrovček v smer, nasprotno urinemu kazalcu (glej sliko). Normalno je, da pri tem izteče malo vode;

3. Skrbno očistite notranjost;
4. Pokrovček zavijte nazaj;
5. Ploščo namestite nazaj. Preden jo potisnete, se prepričajte, da so kljukice nameščene v ustrezne reže.

## Pregled cevi za dotok vode

Cev za dotok vode preglejte vsaj enkrat letno. Če je v cevi videti razpoke, jo je potrebno zamenjati. Lahko bi se zgodilo, da bi močni pritiski med pranjem povzročili nenadno razpoko.

! Ne uporabljajte rabljenih cevi.

# Motnje in njihovo odpravljanje

Lahko se zgodi, da pralni stroj ne deluje. Preden se obrnete na servis (*glej str. 36*), preverite s pomočjo naslednjega seznama, če gre za katero od naštetih lahko odpravljevih motenj.

## Motnje:

**Pralni stroj se ne vključi.**

## Možni vzroki / rešitve:

- Vtikač ni vstavljen v vtičnico električne napeljave oziroma je slabo vstavljen, tako da ni stika.
- V napeljavi ni električnega toka.

**Postopek pranja se ne prične.**

- Vratca niso dobro zaprta (na prikazovalniku se pokaže napis DOOR).
- Niste pritisnili na tipko (I).
- Niste pritisnili na tipko START/RESET.
- Dotok vode je zaprt.
- Nastavljena je zakasnitev začetka pranja ("Delay Timer", *glej str. 31*).

**Pralni stroj se ne polni z vodo (Na prikazovalniku se pokaže napis H<sub>2</sub>O).**

- Cev za dotok vode ni povezana z vodovodom.
- Cev je prepognjena.
- Dotok vode je zaprt.
- V vodovodni napeljavi ni vode.
- Tlak v vodovodu je prenizek.
- Niste pritisnili na tipko START/RESET.

**Voda neprestano priteka v pralni stroj in odteka iz njega.**

- Odtočna cev ni nameščena na ustrezni višini 65 – 100 cm od tal (*glej str. 27*).
- Konec odtočne cevi je potopljen v vodo (*glej str. 27*).
- Odtok v zidu nima preduha.

Če s pomočjo teh navodil ni bilo mogoče odpraviti motnje, zaprite dotok vode, izklopite pralni stroj in pokličite servis. Če je vaše stanovanje na vrhu stavbe, je mogoče, da prihaja do težav v odtočni vodovodni napeljavi. V tem primeru vam lahko pomagajo posebni ventili, ki se dobijo v tehničnih trgovinah.

**Voda ne odteče ali ožemanje ne deluje.**

- Pri izbranem programu voda ostane v bobnu. Pri nekaterih programih je izčrpanje vode treba vključiti posebej (*glej str. 30*).
- Izbrali ste možnost "postopek proti mečkanju": za dokončanje programa pritisnite na tipko START/RESET (*glej str. 31*).
- Odtočna cev je prepognjena (*glej str. 27*).
- Odtok je zamašen.

**Med ožemanjem se pralni stroj močno trese.**

- Ob namestitvi pralnega stroja boben ni bil pravilno odblokiran (*glej str. 26*).
- Pralni stroj ne stoji vodoravno (*glej str. 26*).
- Pralni stroj se dotika pohištva ali zidu. (*glej str. 26*).

**Pralni stroj pušča vodo.**

- Cev za dotok vode ni dobro pritrjena (*glej str. 26*).
- Predal za pralna sredstva je zamašen (za čiščenje *glej str. 34*).
- Odtočna cev ni dobro pritrjena (*glej str. 27*).

**Med pranjem nastaja preveč pene.**

- Uporabljeni detergent ni primeren za pranje v pralnem stroju.
- Odmerili ste preveliko količino detergenta.

SL

Namestitev

Opis

Programi

Pralna sredstva

Opozorila

Vzdrževanje

Motnje

Pomoč

**Preden pokličete pooblaščen servis:**

- Poglejte, če lahko motnjo odpravite sami (*glej str. 35*);
- Ponovno poženite program, da preverite, ali je bila motnja odpravljena;
- V nasprotnem primeru pokličite pooblaščen servis na telefonsko številko, ki je zapisana na garancijskem listu.

! Ne poslužujte se nepooblaščenih servisov.

**Sporočite:**

- za kakšno motnjo gre;
- model pralnega stroja (Mod.);
- serijsko številko (S/N).

Zadnja dva podatka sta zapisana na tablici na zadnji strani pralnega stroja.

**HR**

Hrvatski

**WIE 87**

### Pregled

#### Postavljanje, 38-39

Raspakiravanje i izravnavanje, 38  
Hidraulični i električni priključci, 38-39  
Prvi ciklus pranja, 39  
Tehnički podaci, 39

#### Opis perilice rublja, 40-41

Kontrolna ploča, 40  
Display, 41  
Program "MEMO", 41

#### Pokretanje i programi, 42

Ukratko: pokrenuti program, 42  
Tablica programa, 42

#### Osobni izbor, 43

Podešavanje centrifugiranja, 43  
Podešavanje delay timera, 43  
Podešavanje temperature, 43  
Funkcije, 43

#### Deterdžent i rublje, 44

Pretinac za deterdžent, 44  
Ciklus bijeljenja, 44  
Pripremanje rublja, 44  
Posebno rublje, 44

#### Mjere predostrožnosti i savjeti, 45

Opća sigurnost, 45  
Uklanjanje, 45  
Ušteda i poštivanje okoline, 45

#### Održavanje i očuvanje, 46

Zatvaranje vode i isključivanje električne struje, 46  
Čišćenje perilice, 46  
Čišćenje pretinca za deterdžent, 46  
Očuvanje vrata i bubnja, 46  
Čišćenje crpke, 46  
Provjera cijevi za dovod vode, 46

#### Nepravilnosti i rješenja, 47

#### Servisna služba, 48

Prije pozivanja Servisne službe, 48

# Postavljanje

HR

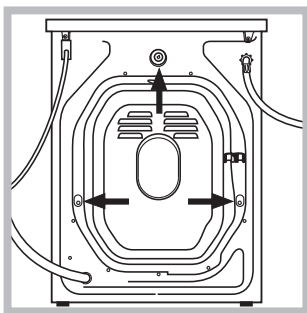
! Važno je sačuvati ove upute kako bi ste ih mogli proučiti u svakom trenutku. U slučaju prodaje, ustupanja ili seljenja, provjeriti da se nalaze zajedno s perilicom kako bi se novog vlasnika obavijestilo o funkcioniranju stroja i o upozorenjima koja se na njega odnose.

! Pozorno pročitajte upute: one sadrže važne obavijesti o postavljanju, uporabi i sigurnosti.

## Raspakiranje i izravnavanje

### Raspakiranje

1. Raspakirajte perilicu.
2. Provjerite da perilica nije oštećena u prijevozu. Ako je oštećena, nemojte je priključivati i obratite se prodavaču.



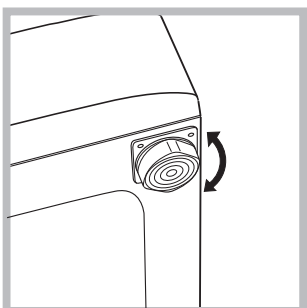
3. Otklonite 3 vijka za zaštitu u prijevozu i gumicu s odstožnikom na stražnjoj strani (vidi sliku).

4. Zatvorite otvore dostavljenim plastičnim čepovima.
5. Dostavljenim čepom zatvorite tri otvora u kojima se nalazio utikač, na stražnjoj strani dole desno.
6. Sačuvajte sve dijelove: ako je potrebno prevoziti perilicu, treba ih ponovno namjestiti.

! Pakiranje nije igračka za djecu.

### Izravnavanje

1. Postavite perilicu na čvrst i ravan pod i ne naslanjajte je na zidove, namještaj ili drugo.

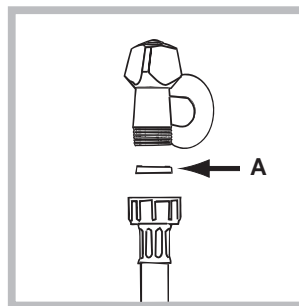


2. Ako pod nije potpuno vodoravan, nadoknadite razliku u visini odvijanjem ili navijanjem prednjih nožica (vidi sliku); kut nagiba izmjeren na gornjoj površini ne smije prelaziti 2°.

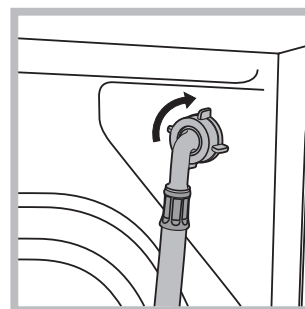
Pomno izravnavanje daje stroju stabilnost i sprječava vibracije, buku i pomicanja tijekom rada. U slučaju da perilicu postavljate na tepison ili sag, podesite nožice tako da ispod perlice ostane dovoljno prostora za protjecanje zraka.

## Hidraulični i električni priključci

### Spajanje cijevi za dovod vode



1. Umetnite zaptivač A na završetak dovodne cijevi i spojite na slavinu s hladnom vodom 3/4 narezanog otvora, kao plinski priključak (vidi sliku). Prije spajanja pustite vodu da teče dok ne bude bistra.



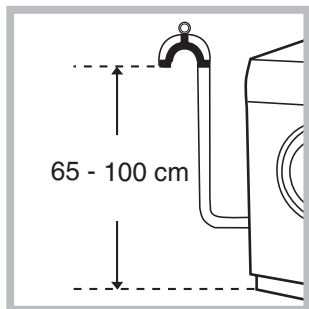
2. Spojite dovodnu cijev na perilicu navijanjem na odgovarajući otvor za uzimanje vode na stražnjoj strani gore desno (vidi sliku).

3. Pazite da na cijevi nema pregiba ni suženja.

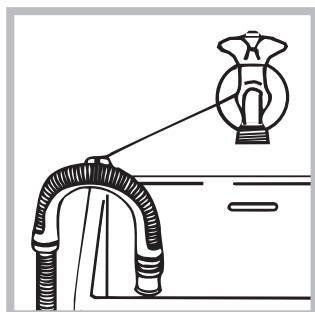
! Pritisak vode u slavini mora se nalaziti među vrijednostima navedenim u tablici Tehnički podaci (vidi slijedeću stranicu).

! Ako dužina dovodne cijevi nije dostatna, obratiti se specijaliziranoj prodavaonici ili ovlaštenom tehničaru.

## Spajanje cijevi za odvod vode



Spojite odvodnu cijev ne savijajući je, na kanalizaciju ili na odvod u zidu, na visini od 65-100 cm od poda;



ili je naslonite na rub umivaonika ili kade, vezujući dostavljeni vodič za slavinu (vidi sliku). Slobodni završetak odvodne cijevi ne smije ostati uronjen u vodu.

! Ne preporučuje se uporaba produžne cijevi, no ako je neophodna, mora imati isti promjer kao i originalna cijev i ne smije biti duža od 150 cm.

## Električni priključak

Prije umetanja utikača u utičnicu, provjerite da:

- utičnica ima uzemljenje i da je u skladu sa zakonskim propisima;
- utičnica može podnijeti najveću snagu stroja naznačenu u Tehničkim podacima (vidi tablicu);
- se napon struje nalazi među vrijednostima navedenim u tablici Tehnički podaci (vidi tablicu);
- utičnica odgovara utikaču perilice. U protivnom, zamijenite utičnicu ili utikač.

! Perilicu se ne smije instalirati na otvorenom pa ni ako se radi o zaštićenom prostoru, jer je vrlo opasno izložiti je kiši i nevremenu.

! Utičnica mora biti lako dohvatljiva i nakon postavljanja perilice.

! Zabranjeno je korištenje produžnih kabela i višestrukih utičnica.

! Ne smije se pregibati ili pritiskati kabel.

! Električni kabel smiju promijeniti jedino ovlašteni tehničari.

Pozor! Proizvođač otklanja bilo kakvu odgovornost u slučaju nepoštivanja ovih propisa.

## Prvi ciklus pranja

Nakon postavljanja a prije uporabe, izvršiti ciklus pranja s deterdžentom ali bez rublja, postavljajući program na 90°C bez pretpranja.

## Tehnički podaci

Model	WIE 87
Dimenzije	širina 59,5 cm visina 85 cm dubina 52,5 cm
Kapacitet	od 1 do 5 kg
Električno priključivanje	napon: 220/230 V 50 Hz maksimalna utrošena snaga: 1850 W
Hidraulično priključivanje	maksimalan pritisak: 1 MPa (10 bar) minimalan pritisak: 0,05 MPa (0,5 bar) kapacitet bubnja: 46 l
Brzina centrifugiranja	do 800 okretaja u minuti
Programi kontrole po propisu IEC456	program 2; temperatura 60°C; izvršeno s 5 kg rublja.
	Ovaj je uređaj u skladu sa slijedećim Uredbama EU: - 73/23/CEE od 19/02/73 (Nizak pritisak) i naknadnim izmjenama; - 89/336/CEE od 03/05/89 (Elektromagnetska kompatibilnost) i naknadnim izmjenama

HR

Postavljanje

Opis

Programi

Deterdžent

Mjere predostrožnosti

Održavanje

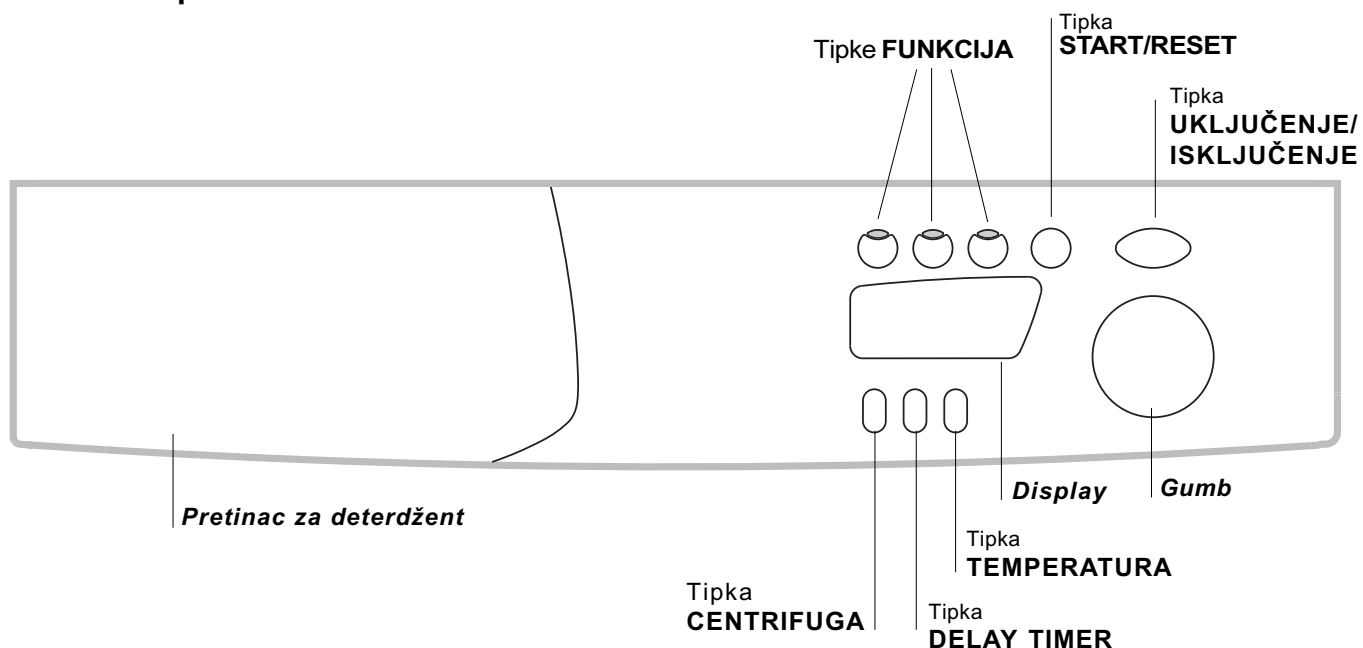
Nepravilnosti

Servisna služba

# Opis perilice rublja

HR

## Kontrolna ploča



U **pretinac za deterdžent** stavljamo deterdžent i aditive (vidi str. 44).

Tipkom **CENTRIFUGA** se podešava brzina centrifugiranja sve do njegovog isključenja (vidi str. 43).

Tipkom **DELAY TIMER** nalažemo kašnjenje u pokretanju postavljenog programa, do najviše 24 sata (vidi str. 43).

Tipkom **TEMPERATURA** mijenjamo temperaturu pranja (vidi str. 43).

**Display** služi za programiranje perilice i praćenje odvijanja ciklusa pranja (vidi susjednu stranicu).

Tipke **FUNKCIJE**: njima odabiremo raspoložive funkcije. Tipka koja se odnosi na dotičnu funkciju ostati će upaljena.

Tipka **START/RESET** služi za pokretanje programa ili njegovo poništenje ako smo ga pogrešno postavili.

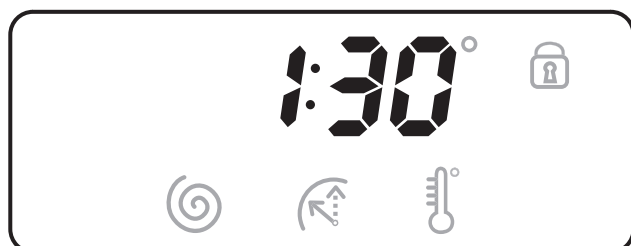
Tipkom **UKLJUČENJE/ISKLJUČENJE** uključujemo i isključujemo perilicu.

Pomoću **gumba** odabiremo programe. Tijekom odvijanja programa gumb ostaje nepomičan.



## Display

Osim što je vrlo koristan za programiranje stroja (*vidi str. 43*), display pruža podatke o ciklusu pranja.



Nakon pritiska na tipku START/RESET u svrhu pokretanja programa, na display-u se prikazuje vrijeme koje nedostaje do završetka ciklusa. Ako postavite kašnjenje pokretanja za određeno vrijeme ("Delay Timer", *vidi str. 43*), prikazati će se to vrijeme.



### Vrata blokirana:

Upaljeni simbol pokazuje da su vrata blokirana kako bi se spriječilo njihovo slučajno otvaranje. Da bi ste izbjegli kvar, ne otvarajte vrata sve dok se simbol ne ugasi.

Po završetku programa prikazuje se natpis "END".

! U slučaju nepravilnosti pokazuje se šifra pogreške, na primjer: F-01, koju treba dojaviti Tehničkoj službi (*vidi str. 48*).

### Program "MEMO"

Ovaj program omogućuje memoriranje nama najpogodnijeg ili najčešće korištenog ciklusa pranja. Dovoljno je postaviti željeni program te nakon njegovog pokretanja okrenuti GUMB u položaj : ciklus će biti automatski memoriran, a na displayu će se pojaviti natpis "MEMO" koji će treptjeti nekoliko sekundi. Ciklus "MEMO" ubuduće možete pokrenuti jednostavno okretanjem GUMBA u položaj ; pritiskom na odgovarajuće tipke moguće je prikazati i vrijednosti temperature/centrifugiranja/delay timer, a možete te vrijednosti i promijeniti, s tim da će ta promjena važiti samo za program u tijeku i neće biti memorirana u ciklusu "MEMO".

Ako želite memorirati novi ciklus pranja, ponovite gore navedeni postupak.

HR

Postavljanje

Opis

Programi

Detekcija

Mjere predostrožnosti

Održavanje


Nepravilnosti


Servisna služba

# Pokretanje i programi





HR

## Ukratko: pokrenuti program

1. Uključite perilicu pritiskom na tipku .
2. Stavite rublje u perilicu i zatvorite vrata.
3. Pomoću gumba odaberite željeni program. Na display-u će se pokazati procjena potrebnog vremena. Stroj automatski postavlja temperaturu i centrifugiranje na temelju programa (radi promjene *vidi str. 43*).

4. Odaberite potrebne funkcije (*vidi str. 43*).
5. Uspite deterdžent i aditive (*vidi str. 44*).
6. Pokrenite program pritiskom na tipku START/RESET.  
Poništavanje se vrši pritiskom na tipku START/RESET u trajanju od barem 2 sekunde.
7. Po završetku programa pojavljuje se natpis "END". Izvadite rublje i ostavite vrata pritvorena kako bi se bubanj osušio.
8. Isključite perilicu pritiskom na tipku .

## Tablica programa

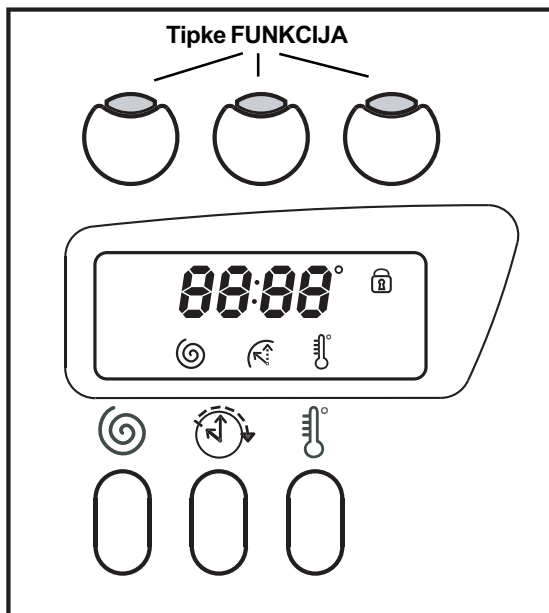
Vrsta tkanine i uprljanost	Programi	Temperatura	Deterdžent		Omekšivač	Bijeljenje / sredstva za izbjeljivanje	Trajanje ciklusa (u minutama)	Opis ciklusa pranja
			Pretrpr.	Pranje				
<b>Standardno</b>								
Vrlo prljavo bijelo rublje (plahte, stolnjaci, itd.)	1	90°C	•	•	•		135	Pretrpranje, pranje, ispiranja, centrifugiranje i završno centrifugiranje
Vrlo prljavo bijelo rublje (plahte, stolnjaci, itd.)	2	90°C		•	•	Blago / tradicionalno	125	Pranje, ispiranja, centrifugiranja i završno centrifugiranje
Vrlo prljavo bijelo i obojeno rublje postojanih boja	2	60°C		•	•	Blago / tradicionalno	110	Pranje, ispiranja, centrifugiranja i završno centrifugiranje
Vrlo prljavo bijelo i obojeno rublje postojanih boja	2	40°C		•	•	Blago / tradicionalno	105	Pranje, ispiranja, centrifugiranja i završno centrifugiranje
Malo prljavo bijelo rublje i rublje osjetljivih boja (košulje, majice, itd.)	3	40°C		•	•	Blago / tradicionalno	70	Pranje, ispiranja, centrifugiranja i završno centrifugiranje
Vrlo prljavo rublje otpornih boja (bijelo rublje novorođenčadi, itd.)	4	60°C		•	•	Blago	75	Pranje, ispiranja, "protiv nabora" ili lagano centrifugiranje
Vrlo prljavo rublje otpornih boja (bijelo rublje novorođenčadi, itd.)	4	40°C		•	•	Blago	60	Pranje, ispiranja, "protiv nabora" ili lagano centrifugiranje
Vuna	5	40°C		•	•		50	Pranje, ispiranja, "protiv nabora" i lagano centrifugiranje
Vrlo osjetljive tkanine (zavjese, svila, viskosa, itd.)	6	30°C		•	•		45	Pranje, ispiranja, "protiv nabora" ili izbacivanje vode
<b>"Time 4 you"</b>								
Vrlo prljavo bijelo i obojeno rublje postojanih boja	7	60°C		•	•		65	Pranje, ispiranja, centrifugiranja i završno centrifugiranje
Malo prljavo bijelo rublje i rublje osjetljivih boja (košulje, majice, itd.)	8	40°C		•	•		55	Pranje, ispiranja, centrifugiranja i završno centrifugiranje
Osjetljive boje (donekle prljavo bijelo rublje svih vrsta)	9	40°C		•	•		45	Pranje, ispiranja i lagano centrifugiranje
Osjetljive boje (donekle prljavo bijelo rublje svih vrsta)	10	30°C		•	•		30	Pranje, ispiranja i lagano centrifugiranje
<b>Šport</b>								
Športska obuća (MAKS. 2 para.)	11	30°C		•	•		50	Hladno pranje (bez deterdženta), pranje, ispiranja i lagano centrifugiranje
Tkanine za športsku odjeću (trenerke, hlačice, itd.)	12	30°C		•	•		60	Pranje, ispiranja, centrifugiranja i završno centrifugiranje
<b>MEMO</b>		Omogućuje memoriranje bilo koje vrste pranja ( <i>vidi str. 41</i> ).						
<b>DJELOMIČNI PROGRAMI</b>								
Ispiranje					•	Blago / tradicionalno		Ispiranja i centrifugiranje
Centrifugiranje								Izbacivanje vode i centrifugiranje
Izbacivanje vode								Izbacivanje vode

## Napomene

- Za programe 7 - 8 preporučena količina robe ne prelazi 3,5 kg.
- Za program 12 preporučena količina robe ne prelazi 2 kg.
- Opis "protiv nabora" vidi u odjeljku "Manje peglanja" na *sljedećoj stranici*. Podaci u tablici imaju približnu vrijednost.

## Posebni program

*Dnevni 30'* (program 10 za sintetiku) proučavan je za pranje donekle prljavog rublja u kratkom vremenu: traje samo 30 minuta i tako nam pomaže uštedjeti struju i vrijeme. Postavljanjem ovog programa (10 na 30°C) moguće je zajedno prati tkanine različitih vrsta (osim vune i svile) s najvećim mogućim opterećenjem od 3 kg. *Preporučuje se uporaba tekućeg deterdženta.*



## Podešavanje centrifugiranja

Ako se pri uključanju stroja GUMB nalazi na programu koji predviđa centrifugiranje, simbol neće treptjeti. Pritiskom na tipku prikazuje se najveća dozvoljena brzina centrifugiranja za postavljeni program i simbol trepti. Ponovnim pritiskom na tipku vrijednost će se sniziti do OFF, što označava isključenje centrifugiranja (ponovnim pritiskom vraća se na višu vrijednost); zaustavite se na željenoj brzini i nakon otprilike 2 sekunde vaš će odabir biti prihvaćen: simbol će prestati treptjeti. Podešavanje centrifugiranja je aktivno kod svih programa osim 6.-og i izbacivanja vode.

## Podešavanje delay timera

Pritiskom na tipku na display-u će se pojaviti natpis OFF i odgovarajući simbol će treptjeti.

Kod ponovnog pritiska na tipku pojavit će se "1h", odnosno kašnjenje od 1 sat i tako dalje sve do 24h; zaustavite se na željenom "kašnjenju" i nakon otprilike 2 sekunde vaš će odabir biti prihvaćen, nakon čega će se na display-u pojaviti vrijeme predviđeno za izvođenje postavljenog programa, a simbol će ostati upaljen.

Ako sad pritisnete tipku START/RESET, pojavit će se vrijednost

odabranog "kašnjenja" koja će se do pokretanja ciklusa smanjivati svaki sat; u ovoj je fazi moguće jedino smanjiti vrijednost "kašnjenja". Podešavanje Delay Timera je aktivno kod svih programa.

## Podešavanje temperature

Ako se pri uključanju stroja GUMB nalazi na programu koji predviđa podešavanje temperature, simbol neće treptjeti. Pritiskom na tipku prikazuje se najviša dozvoljena temperatura za postavljeni program, a simbol trepti. Ponovnim pritiskom na tipku temperatura će se sniziti do OFF, što označava hladno pranje (ponovnim pritiskom vraća se na višu vrijednost); zaustavite se na željenoj visini temperature i nakon otprilike 2 sekunde vaš će odabir biti prihvaćen: simbol će prestati treptjeti. Podešavanje temperature je aktivno u svim programima pranja.

## Funkcije

Perilica raznim funkcijama pranja koje posjeduje omogućuje postizanje željene čistoće i bjeline. Aktiviranje funkcija se vrši:

1. pritiskom na odgovarajuću tipku funkcije po dolje prikazanoj tablici;
2. paljenje odgovarajuće tipke označava da je funkcija aktivirana.

Napomena: ubrzano treptanje tipke pokazuje da za postavljeni program nije moguće odabrati dotičnu funkciju.

U slučaju postavljanja funkcije koja nije u skladu s nekom prethodno odabranom funkcijom, ostaje aktivirana samo posljednja odabrana funkcija.

Funkcije	Učinak	Napomene za uporabu	Aktivan uz program:
 <b>Bijeljenje</b>	Ciklus bijeljenja pogodan za odstranjivanje i najotpornijih mrlja.	Ne zaboravite uliti sredstvo za izbjeljivanje u dodatnu zdjelicu 4 (vidi str. 44). Nije moguće postaviti funkciju MANJE PEGLANJA.	2, 3, 4, ispiranja.
 <b>Naj-ispiranje</b>	Povećava učinkovitost ispiranja.	Preporučuje se kod pune perilice ili kod velikih količina deterdženta.	1, 2, 3, 4, 7, 8, 9, 11, 12, ispiranja.
 <b>"Manje peglanja"</b>	Smanjuje nabore na tkanini olak šavajući peglanje.	Postavljanjem ove funkcije programi 4, 5, 6 se prekidaju, a rublje ostaje namočeno ("Protiv nabora") i odgovarajuća tipka trepti. - da bi ste završili ciklus pritisnite tipku START/RESET ili MANJE PEGLANJA. - da bi ste samo izbacili vodu, namjestite gumb na odgovarajući simbol  i pritisnite tipku START/RESET. Nije moguće postaviti funkciju BIJELJENJE.	3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, ispiranja.

H

Postavljanje

Opis

Programi

Deterdžent

Mjere predostrožnosti

Održavanje

Nepravilnosti

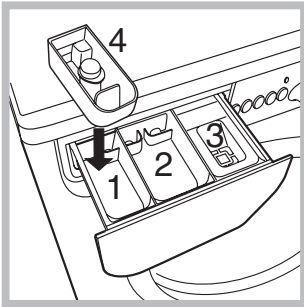
Servisna služba

# Deterdžent i rublje

HR

## Pretinac za deterdžent

Dobar ishod pranja ovisi i o ispravnom odmjeravanju količine deterdženta: pretjeranim količinama ne pospješujemo učinak pranja već pomažemo stvaranje naslaga na unutarnjim dijelovima perilice i zagađujemo okolinu.



Izvučite pretinac za deterdžent i uspite deterdžent ili aditiv na slijedeći način.

### Zdjelica 1: deterdžent za prepranje (u prahu)

Prije usipanja provjerite da nije umetnuta dodatna zdjelica 4.

### Zdjelica 2: deterdžent za pranje (u prahu ili tekući)

Tekući deterdžent se ulijeva neposredno prije pokretanja stroja.

### Zdjelica 3: aditivi (omekšivač, itd.)

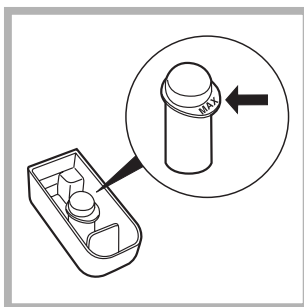
Omekšivač ne smije izaći kroz rešetku.

### Dodatna zdjelica 4: sredstvo za bijeljenje

! Nemojte upotrebljavati deterdžente za ručno pranje jer previše pjene.


## Ciklus bijeljenja

! **Tradicionalno** sredstvo za izbjeljivanje koristi se za otporne bijele tkanine, a ono **blago** za obojene tkanine, sintetiku i vunu.



Umetnuti dostavljenu dodatnu zdjelicu 4 u zdjelicu 1.

U odmjeravanju količine sredstva za izbjeljivanje nemojte prijeći granicu "max" na središnjoj osovini (vidi sliku).

Za samo bijeljenje ulijte sredstvo za izbjeljivanje u dodatnu zdjelicu 4 i postavite program ispiranja .

Za bijeljenje tijekom pranja ulijte deterdžent i aditive, postavite željeni program i aktivirajte način Bijeljenje (vidi str. 43).

Uporaba dodatne zdjelice 4 isključuje prepranje.

## Pripremanje rublja

- Odvojite rublje obzirom na:
  - vrstu tkanine / simbol na etiketi;
  - boje (odvojite rublje u boji od onog bijelog).
- Ispraznite džepove i provjerite dugma.
- Nemojte prijeći naznačene količine koje se odnose na težinu suhog rublja:
  - otporne tkanine - najviše 5 kg
  - sintetičke tkanine - najviše 2,5 kg
  - osjetljive tkanine - najviše 2 kg
  - vuna - najviše 1 kg

### Koliko teži rublje?

- 1 plahta 400-500 g
- 1 jastučnica 150-200 g
- 1 stolnjak 400-500 g
- 1 kupaći ogrtač 900-1.200 g
- 1 ručnik 150-250 g

## Posebno rublje

**Zavjese:** savijte ih i stavite u jastučnicu ili mrežicu. Perite ih same, u količini ne većoj od pola punjenja, programom 6 koji automatski isključuje centrifugiranje.

**Perine i vjetrovke:** ako su punjene gušćim ili pačjim perjem, može ih se prati u perilici. Izvrite odjeću i opteretite perilicu s najviše 2-3 kg rublja, ponavljajući ispiranje jednom ili dva puta i obavljajući lagano centrifugiranje.

**Vuna:** najbolji rezultati se postižu uporabom deterdženta za vunu i pranjem ne više od 1kg rublja odjednom.

! Perilica je osmišljena i ostvarena u skladu s međunarodnim propisima o sigurnosti. Ova se upozorenja daju u svrhu zaštite i mora ih se pažljivo pročitati.

## Opća sigurnost

- Ovaj je uređaj osmišljen i izrađen za kućnu, a ne profesionalnu uporabu i zabranjeno je vršiti preinake njegovih funkcija.
- Perilicu smiju koristiti jedino odrasle osobe i to po uputama iz ovog priručnika.
- Ne dodirujte stroj bosih nogu ni s vlažnim rukama ili stopalima.
- Ne isključujte utikač iz utičnice potezanjem kabela, već hvatajući utikač.
- Ne otvarajte pretinac za deterdžent dok stroj radi.
- Ne dirajte izbačenu vodu jer može dostići visoke temperature.
- Ni u kom slučaju nemojte nasilno rukovati vratima: mogao bi se oštetiti sigurnosni mehanizam koji sprječava slučajno otvaranje.
- U slučaju kvara nemojte dirati ni pokušavati popravljati unutarnje mehanizme.
- Provjeravajte uvijek da se djeca ne približavaju stroju dok radi.
- Vrata se tijekom pranja obično zagrijevaju.
- Ako je potrebno premjestiti perilicu, neka to obave dvije ili tri osobe uz najveću moguću pozornost. Ne pokušavajte je sami premjestiti jer je vrlo teška.
- Prije unošenja rublja provjerite da li je bubanj prazan.

## Uklanjanje

- Uklanjanje pakiranja: pridržavati se lokalnih propisa, tako će se pakiranje moći reciklirati.
- Uklanjanje stare perilice: prije odlaganja za staro željezo, odrežite kabel za napajanje električnom energijom i otklonite vrata kako bi perilica bila neupotrebljiva.

## Ušteda i poštivanje okoline

### Tehnologija u službi okoline

Ako kroz vrata vidite malo vode to je zbog toga što je novoj tehnologiji Indesit dovoljna samo polovica vode za postizanje vrhunske čistoće: cilj postignut u svhu poštivanja okoline.

### Ušteda deterdženta, vode, struje i vremena

- Da bi ste spriječili rasipanje sredstava, napunite perilicu. Pranje pune perilice predstavlja uštedu od 50% struje u odnosu na dva pranja poluprazne perilice.
- Pretpranje je neophodno samo za vrlo prljavo rublje. Izvjejavajući pretpranje štedite deterdžent, vrijeme, vodu i između 5 i 15% struje.
- Primjenom sredstva za uklanjanje mrlja ili namakanjem umrljanog rublja prije pranja smanjuje se potreba za pranjem na visokim temperaturama. Programom na 60°C umjesto onog na 90°C ili jednim na 40°C umjesto na 60°C štedi se i do 50% struje.
- Pravilnim odmjeravanjem količine deterdženta na temelju tvrdoće vode, stupnja prljavosti i količine rublja izbjegavamo rasipanje i štitimo okolinu: iako biorazgradivi, deterdženti sadrže elemente koji utječu na ravnotežu prirode. Pored toga treba što je više moguće izbjegavati omekšivač.
- Pranjem kasno poslijepodne do prvih jutarnjih sati surađujete u smanjenju iscrpljenja proizvodnje električne energije. Način "Delay Timer" (vidi str. 43) puno pomaže u organiziranju pranja u tom smislu.
- Ako rublje treba osušiti u sušilici, odaberite veliku brzinu centrifugiranja. Malo vode u rublju znači uštedu vremena i struje kod programu sušenja.

HR

Postavljanje

Opis

Programi

Deterdžent

Mjere predostrožnosti

Održavanje

Nepravilnosti

Servisna služba

# Održavanje i očuvanje

HR

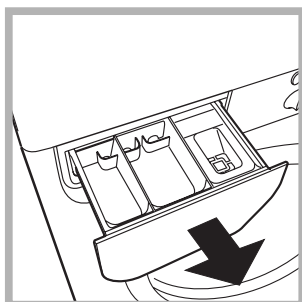
## Zatvaranje vode i isključivanje električne struje

- Nakon svakog pranja zatvorite slavinu s vodom. Tako se ograničava trošenje hidrauličnih instalacija perilice i uklanja opasnost gubitka.
- Isključite utikač iz struje dok čistite perilicu, kao prilikom izvođenja radova održavanja.

## Čišćenje perilice

Vanjski dio i gumene dijelove može se čistiti krpom namočenom u mlakoj vodi i sapunu. Ne upotrebljavajte rastvorna sredstva ili ona koja bi mogla ogrebat površinu.

## Čišćenje pretinca za deterdžent



Izvučite pretinac podižući ga i povlačeći prema vani (*vidi sliku*). Operite ga u tekućoj vodi; ovo čišćenje treba često obavljati.

## Očuvanje vrata i bubnja

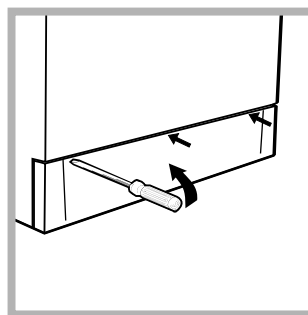
- Ostavljajte uvijek pritvorena vrata kako bi se izbjeglo stvaranje neugodnih mirisa.

## Čišćenje crpke

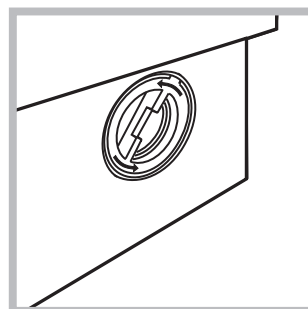
Perilica posjeduje samočišćeću crpku koju nije potrebno održavati. Može se, međutim, dogoditi da sitni predmeti (sitni novac, dugma) padnu u pred-prostor koji zaštićuje crpku, a nalazi se u njenom donjem dijelu.

! Provjerite da je ciklus pranja završio i isključite prekidač.

Da bi ste došli do pred-prostora:



1. pomoću odvijača otklonite ploču na prednjem dijelu perilice (*vidi sliku*);



2. odvijte poklopac okrećući ga u smjeru obratnom od kazaljke na satu (*vidi sliku*) - normalno je da izađe malo vode;

3. brižljivo očistite unutrašnjost;
4. ponovno zavijte poklopac;
5. provjerite da su kukice ulegle u odgovarajuća ležišta prije no što uglavite ploču na mjesto.

## Provjera cijevi za dovod vode

Provjerite cijev za dovod vode barem jednom godišnje. Ako postoje napukline ili pukotine potrebno ju je promijeniti: visoki pritisci bi tijekom pranja mogli prouzročiti nenadano pucanje.

! Nemojte upotrebljavati već korištene cijevi.

Može se dogoditi da perilica ne radi. Prije no što telefonirate Servisnoj službi (*vidi str. 48*), provjerite da se ne radi o problemu kojeg se može lako riješiti uz pomoć popisa koji slijedi.

## Nepravilnosti:

## Mogući uzroci / Rješenja:

**Perilica se ne uključuje.**

- Utikač nije u utičnici ili ne dovoljno da bi ostvario kontakt.
- Nestalo je struje u kući.

**Ciklus pranja ne započinje.**

- Vrata nisu dobro zatvorena (na display-u se prikazuje natpis "DOOR").
- Niste pritisnuli tipku (⏏).
- Niste pritisnuli tipku START/RESET.
- Slavina za vodu je zatvorena.
- Postavili ste kašnjenje u pokretanju ("Delay Timer", *vidi str. 43*).

**Perilica ne uzima vodu (na display-u se prikazuje natpis: "H<sub>2</sub>O").**

- Dovodna cijev za vodu nije spojena na slavinu.
- Cijev je savijena.
- Slavina za vodu je zatvorena.
- Nestalo je vode u kući.
- Pritisak nije dovoljan.
- Niste pritisnuli tipku START/RESET.

**Perilica stalno uzima i izbacuje vodu.**

- Cijev za izbacivanje vode nije postavljena na 65-100 cm od tla (*vidi str. 39*).
- Završetak cijevi za izbacivanje vode je uronjen u vodu (*vidi str. 39*).
- Odvod u zidu nema odušak za zrak.

Ako se ni nakon ovih provjera problem ne može riješiti, zatvorite slavinu s vodom, isključite perilicu i pozovite Servisnu službu. Ako se stan nalazi na posljednjim katovima zgrade, moguća je pojava fenomena sifonaže, uslijed čega perilica stalno uzima i izbacuje vodu. Ova se nepogodnost uklanja naročitim ventilima protiv sifonaže koji se mogu naći u prodaji.

**Perilica ne izbacuje vodu ili ne centrifugira.**

- Program ne predviđa izbacivanje vode: kod nekih ga je programa potrebno ručno pokrenuti (*vidi str. 42*).
- Aktiviran je način "Manje peglanja": završavanje programa vrši se pritiskom na tipku START/RESET (*vidi str. 43*).
- Cijev za izbacivanje vode je savijena (*vidi str. 39*).
- Odvodni kanal je začepljen.

**Perilica jako vibrira tijekom centrifugiranja.**

- Bubanž u trenutku postavljanja nije pravilno oslobođen (*vidi str. 38*).
- Perilica nije u ravnini (*vidi str. 38*).
- Perilica je stisnuta između namještaja i zida (*vidi str. 38*).

**Perilica gubi vodu.**

- Dovodna cijev za vodu nije dobro navijena (*vidi str. 38*).
- Pretinac za deterdžent je začepljen (za čišćenje *vidi str. 46*).
- Cijev za izbacivanje vode nije dobro učvršćena (*vidi str. 39*).

**Stvara se prevelika pjena.**

- Deterdžent nije pogodan za pranje u perilici (mora imati natpis "za strojno pranje rublja", "za ručno i strojno pranje" ili sličan).
- Pretjerali ste s deterdžentom.

HR

Postavljanje

Opis

Programi

Deterdžent

Mjere predostrožnosti

Održavanje

Nepravilnosti

Servisna služba

# Servisna služba

---

HR

## **Prije pozivanja Servisne službe:**

- provjerite da li sami možete otkloniti nepravilnost (*vidi str. 47*);
- ponovno pokrenite program da bi ste provjerili da li je problem otklonjen;
- U negativnom slučaju, obratiti se ovlaštenoj Tehničkoj službi na broj telefona naznačen na garantnom listu.

**!** Nemojte se obraćati neovlaštenim tehničarima.

## **Priopćite:**

- vrstu nepravilnosti;
- model stroja (Mod.);
- broj serije (S/N).

Ti se podaci nalaze na pločici postavljenoj na stražnjoj strani perilice.



SB

СРПСКИ

WIE 87

### Садржај

#### Инсталација, 50-51

Отварање и постављање, 50  
Прикључак за воду и струју, 50-51  
Први циклус прања, 51  
Технички подаци, 51

#### Опис машине за прање рубља, 52-53

Контролни панел, 52  
Дисплеј, 53  
Програм «МЕМО», 53

#### Укључивање и програми, 54

Укратко: започињање програма, 54  
Табела програма, 54

#### Посебна подешавања, 55

Регулисање центрифуге, 55  
Регулисање дугмета «Delay Timer»  
(дугме за одлагање), 55  
Регулисање температуре, 55  
Функције, 55

#### Детерџенти и рубље, 56

Фиока за детерџент, 56  
Циклус бељења, 56  
Припрема рубља, 56  
Посебне напомене, 56

#### Упозорења и савети, 57

Општа безбедност, 57  
Отпад, 57  
Чување и поштовање околине, 57

#### Одржавање и хигијена, 58

Искључивање довода воде и струје, 58  
Чишћење машине за рубље, 58  
Чишћење фиоке за детерџент, 58  
Одржавање врата и бубња, 58  
Чишћење пумпе, 58  
Контрола цеви за довод воде, 58

#### Неисправности и решења, 59

#### Помоћ, 60

Пре него што позовете помоћ, 60

# Инсталација

SB

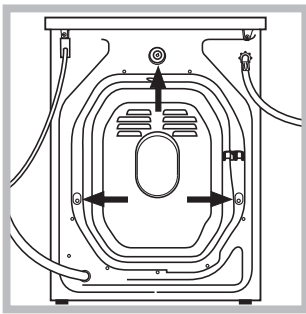
! Чувајте ову књижицу ради консултација у случају потребе. У случају продаје, преноса или селидбе, чувајте је уз машину ради информисања будућег власника.

! Пажљиво прочитајте упутство: унутра су важне информације о инсталацији, употреби и безбедности.

## Отварање и постављање

### Отварање

1. Отварање машине за рубље.
2. Преконтролишите машину да нема оштећења везаних за транспорт. Ако има оштећења, немојте је прикључивати, већ контактирајте продавца.



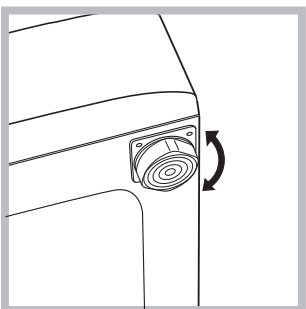
3. Уклоните 3 штитника и заштитну гумицу за транспорт постављене на задњој страни (види слику).

4. Затворите отворе приложеним пластичним затварачима.
5. Приложеним затварачима затворите три отвора на задњој доњој страни машине.
6. Сачувајте све делове: у случају транспорта машине морају поново бити намонтирани.

! Амбалажа није играчка за децу

### Постављање

1. Инсталирајте машину на равну и чврсту површину, не наслањајте је на зид, намештај и друге површине.

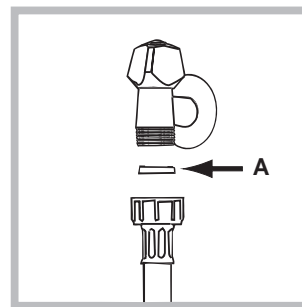


2. Ако површина није савршено хоризонтална, исправите неправилност одвртањем предњих ногара (види слику); угао нагиба, измерен на радној површини, не сме да пређе 2°.

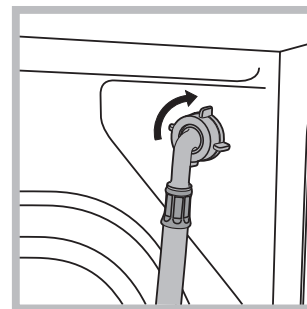
Прецизно постављање даје стабилност и спречава вибрације, буку и померање током рада машине. У случају да машину постављате на итисон или тепих, подесите ногаре тако да испод машине оставите довољно простора за вентилацију.

## Прикључак за воду и струју

### Подешавање црева за довод воде



1. Ставите заптивку А између црева за довод воде и славине са хладном водом и навијте је с дужине навоја (види слику). Пре затезања пустите воду да истече.



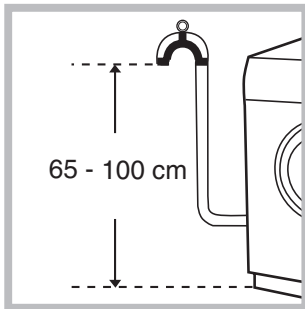
2. Наместите црево за довод воде на машину и затегните га у смеру стрелице (види слику).

3. Пазите да нема оштећења на цреву и навоју.

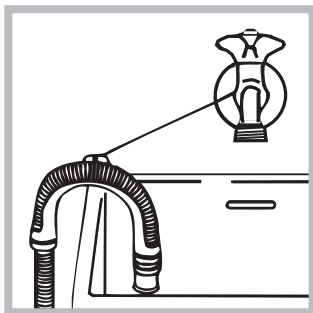
! Притисак воде у славини мора да буде у оквиру вредности у табели Технички подаци (види доле).

! Ако дужина црева за довод воде није довољна, обратите се специјализованој продавници или овлашћеном сервису.

### Подешавање црева за прање



Наместите црево за прање, без савијања, на одводну цев или на одвод у зиду уграђен 65 до 100 цм од земље;



можете га пребацити преко ивице умиваоника или каде, али га морате причврстити за славину (види слику). Слободни крај црева за прање не сме да буде уроњен у воду.

! Не препоручује се употреба продужетака за црева; ако је неопходно да га користите, продужетак мора да има исти пречник као и оригинално црево и не сме да буде дужи од 150 цм.

### Електрични прикључак

Пре него што гурнете утикач у утичницу, проверите да ли:

- утичница има уземљење по законској норми;
- утичница може да издржи снагу потребну за рад машине, приказан у табели Технички подаци (види доле);
- се напон довода уклапа у приказане вредности у табели Технички подаци (види доле);
- је утичница компатибилна са утикачем машине. У случају да није, промените утичницу или утикач.

! Машину немојте инсталирати на отвореном простору, чак иако је простор наткривен, пошто је изузетно опасно да буде изложена киши и променама времена.

! Код инсталирања машине утичница мора да буде лако доступна.

! Не користите продужне каблове и вишеструке утичнице.

! Кабал не сме да буде савијен и притиснут.

! Кабал за довод мора да задовољава строга техничка правила.

Пажња! Произвођач се оглађује од било какве одговорности у случају непоштовања ових норми.

### Први циклус прања

Након инсталације, пре прве употребе, покрените циклус прања са детергентом а без рубља у програму на 90°C без претпрања.

### Технички подаци

Модел	WIE 87
Димензије	ширина 59,5 цм висина 85 цм; дубина 52,5 цм
Капацитет	од 1 до 5 кг
Електрични прикључак	напон од 220/230 Volt 50 Hz максимална снага 1850 W
Прикључак за воду	максимални притисак 1 МПа (10 bar) минимални притисак 0,05 МПа (0,5 bar) капацитет бубња 46 литара
Брзина центрифуге	до 800 обртаја у минуту
Контролни програми према норми IEC456	програм 2; температура 60°C; највише 5 кг терета.
	Ова машина је у складу са следећим стандардима: - 73/23/CEE од 19.02.1973 (ниски напон) е даљим модификацијама; - 89/336/CEE од 03.05.1989 (електромагнетска компатибилност) и даљим модификацијама

SB

Инсталација

Опис

Програми

Детергенти

Упозорења

Одржавање

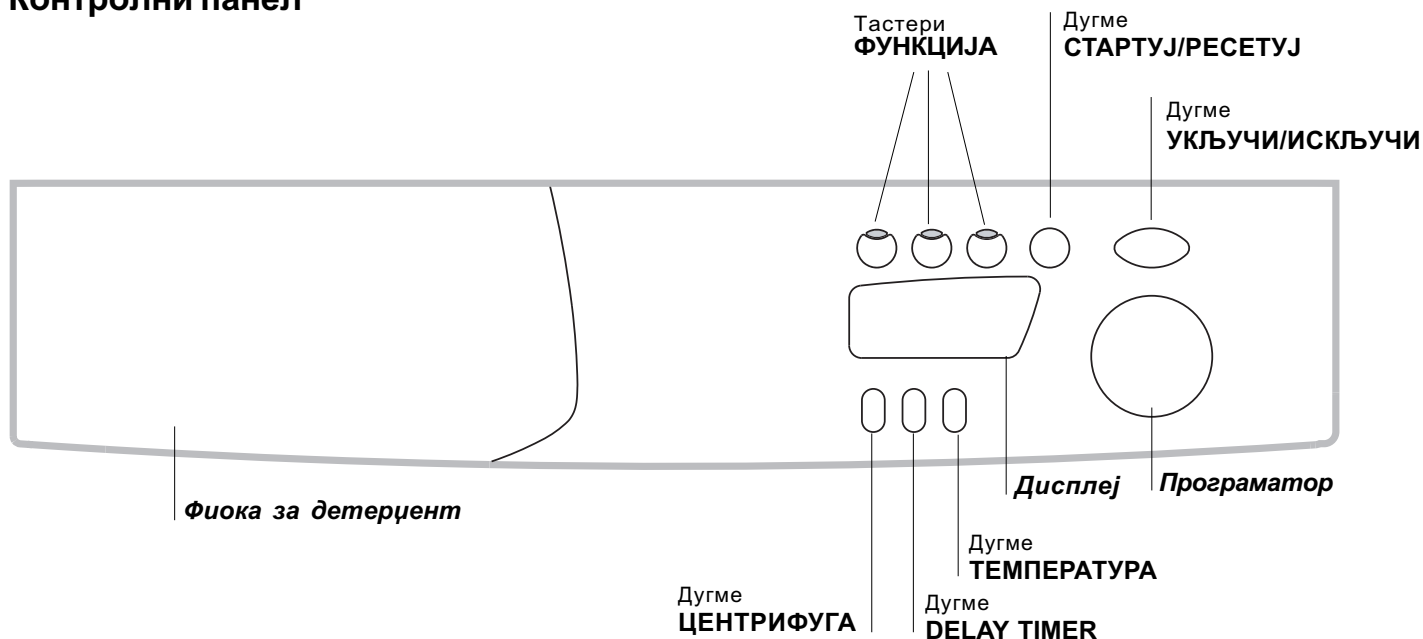
Неисправности

Помоћ

# Опис машине за прање рубља

SB

## Контролни панел



**Фиока за детерџент** за детерџенте и адитиве (види стр. 56).

Дугме **ЦЕНТРИФУГА** за регулисање брзине центрифуге, могуће и искључивање (види стр. 55).

Дугме **DELAY TIMER** за одлагање почетка одабраног програма за највише 24 часа (види стр. 55).

Дугме **ТЕМПЕРАТУРА** за промену температуре прања (види стр. 55).

**Дисплеј** за програмирање прања и праћење циклуса прања (види следећу страну).

**Тастери ФУНКЦИЈЕ**: за одабир могућих функција. Дугме које се односи на одабрану функцију ће остати осветљен.

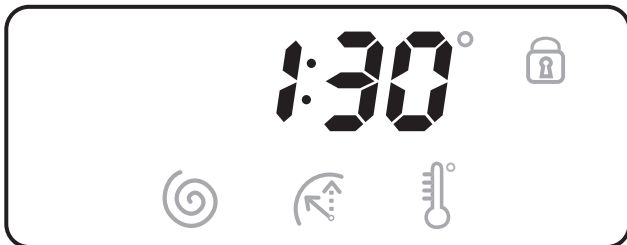
Дугме **СТАРТУЈ/РЕСЕТУЈ** за започињање програма или поништавање погрешних команди.

Дугме **УКЉУЧИ/ИСКЉУЧИ** за укључивање и искључивање машине.

**Програматор** за одабир програма. Током рада програма програматор се не помера.

## Дисплеј

Дисплеј је не само користан инструмент за програмирање машине (види стр. 55), већ и показује информације о циклусу прања.



Након што притиснете дугме СТАРТУЈ/РЕСЕТУЈ за започињање програма, на дисплеју ће се појавити време преостало до краја циклуса. Уколико одаберете одложено време прања (Delay Timer, види стр. 55), то ће се видети на дисплеју.



### Врата блокирана:

Осветљени симбол показује да су врата блокирана како би се избегло случајно отварање. Како бисте избегли оштећење пазите да симбол буде искључен пре отварања врата.

На крају програма на дисплеју ће писати END (КРАЈ).

! У случају неисправности запишите код грешке, на пример: F-01, како бисте га показали овлашћеном лицу (види стр. 60).

### Програм «МЕМО»

Овај програм омогућава меморисање циклуса прања који се највише користи. Довољно је одабрати жељени програм и затим окренути ПРЕКИДАЧ на позицију , циклус ће аутоматски бити меморисан и на дисплеју ће се појавити натпис «МЕМО» и треперити неколико секунди. Циклус «МЕМО» се покреће једноставним окретањем ПРЕКИДАЧА на позицију ; могуће је прегледати вредности температуре/центрифуге/дугмета за одлагање притиском на одговарајућу дугмад, могуће их је чак и модификовати, али свака промена ће се односити само на програм који је у току и неће бити запамћена у циклусу «МЕМО» .

Уколико желите да меморисате нови циклус прања поновите горњу радњу.

SB

Инсталација

Опис

Програми

Детерџенти

Упозорења

Одржавање

Неисправности

Помоћ

# Укључивање и програми





SB

## Укратко: започињање програма

1. Укључите машину притиском на дугме (⏻).
2. Убаците рубље и затворите врата.
3. На програматору одаберите жељени програм. На дисплеју ће се појавити предвиђено време. Температура и центрифуга ће бити аутоматски одређене програмом (за модификовање *види стр. 55*).

4. Одабир могућих функција (*види стр. 55*).
5. Сипајте детерџент и додатке (*види стр. 56*).
6. Започните програм притиском на дугме СТАРТУЈ/РЕСЕТУЈ. За поништавање држите дугме СТАРТУЈ/РЕСЕТУЈ притиснуто око 2 секунде.
7. На крају програма на дисплеју ће писати END (КРАЈ). Извадите рубље и оставите врата отворена како би се бубањ осушио.
8. Искључите машину притиском на дугме (⏻).

## Табела програма

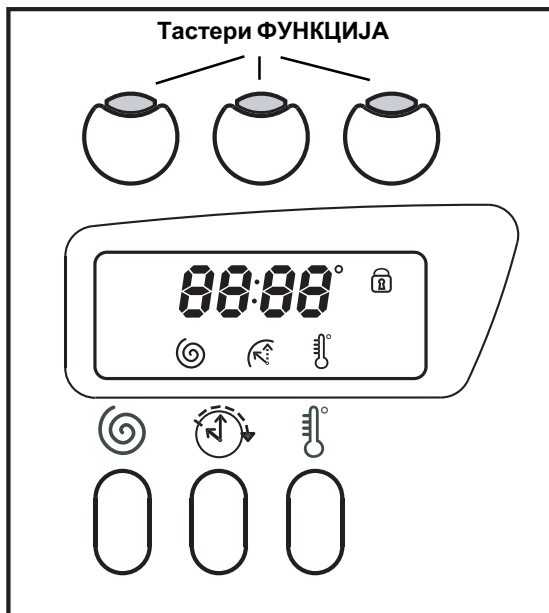
Врста тканине и прљавштине	Програми	Температура	Детерџент		Омекшивач	Опција Бељење/Белило	Трајање циклуса (минути)	Опис циклуса прања
			прет-пр.	Прање				
<b>Стандард</b>								
Изузетно задрљано бело рубље (постељина, столњаци, итд.)	1	90°C	•	•	•		135	Претпрање, прање, испирање, центрифуге на пола и крају циклуса
Изузетно задрљано бело рубље (постељина, столњак, итд.)	2	90°C		•	•	Осетљиво/ласично	125	Прање, испирање, центрифуге на пола и крају циклуса
Веомо задрљано бело и шарено постојаних боја	2	60°C		•	•	Осетљиво/ласично	110	Прање, испирање, центрифуге на пола и крају циклуса
Веомо задрљано осетљиво бело и шарено рубље	2	40°C		•	•	Осетљиво/ласично	105	Прање, испирање, центрифуге на пола и крају циклуса
Мало задрљано бело и осетљиво шарено рубље (кошуље, трикотажа, итд.)	3	40°C		•	•	Осетљиво/ласично	70	Прање, испирање, центрифуге на пола и крају циклуса
Веомо задрљано шарено рубље постојаних боја (одеа за бебе, итд.)	4	60°C		•	•	Осетљиво	75	Прање, испирање, против гужвања или блага центрифуга
Веомо задрљано шарено рубље постојаних боја (одеа за бебе, итд.)	4	40°C		•	•	Осетљиво	60	Прање, испирање, против гужвања или блага центрифуга
Вуна	5	40°C		•	•		50	Прање, испирање, против гужвања и блага центрифуга
Јако осетљиве тканине (завесе, свила, вискоза, итд.)	6	30°C		•	•		45	Прање, испирање, против гужвања или прањење
<b>Ваше време</b>								
Веомо задрљано бело и шарено постојаних боја	7	60°C		•	•		65	Прање, испирање, центрифуге на пола и крају циклуса
Мало задрљано бело и осетљиво шарено рубље (кошуље, трикотажа, итд.)	8	40°C		•	•		55	Прање, испирање, центрифуге на пола и крају циклуса
Шарено осетљиво (рубље свих врста, мало задрљано)	9	40°C		•	•		45	Прање, испирање и блага центрифуга
Шарено осетљиво (рубље свих врста, мало задрљано)	10	30°C		•	•		30	Прање, испирање и блага центрифуга
<b>Спорт</b>								
Патике (Макс. 2 пара.)	11	30°C		•	•		50	Хладно прање (без детерџента), прање, испирање и блага центрифуга
Тканине за спортску одеу (све врсте шортсева, итд.)	12	30°C		•	•		60	Прање, испирање, центрифуге на пола и крају циклуса
<b>МЕМО</b>		Можете меморисати било коју врсту прања ( <i>види стр. 53</i> ).						
<b>ПОЈЕДИНАЧНИ ПРОГРАМИ</b>								
Испирање					•	Осетљиво/ласично		Испирање и центрифуга
Центрифуга								Прањење и центрифуга
Прањење								Прањење

## Напомена

- За програме 7 - 8 не прелазите количину рубља од 3,5 кг.
- За програм 12 саветује се максимални терет од 2 кг рубља.
- За опис опције против гужвања: види Благо окретање, *следећа страна*. Подаци у табели имају индикативну вредност.

## Посебни програми

*Giornaliero 30'* (програм 10 за синтетику) је разрађен за прање мало задрљаног рубља за кратко време: траје само 30 минута и на тај начин штеди енергију и време. Одабиром програма (10 на 30°C) могуће је истовремено прање тканина раличитог порекла (искључујући вуну и свилу) уз максималну количину од 3 кг. *Препоручује се употреба течног детерџента.*



## Регулисање центрифуге

Уколико је након укључивања машине ПРЕКИДАЧ окренут на програм који спречава центрифугу, појавиће се ознака . Притиском на дугме појавиће се максимална препоручена брзина центрифуге за одабрани програм, а ознака ће треперити. Поновни притисак на дугме спушта вредности до OFF (ИСКЉУЧЕНО), што означава искључивање центрифуге (поново притисните да бисте повисили вредности); када се заустави на жељеној брзини, одабрани циклус ће бити прихваћен у року од 2 секунде: ознака остаје укључена. Регулисање центрифуге је активно у свим програмима осим 6 и Пражњење.

## Регулисање дугмета «Delay Timer» (дугме за одлагање)

Притиском на дугме на екрану ће се појавити слова OFF (искључено) а ознака ће треперити.

Ако поново притиснете, појавиће се ознака «1h», што значи одлагање од једног часа, што може да се подешава до 24 часа; када се заустави на одређеној вредности «одлагања», одабрана вредност ће се активирати након 2 секунде, након чега ће се на екрану појавити предвиђено време за одабрани програм, а ознака

ће светлети. Након притиска на дугме «START/RESET» (УКЉУЧИ/ПРОМЕНИ) појавиће се вредност одабраног «одлагања» која се умањује свакога часа до почетка циклуса. У овој фази вредност «одлагања» може само да се мења ка мањим вредностима. Регулисање дугмета «Delay Timer» је активно са свим другим програмима.

## Регулисање температуре

Уколико је након укључивања машине ПРЕКИДАЧ окренут на програм који спречава регулисање температуре, појавиће се ознака . Притиском на дугме појавиће се максимална препоручена температура за одабрани програм, а ознака ће треперити. Поновни притисак на дугме спушта температуру до OFF (ИСКЉУЧЕНО), што означава хладно прање (поново притисните да бисте повисили температуру); када се заустави на жељеној вредности, одабрани циклус ће бити прихваћен у року од 2 секунде: ознака остаје укључена. Регулисање температуре је активно код свих програма прања.

## Функције

Различите предвиђене функције прања омогућавају жељену чистоћу и белину. За активирање функција:

1. притисните дугме за жељену функцију, према приложеној табели;
2. укључивање одређеног дугмета показује да је функција активна.

Пажња: треперење дугмета указује да одређена функција није у складу са одабраним програмом.

У случају да одаберете функцију која није компатибилна са претходно одабраним функцијом, активираће се само последња коју сте одабрали.

Функције	Дејство	Напомена	Активна са програмима:
 Бељење	Циклус бељења прилагођен елиминисању отпорних флека.	Не заборавите да сипате белило у фиоку 4 (види стр. 56). Није компатибилно са функцијом БЛАГО ОКРЕТАЊЕ.	2, 3, 4, Испирање.
 Додатно испирање	Побољшава делотворност испирања.	Препоручује се за пун товар рубља или повишене дозе детерџента.	1, 2, 3, 4, 7, 8, 9, 11, 12, Испирање.
 Благо окретање	Смањује наборе на тканинама, што олакшава пеглање.	Одабиром ове функције, програми 4, 5, 6 се прекидају, док је рубље потопљено (против гужвања), а одговарајућа ознака трепери. - За окончање циклуса притисните СТАРТУЈ/РЕСЕТУЈ или дугме БЛАГО ОКРЕТАЊЕ. - за одабир само пражњења окрените програматор на симбол  и притисните СТАРТУЈ/РЕСЕТУЈ. Није компатибилно са функцијом БЕЉЕЊЕ.	3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, Испирање.

SB

Инсталација

Опис

Програми

Детерџенти

Упорозбења

Одржавање

Неисправности

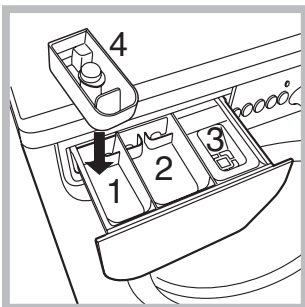
Помоћ

# Детерџенти и рубље

SB

## Фиока за детерџент

Резултат прања зависи и од правилне дозе детерџента: превелике дозе не перу ништа ефикасније а доприносе стварању наслага на унутрашњим деловима машине и загађењу околине.



Извуците фиоку за детерџент и сипајте детерџент или додаток прању на следећи начин.

### суд 1: Детерџент за претпрање (у праху)

Пре него што сипате детерџент проверите да додатни суд 4 не буде намештен.

### суд 2: Детерџент за прање (у праху или течни)

Течни детерџент убацити непосредно пред почетак.

### суд 3: Додаци (омекшивачи, итд.)

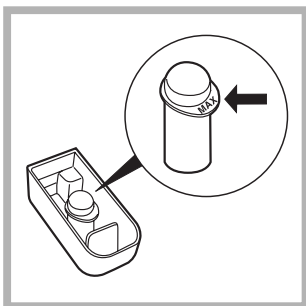
Омекшивач не сме да цури кроз решетку.

### додатни суд 4: Белило


! Не користите детерџенте за ручно прање, пошто стварају много пене.

## Циклус бељења

! Класично белило се користи за беле и отпорне тканине, а белило за осетљиве тканине за обојено рубље, синтетику и вуну.



Убаците приложени додатни суд 4, у суд 1. Код дозирања белила не прелазите ниво «max» обележен на средишњем клину (види слику).

Уколико желите само да избелите рубље, сипајте белило у додатни суд 4 и одаберите програм Испирање .

За бељење током прања сипајте детерџент и додатке, одаберите жељени програм и активирајте опцију Бељење (види стр. 55). Употреба додатног суда 4 искључује претпрање.

## Припрема рубља

- Рубље поделите према:
  - врсти тканине/ симболу на етикети.
  - боји: одвојите обојено од белог рубља.
- Испразните џепове и преконтролишите дугмад.
- Не прелазите дозвољене вредности, које се односе на суво рубље.
  - Отпорне тканине: макс. 5 кг
  - Синтетичке тканине: макс. 2,5 кг
  - Осетљиве тканине: макс. 2 кг
  - Вуна: макс. 1 кг

### Колико је тешко рубље?

- 1 чаршав 400-500 гр.
- 1 јастучница 150-200 гр.
- 1 столњак 400-500 гр.
- 1 кућна хаљина 900-1.200 гр.
- 1 пешкир 150-250 гр.

## Посебне тканине

**Завесе:** склопите их и сложите у јастучницу или мрежасту кесу. Перите их саме не прелазећи половину дозвољеног терета. Користите програм 6 који аутоматски искључује центрифугу.

**Перјани покривачи и ветровке:** ако су пуњени гушчијим или пачијим перјем могу да се перу у машини. Преврните их и напуните машину највише 2-3 кг, поновите испирање једном или двапут уз благу центрифугу.

**Вуна:** за најбоље резултате користите посебан детерџент и не прелазите терет од 1 кг.



**!** Машина је пројектована и направљена да задовољи све међународне безбедносне норме. Ова упозорења се односе на безбедност и морају строго бити поштована.

## Општа безбедност

- Овај апарат је предвиђен за употребу у домаћинству, не професионалну, и његове функције се не смеју мењати.
- Машину могу да користе само одрасле особе према упутствима из ове књижице.
- Не дирајте машину босоноги или када су вам руке или ноге мокре или влажне.
- Не вадите утикач из струје вучењем кабла, већ чврсто ухватите утикач.
- Не отварајте фиоку за детерџент док машина ради.
- Не дирајте воду коју машина испушта, пошто може бити врућа.
- Никада немојте на силу отворати врата машине: можете да оштетите сигурносни механизам који спречава случајно отварање.
- У случају квара, никако немојте сами да покушавате да извршите поправку.
- Увек пазите да деца нису у близини машине док ради.
- Током прања врата машине могу да се загреју.
- Ако се помери са места, пажљиво је вратите на место уз нечију помоћ. Никада је не померајте сами јер је изузетно тешка.
- Пре убацивања рубља проверите да ли је бубањ празан.

## Отпад

- Бацање амбалаже: руководите се локалним нормама, пошто амбалажа може да се поново искористи.
- Уклањање старе машине: пре него што је баците, онеспособите је за рад извлачењем електричног кабла и врата.

## Чување и поштовање околине

### Технологија у служби околине

Ако вам се чини да је у бубњу мало воде, то је стога што нова Indesit технологија омогућава максималну чистоћу са упола мање воде: у сврху очувања околине.

### Штедите детерџент, воду, енергију и време

- Ради очувања околине машину треба увек користити са максималним теретом. За два месеца пун терет штеди до 50% енергије.
- Претпрање је неопходно само за изузетно прљаво рубље. Избегавањем претпрања штедите детерџент, време, воду и 5 до 15 % енергије.
- Третирањем флека посебним средствима или потапањем пре прања, смањује се потреба за прањем на високим температурама. Коришћење програма од 60°C уместо 90°C, 40°C уместо 60°C, штеди до 50% енергије.
- Правилно дозирање детерџента, зависно од тврдоће воде, степена прљавштине и количине рубља, спречава отпад и штити околину: иако су биолошки распадни, детерџенти садрже елементе који могу да поремете природну равнотежу. Што је више могуће избегавајте омекшиваче.
- Обављање прања касно после подне или рано предвече смањује оптерећење електричној компанији. Опција Delay Timer (одложено прање) (*види стр. 55*) изузетно помаже код организовања прања у том смислу.
- Ако рубље сушите у машини за сушење, одаберите високу брзину центрифуге. Мање воде у рубљу штеди време и енергију у програму за сушење.

SB

Инсталација

Опис

Програми

Детерџенти

Упозорења

Одржавање

Неисправности

Помоћ

# Одржавање и хигијена

SB

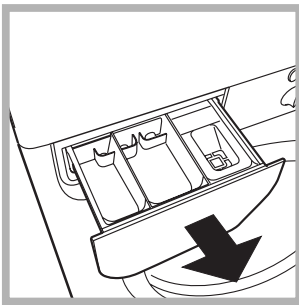
## Искључивање довода воде и струје

- Затегните славину за воду након сваког прања. Овим се спречава хабање водених инсталација машине и елиминише опасност од кварова.
- Електрични кабал уклоните када чистите машину и током поправки.

## Чишћење машине за рубље

Спољашњи и гумени делови се могу чистити меком крпом наквашеном млаком водом и сапуницом. Не користите абразивне растворе.

## Чишћење фиоке за детерџент



Ослободите фиоку тако што ћете је подићи и повући према себи (види слику). Исперите је под млазом воде; ово треба често радити.

## Одржавање врата и бубња

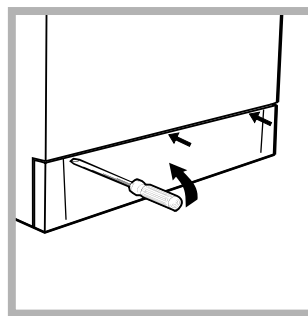
- Врата бубња увек остављајте полу-отворена како бисте избегли стварање непријатних мириса.

## Чишћење пумпе

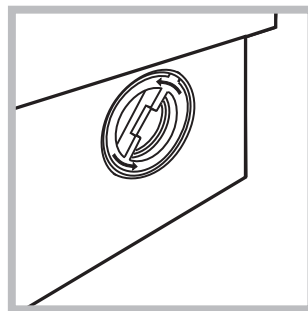
Машина је опремљена самочистећом пумпом коју не треба посебно одржавати. Може да се догоди да мали предмети (новчићи, дугмад) испадну у преткомору која штити пумпу, а налази се са њене доње стране.

! Проверите да ли је циклус прања завршен и извуците утикач.

За приступ преткомори:



1. уклоните покривни панел на предњем делу машине благим окретањем (види слику);



2. окрените панел у правцу супротном казаљкама на сату (види слику): нормално је да мало воде исцури;

3. пажљиво очистите унутрашњост;
4. вратите панел;
5. наместите панел, али пазите да пре него што га навијете назад на машину, убаците шарке на право место.

## Контрола цеви за довод воде

Контролишите цев за довод воде најмање једном годишње. Ако се појаве пукотине треба га заменити: током прања јак притисак може да доведе до пуцања.

! Никада не користите половне цеви.

Може да се догоди да машина не ради. Пре него што позовете стручну помоћ (види стр. 60), проверите да се не ради о неком баналном проблему који можете сами да решите.


## Неисправности:

## Могући узроци / Решења:

**Машине се не укључује.**

- Утикач није прикључен у довод струје, или нема контакт.
- Нема струје у кући.

**Циклус прања не започиње.**

- Врата нису добро затворена (на дисплеју ће писати DOOR (BPATA)).
- Дугме  није притиснуто.
- Дугме СТАРТУЈ/РЕСЕТУЈ није притиснуто.
- Славина за воду није одвртнута.
- Можда сте одабрали одложено време прања (Delay Timer, види стр. 55).

**Машина не прима воду (на дисплеју ће писати H<sub>2</sub>O).**

- Цев за довод воде није заврнута на славину.
- Цев је савијена.
- Славина за воду није одвртнута.
- У кући нема воде.
- Притисак воде је слаб.
- Дугме СТАРТУЈ/РЕСЕТУЈ није притиснуто.

**Машина наизменично прима и испушта воду.**

- Цев за пражњење није постављена 65-100 цм изнад земље (види стр. 51).
- Крај цеви за пражњење је уроњен у воду (види стр. 51).
- Цев у зиду пропушта ваздух.

Ако се након ових провера проблем не реши, затворите славину за воду, извадите рубље и позовите помоћ. Ако живите на последњем спрату зграде, могуће је да притисак варира, због чега машина стално узима и губи воду. За решење овог проблема у продаји се налазе неповратни вентили.

**Машина не испушта воду или не центрифугира.**

- Програм не предвиђа пражњење: код неких програма потребно је да започнете ручно (види стр. 54).
- Опција Благо окретање је активна: за завршетак програма притисните дугме СТАРТУЈ/РЕСЕТУЈ (види стр. 55).
- Цев за пражњење је савијена (види стр. 51).
- Цев за пражњење је блокирана.

**Машина јако вибрира током центрифуге.**

- Бубањ у тренутку инсталације није био правилно одблокиран (види стр. 50).
- Машина не стоји на равnoj површини (види стр. 50).
- Машина је постављена између намештаја и зида (види стр. 50).

**Машина губи воду.**

- Цев за довод воде није навијена (види стр. 50).
- Фиока за детерџенте је блокирана (за чишћење види стр. 58).
- Цев за пражњење није добро намештена (види стр. 51).

**Ствара много пене.**

- Употребљен је погрешан детерџент (на њему мора да пише «за машинско прање», «за ручно и машинско прање», и сл.)
- Доза је превелика.

SB

Инсталација

Опис

Програми

Детерџенти

Упозорења

Одржавање

Неисправности

Помоћ

**Пре него што позовете помоћ:**

- Проверите да ли сами можете да решите проблем (*види стр. 59*);
- Поново започните програм да видите да ли је проблем отклоњен;
- У негативном случају контактирајте овлашћено стручно лице на број написан на гаранцији.

! Никада не користите неауторизоване сервисе.

**Објасните:**

- врсту неисправности;
- модел машине (Mo.);
- серијски број (S/N).

Ови подаци се налазе на етикети налепљеној на задњој страни машине.

GR

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

WIE 87

GR

## Περιεχόμενα

### Εγκατάσταση, 62-63

Αποσυσκευασία και οριζοντίωση, 62  
Υδραυλικές και ηλεκτρικές συνδέσεις, 62-63  
Πρώτος κύκλος πλυσίματος, 63  
Τεχνικά στοιχεία, 63

### Περιγραφή του πλυντηρίου, 64-65

Ταμπλό ελέγχου, 64  
Οθόνη, 65  
Πρόγραμμα "MEMO", 65

### Εκκίνηση και Προγράμματα, 66

Εν συντομία: εκκίνηση ενός προγράμματος, 66  
Πίνακας των προγραμμάτων, 66

### Προσωπικές Ρυθμίσεις, 67

Ρυθμίστε το στύψιμο, 67  
Ρύθμιση του Delay Timer, 67  
Ρυθμίστε τη θερμοκρασία, 67  
Λειτουργίες, 67

### Απορρυπαντικά και ρούχα, 68

Θήκη απορρυπαντικών, 68  
Κύκλος λεύκανσης, 68  
Προετοιμασία της πλύσης, 68  
Ειδικά ρούχα, 68

### Προφυλάξεις και συμβουλές, 69

Γενική ασφάλεια, 69  
Διάθεση, 69  
Εξοικονόμηση ενέργειας και σεβασμός του περιβάλλοντος, 69

### Συντήρηση και φροντίδα, 70

Κλείσιμο παροχών νερού και ηλεκτρικού ρεύματος, 70  
Καθαρισμός του πλυντηρίου, 70  
Καθαρισμός του συρταριού απορρυπαντικών, 70  
Φροντίδα της πόρτας και του κάδου, 70  
Καθαρισμός της αντλίας, 70  
Έλεγχος του σωλήνα τροφοδοσίας του νερού, 70

### Προβλήματα και λύσεις, 71

### Τεχνική Υποστήριξη, 72

Πριν καλέσετε την τεχνική υποστήριξη, 72

# Εγκατάσταση

GR

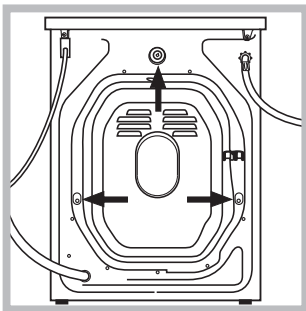
! Είναι σημαντικό να φυλάξετε το εγχειρίδιο αυτό για να μπορείτε να το συμβουλευέστε οποιαδήποτε στιγμή. Σε περίπτωση πώλησης, παραχώρησης ή μετακόμισης, βεβαιωθείτε ότι παραμένει μαζί με το πλυντήριο για να πληροφορεί τον νέο ιδιοκτήτη για τη λειτουργία και τις σχετικές προειδοποιήσεις.

! Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες: υπάρχουν σημαντικές πληροφορίες για την εγκατάσταση, τη χρήση και την ασφάλεια.

## Αποσυσκευασία και οριζοντίωση

### Αποσυσκευασία

1. Αποσυσκευάστε το πλυντήριο.
2. Ελέγξτε αν το πλυντήριο έχει υποστεί ζημιές κατά τη μεταφορά. Αν έχει υποστεί ζημιές μην το συνδέετε και επικοινωνήστε με τον μεταπωλητή.



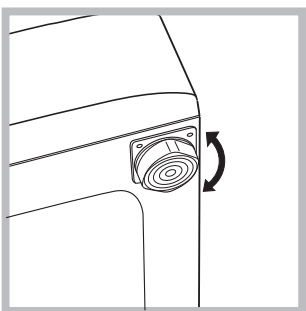
3. Αφαιρέστε τις 3 βίδες προστασίας για τη μεταφορά και το λαστιχάκι με το σχετικό διαχωριστικό, που βρίσκονται στο πίσω μέρος (βλέπε εικόνα).

4. Κλείστε τις οπές με τα πλαστικά πώματα που σας παρέχονται.
5. Με τα ειδικά πώματα κλείστε τις τρεις οπές που βρίσκονται στο κάτω δεξιά τμήμα της πίσω όψης της συσκευής.
6. Διατηρήστε και τα τρία τεμάχια: αν το πλυντήριο χρειαστεί να μεταφερθεί, θα πρέπει να ξαναμονταριστούν.

! Οι συσκευασίες δεν είναι παιχνίδια για μικρά παιδιά.

### Οριζοντίωση

1. Εγκαταστήστε το πλυντήριο σε ένα δάπεδο επίπεδο και ανθεκτικό, χωρίς να το ακουμπήσετε σε τοίχους, έπιπλα ή άλλο.

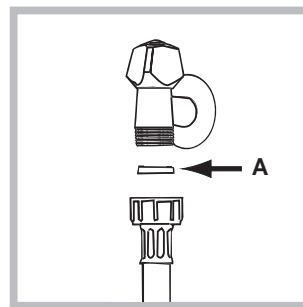


2. Αν το δάπεδο δεν είναι απόλυτα επίπεδο, οριζοντιώστε την συσκευή βιδώνοντας ή ξεβιδώνοντας τις ειδικές βάσεις στο μπροστινό τμήμα της συσκευής (βλέπε εικόνα). Η γωνία κλίσης, μετρημένη στην επιφάνεια εργασίας, δεν πρέπει να ξεπερνάει τις 2°.

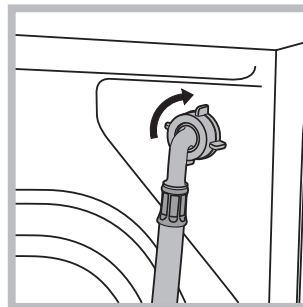
Η σωστή οριζοντίωση προσδίδει σταθερότητα στο μηχάνημα και αποσοβεί δονήσεις, θορύβους και μετατοπίσεις κατά τη λειτουργία. Αν το πλυντήριο τοποθετηθεί πάνω σε μοκέτα ή τάπητα, ρυθμίστε τα ποδαράκια έτσι ώστε να υπάρχει κάτω από το πλυντήριο αρκετός χώρος για τον αερισμό.

## Υδραυλικές και ηλεκτρικές συνδέσεις

### Σύνδεση του σωλήνα τροφοδοσίας νερού



1. Εισάγετε την τσιμουχά A στο άκρο του σωλήνα τροφοδοσίας και βιδώστε τη μια βρύση κρύου νερού με στόμιο σπειρώματος 3/4 gas (βλέπε εικόνα). Πριν την σύνδεση αφήστε το νερό να τρέξει μέχρι αυτό να είναι διαυγές.



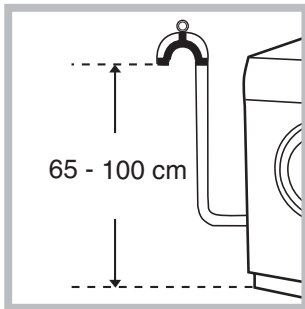
2. Συνδέστε το σωλήνα τροφοδοσίας στο πλυντήριο βιδώνοντάς το στην αντίστοιχη είσοδο νερού, στο πίσω μέρος επάνω δεξιά (βλέπε εικόνα).

3. Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας δεν είναι τσακισμένος σε κανένα σημείο του.

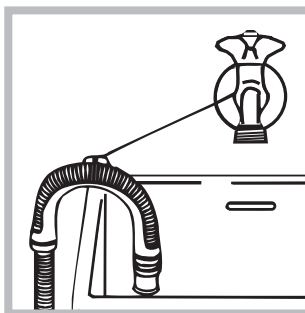
! Η πίεση του νερού πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ των τιμών του πίνακα με τα τεχνικά στοιχεία (βλέπε επόμενη σελίδα).

! Αν το μήκος του σωλήνα τροφοδοσίας νερού δεν επαρκεί, θα πρέπει να απευθυνθείτε σε ειδικευμένο κατάστημα ή σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό.

### Σύνδεση του σωλήνα αδειάσματος νερού



Συνδέστε τον σωλήνα αδειάσματος νερού χωρίς να τον τσακίσετε σε μια αποχέτευση ή σε μια επιτοίχια αποχέτευση σε ύψος από το έδαφος μεταξύ 65 και 100 cm.



Μπορείτε επίσης να σπηρίξετε τον σωλήνα αδειάσματος νερού στο χείλος ενός νιπτήρα δένοντάς τον στην βρύση (βλέπε εικόνα). Το ελεύθερο άκρο του σωλήνα δεν θα πρέπει να βυθίζεται στο νερό.

! Δεν συνιστάται η χρήση προεκτάσεων σωλήνων. Αν απαιτείται, η προέκταση πρέπει να έχει την ίδια διάμετρο του αρχικού σωλήνα και να μην ξεπερνάει τα 150 cm.

### Ηλεκτρική σύνδεση

Πριν εισάγετε το βύσμα στην ηλεκτρική πρίζα, βεβαιωθείτε ότι:

- η πρίζα διαθέτει γείωση και συμμορφώνεται με τις ισχύουσες προδιαγραφές.
- η πρίζα είναι κατάλληλη για το μέγιστο φορτίο που αναγράφεται στον πίνακα τεχνικών στοιχείων (βλέπε πίνακα).
- Η τάση τροφοδοσίας να κυμαίνεται μεταξύ των τιμών που αναφέρονται στον πίνακα τεχνικών στοιχείων (βλέπε δίπλα).
- Η πρίζα να είναι συμβατή με το βύσμα του πλυντηρίου. Σε αντίθετη περίπτωση, αντικαταστήστε την πρίζα ή το βύσμα.

! Το πλυντήριο δεν πρέπει να εγκαθίσταται σε ανοικτούς χώρους, ακόμα και αν είναι στεγασμένο γιατί είναι επικίνδυνο να μένει εκτεθειμένο σε βροχή και υγρασία.

! Η πρόσβαση στην πρίζα τροφοδοσίας του πλυντηρίου πρέπει να είναι εύκολη.

! Μη χρησιμοποιείτε προεκτάσεις και πολύπριζα.

! Μην τσακίζετε και μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στο καλώδιο τροφοδοσίας.

! Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικαθίσταται μόνο από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς.

Προσοχή! Η επιχείρηση αποποιείται κάθε ευθύνης σε περίπτωση που οι κανόνες αυτοί δεν τηρούνται.

### Πρώτος κύκλος πλυσίματος

Μετά την εγκατάσταση, πριν τη χρήση, πραγματοποιήστε ένα κύκλο πλυσίματος με απορρυπαντικό και χωρίς ρούχα θέτοντας το πρόγραμμα σε 90°C χωρίς πρόπλυση.

### Τεχνικά στοιχεία

<b>Μοντέλο</b>	WIE 87
<b>Διαστάσεις</b>	πλάτος cm 59,5 ύψος cm 85 βάθος cm 52,5
<b>Χωρητικότητα</b>	από 1 έως 5 kg
<b>Ηλεκτρικές συνδέσεις</b>	τάση 220/230 Volt 50 Hz μέγιστη απορροφούμενη ισχύς 1850 W
<b>Συνδέσεις νερού</b>	μέγιστη πίεση 1 MPa (10 bar) Ελάχιστη πίεση 0,05 MPa (0,5 bar) χωρητικότητα του κάδου 46 λίτρα
<b>Ταχύτητα στυσίματος</b>	μέχρι 800 στροφές το λεπτό
<b>Προγράμματα ελέγχου σύμφωνα με τον κανονισμό IEC456</b>	πρόγραμμα 2; θερμοκρασία 60°C; εκτελούμενο με 5 kg μπουγάδας.
<b>CE</b>	Η συσκευή αυτή είναι σύμφωνη με τις ακόλουθες οιντοτικές Οδηγίες: - 73/23/CEE της 19/02/73 (Χαμηλή Τάση) και μεταγενέστερες τροποποιήσεις - 89/336/CEE της 03/05/89 (Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα) και μεταγενέστερες τροποποιήσεις

GR

Εγκατάσταση

Περιγραφή

Προγράμματα

Απορρυπαντικά

Προφυλάξεις

Συντήρηση

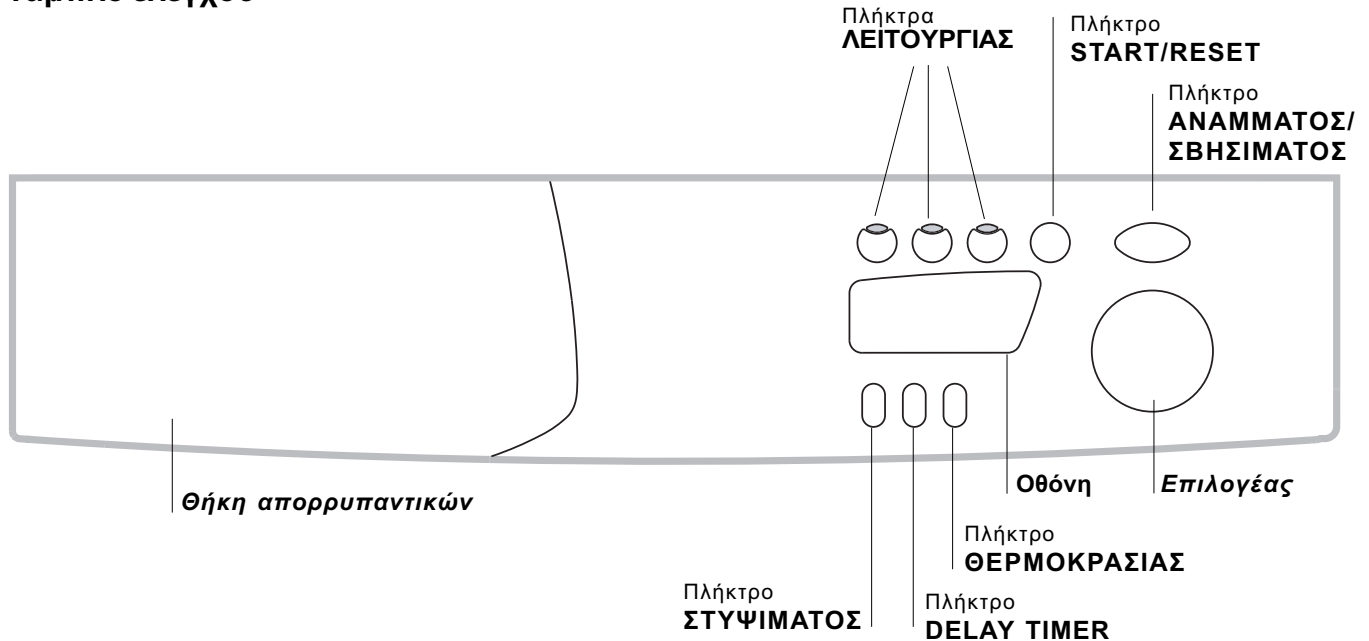
Ανωμαλίες

Υποστήριξη

# Περιγραφή του πλυντηρίου

GR

## Ταμπλό ελέγχου



**Θήκη απορρυπαντικών** για την προσθήκη απορρυπαντικών και πρόσθετων (βλέπε σελ. 68).

Πλήκτρο **ΣΤΥΨΙΜΑΤΟΣ** για την επιλογή της ταχύτητας ή την απενεργοποίηση του στυψίματος (βλέπε σελ. 67).

Κουμπί **DELAY TIMER** για καθυστέρηση της εκκίνησης του επιλεγμένου προγράμματος μέχρι ένα μέγιστο 24 ωρών (βλέπε σελ. 67).

Πλήκτρο **ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ** για την επιλογή της θερμοκρασίας πλύσης (βλέπε σελ. 67).

**Οθόνη** για τον προγραμματισμό του πλυντηρίου και την παρακολούθηση της εξέλιξης των πλύσεων (βλέπε επόμενη σελίδα).

Πλήκτρα **ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ**: για να επιλέξετε τις διαθέσιμες λειτουργίες. Το πλήκτρο που αντιστοιχεί στην επιλεγμένη λειτουργία θα παραμείνει αναμμένο.

Πλήκτρο **START/RESET** για την εκκίνηση ή την ακύρωση των επιλεγμένων προγραμμάτων.

Πλήκτρο **ΑΝΑΜΜΑΤΟΣ/ΣΒΗΣΙΜΑΤΟΣ** για να ανάβετε και να σβήνετε το πλυντήριο.

**Πλήκτρο επιλογής** προγραμμάτων. Κατά την διάρκεια της πλύσης, το πλήκτρο παραμένει ακίνητο.



## Οθόνη

Εκτός του ότι αποτελεί ένα χρήσιμο στοιχείο για τον προγραμματισμό του μηχανήματος (βλέπε σελ. 67), η οθόνη παρέχει πληροφορίες για τον κύκλο πλυσίματος.



Αφού πατήσετε το κουμπί START/RESET για να εκκινήσετε το πρόγραμμα, στην οθόνη απεικονίζεται ο χρόνος που υπολείπεται για το τέλος του κύκλου. Στην περίπτωση που τέθηκε μια καθυστέρηση στην ώρα εκκίνησης (Delay Timer, βλέπε σελ. 67), αυτό θα απεικονιστεί.

### Πόρτα ασφαλισμένη:

Το αναμμένο σύμβολο δείχνει ότι η πόρτα είναι ασφαλισμένη για την παρεμπόδιση τυχαιών ανοιγμάτων. Για την αποφυγή ζημιών θα πρέπει να περιμένετε να σβήσει το σύμβολο πριν ανοίξετε την πόρτα.

Στο τέλος του προγράμματος απεικονίζεται η ένδειξη END.

! Σε περίπτωση προβλήματος εμφανίζεται ένας κωδικός σφάλματος, για παράδειγμα F-01, τον οποίο θα πρέπει να αναφέρετε στην Τεχνική Υποστήριξη (βλέπε σελ. 72).

### Πρόγραμμα “MEMO”

Το πρόγραμμα αυτό επιτρέπει την αποθήκευση του κύκλου του επιθυμητού πλυσίματος ή του πιο χρησιμοποιούμενου.

Αρκεί να επιλέξετε το επιθυμητό πρόγραμμα και αφού το εκκινήσετε στρέψτε τον ΕΠΙΛΟΓΕΑ στη θέση , αυτόματα ο κύκλος θα αποθηκευτεί και στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη “MEMO” να αναβοσβήνει για μερικά δευτερόλεπτα.

Στη συνέχεια μπορείτε να εκκινήσετε τον κύκλο “MEMO” στρέφοντας απλά τον ΕΠΙΛΟΓΕΑ στη θέση . Θα μπορούν να απεικονιστούν οι τιμές θερμοκρασίας/στυψίματος/ delay timer πιέζοντας τα αντίστοιχα κουμπιά, θα μπορούν επίσης και να τροποποιηθούν, όμως η μεταβολή αυτή θα είναι έγκυρη για το σε εξέλιξη πρόγραμμα και δεν θα αποθηκευτεί στον κύκλο “MEMO”.

Αν θέλετε να αποθηκεύσετε ένα νέο κύκλο πλυσίματος επαναλάβετε τις παραπάνω διαδικασίες.

GR

Εγκατάσταση

Περιγραφή

Προγράμματα

Απορρυπαντικά

Προφυλάξεις

Συντήρηση

Ανωμαλίες

Υποστήριξη

# Εκκίνηση και Προγράμματα





GR

## Εν συντομία: εκκίνηση ενός προγράμματος

1. Ανάψτε το πλυντήριο πιέζοντας το πλήκτρο (⏻).
2. Φορτώστε τη μπουγάδα και κλείστε την πόρτα.
3. Επιλέξτε με τον επιλογέα το επιθυμητό πρόγραμμα. Στην οθόνη θα φανεί ο εκτιμώμενος χρόνος. Θερμοκρασία και στύψιμο τίθενται αυτόματα με βάση το πρόγραμμα (για την τροποποίησή τους βλέπε σελ. 67).

4. Επιλέξτε ενδεχόμενες λειτουργίες (βλέπε σελ. 67).
5. Τοποθετήστε το απορρυπαντικό και τυχόν πρόσθετα (βλέπε σελ. 68).
6. Εκκινήστε το πρόγραμμα πιέζοντας το κουμπί START/RESET.  
Για την ακύρωση κρατήστε πατημένο το κουμπί START/RESET για τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα.
7. Στο τέλος του προγράμματος εμφανίζεται η ένδειξη END. Βγάλτε τα ρούχα και αφήστε την πόρτα μισόκλειστη για να στεγνώσει ο κάδος.
8. Σβήστε το πλυντήριο πιέζοντας το πλήκτρο (⏻).

## Πίνακας των προγραμμάτων

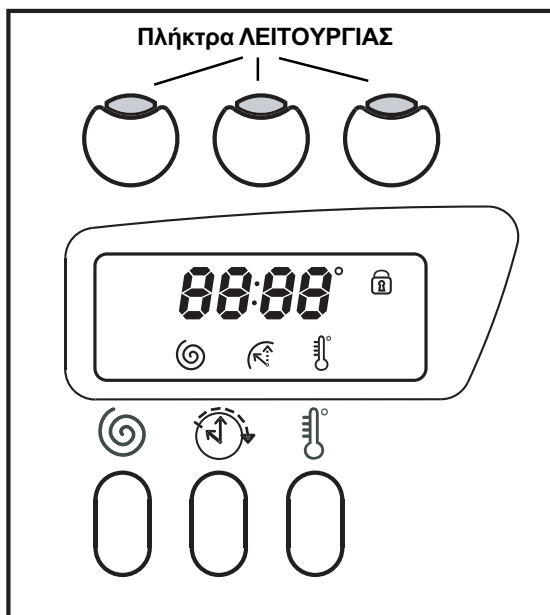
Φύση των υφασμάτων και των λεκέδων	Προγρά.	Θερμοκρασία	Απορρυπαντικό		Μαλακτικό	Δυνατότητα Ξελεκιάσματος / Χλωρίνη	Διάρκεια του κύκλου (λεπτά)	Περιγραφή του κύκλου πλυσίματος
			πρόπλ.	πλύσ.				
<b>Στάνταρ</b>								
Λευκά εξαιρετικά λερωμένα (σεντόνια, τραπεζομάντιλα, κλπ.)	1	90°C	•	•	•		135	Πρόπλυση, πλύσιμο, ξεβγάλματα, ενδιάμεσα στυψίματα και τελικό
Λευκά εξαιρετικά λερωμένα (σεντόνια, τραπεζομάντιλα, κλπ.)	2	90°C		•	•	Απαλό / Παραδοσιακό	125	Πλύσιμο, ξεβγάλματα, ενδιάμεσα στυψίματα και τελικό
Λευκά και χρωματιστά ανθεκτικά, πολύ λερωμένα	2	60°C		•	•	Απαλό / Παραδοσιακό	110	Πλύσιμο, ξεβγάλματα, ενδιάμεσα στυψίματα και τελικό
Λευκά και χρωματιστά ευαίσθητα, πολύ λερωμένα	2	40°C		•	•	Απαλό / Παραδοσιακό	105	Πλύσιμο, ξεβγάλματα, ενδιάμεσα στυψίματα και τελικό
Λευκά λίγο λερωμένα και ευαίσθητα χρώματα (πουκάμισα, μπλούζες, κλπ.)	3	40°C		•	•	Απαλό / Παραδοσιακό	70	Πλύσιμο, ξεβγάλματα, ενδιάμεσα στυψίματα και τελικό
Χρώματα ανθεκτικά, πολύ λερωμένα (ασπρόρουχα για νεογέννητα, κλπ.)	4	60°C		•	•	Απαλό	75	Πλύσιμο, ξεβγάλματα, ατσαλάκωτα ή απαλό στύψιμο
Χρώματα ανθεκτικά, πολύ λερωμένα (ασπρόρουχα για νεογέννητα, κλπ.)	4	40°C		•	•	Απαλό	60	Πλύσιμο, ξεβγάλματα, ατσαλάκωτα ή απαλό στύψιμο
Μάλλινα	5	40°C		•	•		50	Πλύσιμο, ξεβγάλματα, ατσαλάκωτα και απαλό στύψιμο
Υφάσματα πολύ ευαίσθητα (κουρτίνες, μεταξωτά, βισκόζη, κλπ.)	6	30°C		•	•		45	Πλύσιμο, ξεβγάλματα, ατσαλάκωτα ή άδειασμα
<b>Time 4 you</b>								
Λευκά και χρωματιστά ανθεκτικά, πολύ λερωμένα	7	60°C		•	•		65	Πλύσιμο, ξεβγάλματα, ενδιάμεσα στυψίματα και τελικό
Λευκά λίγο λερωμένα και ευαίσθητα χρώματα (πουκάμισα, μπλούζες, κλπ.)	8	40°C		•	•		55	Πλύσιμο, ξεβγάλματα, ενδιάμεσα στυψίματα και τελικό
Χρώματα ευαίσθητα (ρούχα όλων των τύπων ελαφρά λερωμένα)	9	40°C		•	•		45	Πλύσιμο, ξεβγάλματα, και απαλό στύψιμο
Χρώματα ευαίσθητα (ρούχα όλων των τύπων ελαφρά λερωμένα)	10	30°C		•	•		30	Πλύσιμο, ξεβγάλματα, και απαλό στύψιμο
<b>Sport</b>								
Αθλητικά παπούτσια (MAX. 2 ζεύγη.)	11	30°C		•	•		50	Πλύσιμο σε κρύο νερό (χωρίς απορρυπαντικό), πλύσιμο, ξεβγάλματα, και απαλό στύψιμο
Υφάσματα για αθλητική ένδυση (Φόρμες, παντελονάκια, κλπ.)	12	30°C		•	•		60	Πλύσιμο, ξεβγάλματα, ενδιάμεσα στυψίματα και τελικό
<b>MEMO</b>		Επιτρέπει την αποθήκευση οποιουδήποτε τύπου πλυσίματος (βλέπε σελ. 65).						
<b>ΕΠΙ ΜΕΡΟΥΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ</b>								
Ξέβγαλμα					•	Απαλό / Παραδοσιακό		Ξεβγάλματα και στύψιμο
Στύψιμο								Άδειασμα και στύψιμο
Άδειασμα								Άδειασμα

## Σημειώσεις

- Για τα προγράμματα 7- 8 προτείνεται να μην ξεπεράσετε ποσότητα μπουγάδας 3,5 kg.
- Για το πρόγραμμα 12 προτείνεται να μην ξεπεράσετε ποσότητα μπουγάδας 2 kg.
- Για την περιγραφή του «ατσαλάκωτα»: βλέπε λιγότερο Σιδέρωμα, *σελίδα δίπλα*. Τα στοιχεία που αναφέρονται στον πίνακα είναι ενδεικτικά.

## Ειδικό πρόγραμμα

**Ημερήσιο 30'** (πρόγραμμα 10 για Συνθετικά) μελετήθηκε για το πλύσιμο ρούχων ελαφρά λερωμένων σε σύντομο χρόνο: διαρκεί μόνο 30 λεπτά και σας εξοικονομεί χρόνο και ενέργεια. Θέτοντας το πρόγραμμα (10 σε 30°C) μπορείτε να πλύνετε μαζί υφάσματα διαφορετικής φύσης (εκτός μάλλινων και μεταξωτών) με ένα μέγιστο φορτίο 3 kg. *Συνιστάται η χρήση υγρού απορρυπαντικού.*



## Ρυθμίστε το στύψιμο

Αν κατά την έναρξη λειτουργίας του μηχανήματος ο ΕΠΙΛΟΓΕΑΣ είναι τοποθετημένος σε ένα πρόγραμμα που προβλέπει το στύψιμο, το εικονίδιο εμφανίζεται σταθερό. Πιέζοντας το κουμπί απεικονίζεται η μέγιστη επιτρεπτή ταχύτητα στύψιματος για το επιλεγμένο πρόγραμμα και το εικονίδιο αναβοσβήνει. Πιέζοντάς το περισσότερο οι τιμές μειώνονται μέχρι το OFF, που δείχνει τον αποκλεισμό του στύψιματος (συνεχίστε να πιέζετε για να επιστρέψετε στην υψηλότερη τιμή). Σταματήστε στην επιθυμητή ταχύτητα, μετά από 2 δευτερόλεπτα περίπου η επιλογή γίνεται δεκτή: το σύμβολο παραμένει σταθερό. Η ρύθμιση της ταχύτητας στύψιματος είναι ενεργή με όλα τα προγράμματα πλύσης εκτός από το 6 και το πρόγραμμα αδειάσματος.

## Ρύθμιση του Delay Timer

Πιέζοντας το κουμπί στην οθόνη απεικονίζεται η ένδειξη OFF και το σχετικό σύμβολο αναβοσβήνει. Πιέζοντας ακόμη 1 φορά το κουμπί εμφανίζεται "1h" δηλαδή καθυστέρηση μιας ώρας και συνεχίζετε έτσι μέχρι 24h. Σταματήστε στην επιθυμητή "καθυστέρηση", μετά από 2 δευτερόλεπτα περίπου η επιλογή γίνεται δεκτή. Μετά στην οθόνη απεικονίζεται ο προβλεπόμενος χρόνος για το επιλεγμένο πρόγραμμα

και το σύμβολο παραμένει αναμμένο. Πιέζοντας τώρα το κουμπί START/RESET επανεμφανίζεται η τιμή της επιλεγμένης "καθυστέρησης" που μειώνει κάθε ώρα μέχρι την έναρξη του κύκλου, στη φάση αυτή μπορείτε να τροποποιήσετε την τιμή της "καθυστέρησης" μόνο μειώνοντάς τη. Η ρύθμιση του Delay Timer είναι ενεργή με όλα τα προγράμματα.

## Ρυθμίστε τη θερμοκρασία

Αν κατά την έναρξη λειτουργίας του μηχανήματος ο ΕΠΙΛΟΓΕΑΣ είναι τοποθετημένος σε ένα πρόγραμμα που προβλέπει τη ρύθμιση της θερμοκρασίας, το εικονίδιο εμφανίζεται σταθερό. Πιέζοντας το κουμπί απεικονίζεται η μέγιστη επιτρεπτή θερμοκρασία για το επιλεγμένο πρόγραμμα και το εικονίδιο αναβοσβήνει. Πιέζοντάς το περισσότερο η θερμοκρασία μειώνεται μέχρι το OFF, που δείχνει το εν ψυχρώ πλύσιμο (συνεχίστε να πιέζετε για να επιστρέψετε στην υψηλότερη τιμή). Σταματήστε στην επιθυμητή τιμή, μετά από 2 δευτερόλεπτα περίπου η επιλογή γίνεται δεκτή: το σύμβολο παραμένει σταθερό. Η ρύθμιση της θερμοκρασίας είναι ενεργή με όλα τα προγράμματα πλύσης.

## Λειτουργίες

Οι διάφορες λειτουργίες πλυσίματος που προβλέπονται από το πλυντήριο επιτρέπουν την επίτευξη του καθαρισμού και του λευκού που επιθυμείτε. Για την ενεργοποίηση των λειτουργιών:

1. πιέστε το πλήκτρο που αντιστοιχεί στην επιθυμητή λειτουργία, σύμφωνα με τον παρακάτω πίνακα;
2. Το άναμμα του σχετικού πλήκτρου σηματοδοτεί ότι η λειτουργία είναι ενεργή.

Σημείωση: Το γρήγορο αναβοσβήσιμο του πλήκτρου δείχνει ότι η σχετική λειτουργία δεν μπορεί να επιλεγεί για το επιλεγμένο πρόγραμμα.

Στην περίπτωση που επιλεγεί μια λειτουργία μη συμβατή με μια άλλη που επιλέχθηκε προηγουμένως θα παραμείνει ενεργή μόνο η τελευταία επιλογή.

Λειτουργίες	Αποτέλεσμα	Παρατηρήσεις για τη χρήση	Ενεργή με τα προγράμματα:
<b>Λευκάνσεις</b>	Κύκλος λεύκανσης κατάλληλος για την απομάκρυνση των πλέον ανθεκτικών λεκέδων.	Θυμηθείτε να χύσετε τη χλωρίνη στην πρόσθετη θήκη 4 (βλέπε σελ. 68). δεν είναι συμβατή η λειτουργία <b>Λιγότερο σιδέρωμα</b> .	2, 3, 4, <b>Ξεβγάλματα</b> .
<b>Extra Ξεβγάλα</b>	Αυξάνει την αποτελεσματικότητα του ξεβγάλματος.	Προτείνεται με το πλυντήριο τελείως γεμάτο ή με υψηλές δόσεις απορρυπαντικού.	1, 2, 3, 4, 7, 8, 9, 11, 12, <b>Ξεβγάλματα</b> .
<b>Λιγότερο σιδέρωμα</b>	Μειώνει τις πτυχώσεις στα υφάσματα, διευκολύνοντας το σιδέρωμα.	Επιλέγοντας τη λειτουργία αυτή, τα προγράμματα 4, 5, 6 διακόπτονται με τη μπουγάδα σε μούλιασμα (Χωρίς τσαλάκωμα) και το σχετικό κουμπί αναβοσβήνει. - Για να ολοκληρώσετε τον κύκλο πιέστε το κουμπί START/RESET ή το κουμπί <b>Λιγότερο σιδέρωμα</b> . - για τη διενέργεια μόνο του αδειάσματος τοποθετήστε τον επιλογέα στο σχετικό σύμβολο  και πιέστε το κουμπί START/RESET. δεν είναι συμβατή η λειτουργία <b>Λευκάνσεις</b>	3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, <b>Ξεβγάλματα</b> .

GR

Εγκατάσταση

Περιγραφή

Προγράμματα

Απορρυπαντικά

Προφυλάξεις

Συντήρηση

Ανωμαλίες

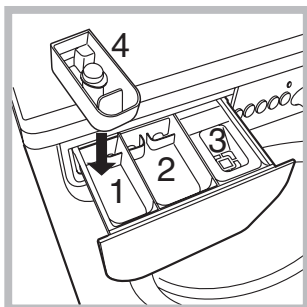
Υποστήριξη

# Απορρυπαντικά και ρούχα

GR

## Θήκη απορρυπαντικών

Το καλό αποτέλεσμα του πλυσίματος εξαρτάται επίσης και από τη σωστή δοσολογία του απορρυπαντικού: υπερβάλλοντας δεν πλένουμε αποτελεσματικότερα και επιπλέον συντελούμε στη δημιουργία κρούστας στα εσωτερικά μέρη του πλυντηρίου και στη μόλυνση του περιβάλλοντος.



Βγάλτε τη θήκη απορρυπαντικών και εισάγετε το απορρυπαντικό ή το πρόσθετο ως εξής.

### Θήκη 1: Απορρυπαντικό για πρόπλυση (σε σκόνη)

Πριν τοποθετήσετε το απορρυπαντικό, βεβαιωθείτε ότι έχει εισαχθεί η πρόσθετη θήκη 4.

### Θήκη 2: Απορρυπαντικό για πλύσιμο (σε σκόνη ή υγρό)

Το υγρό απορρυπαντικό τοποθετείται μόνο πριν την έναρξη της πλύσης.

### Θήκη 3: Πρόσθετα (μαλακτικό, κλπ.)

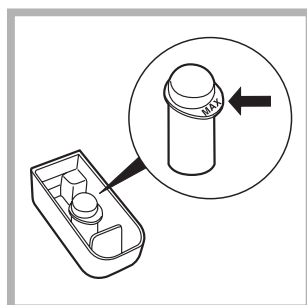
Το μαλακτικό δεν πρέπει να διαφεύγει από το πλέγμα.

### Θήκη πρόσθετη 4: Χλωρίνη


! Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά για το πλύσιμο στο χέρι, διότι παράγουν πολύ αφρό.

## Κύκλος λεύκανσης

! Η παραδοσιακή χλωρίνη χρησιμοποιείται για τα λευκά ανθεκτικά υφάσματα, η **απαλή** για τα χρωματιστά υφάσματα, τα συνθετικά και τα μάλλινα.



Εισάγετε την πρόσθετη θήκη 4, που σας παρέχεται, στη θήκη 1. Στη δοσολογία της χλωρίνης μην ξεπερνάτε τη στάθμη "max" που φαίνεται στον κεντρικό πείρο (βλέπε εικόνα).

Για την διενέργεια μόνο της λεύκανσης, τοποθετήστε την χλωρίνη στην πρόσθετη θήκη 4 και επιλέξτε το αντίστοιχο πρόγραμμα Ξέβγαλμα .

Για λεύκανση κατά την πλύση, τοποθετήστε το απορρυπαντικό και τα πρόσθετα, επιλέξτε το επιθυμητό πρόγραμμα και ενεργοποιήστε την επιλογή Λεύκανση (βλέπε σελ. 67).

Η χρήση της πρόσθετης θήκης 4 αποκλείει την πρόπλυση.

## Προετοιμασία της πλύσης

- Χωρίστε τα ρούχα ανάλογα:
  - με το είδος του υφάσματος/ το σύμβολο της ετικέτας.
  - τα χρώματα: χωρίστε τα χρωματιστά ρούχα από τα λευκά.
- Αδειάστε τις τσέπες και ελέγξτε τα κουμπιά.
- Μην ξεπερνάτε τις υποδεικνυόμενες τιμές, σε σχέση με το βάρος των ρούχων που πρόκειται να πλυθούν:
  - Ανθεκτικά υφάσματα: max 5 kg
  - Συνθετικά υφάσματα: max 2,5 kg
  - Ευαίσθητα υφάσματα: max 2 kg
  - Μάλλινα: max 1 kg

### Πόσο ζυγίζουν τα ρούχα?

- 1 σεντόνι 400-500 gr.
- 1 μαξιλαροθήκη 150-200 gr.
- 1 τραπεζομάντιλο 400-500 gr.
- 1 μπουρνούζι 900-1.200 gr.
- 1 πετσέτα 150-250 gr.

## Ειδικά ρούχα

**Κουρτίνες:** διπλώστε τις μέσα σε ένα μαξιλάρι ή σε ένα δικτυωτό σακούλι. Πλύνετε τις μόνες χωρίς να ξεπεράσετε το μισό φορτίο. Χρησιμοποιήστε το πρόγραμμα 6 που αποκλείει αυτόματα το στύψιμο.

**Παπλώματα και μπουφάν:** αν το γέμισμα είναι χήνας ή πάπιας μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο. Γυρίστε τα ρούχα από την ανάποδη και επιλέξτε μέγιστο φορτίο 2-3 kg, επαναλαμβάνοντας το ξέβγαλμα μια ή δύο φορές και χρησιμοποιώντας το απαλό στύψιμο.

**Μάλλινα:** για καλύτερα αποτελέσματα χρησιμοποιήστε ειδικό απορρυπαντικό και μην ξεπερνάτε το 1kg φορτίο.

**!** Το πλυντήριο σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε σύμφωνα με τους διεθνείς κανόνες ασφαλείας. Αυτές οι προειδοποιήσεις παρέχονται για λόγους ασφαλείας και πρέπει να διαβάζονται προσεκτικά.

## Γενική ασφάλεια

- Η συσκευή αυτή σχεδιάστηκε για οικιακή χρήση, μη επαγγελματική και οι λειτουργίες της δεν πρέπει να αλλοιωθούν.
- Το πλυντήριο πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από ενήλικα άτομα και σύμφωνα με τις οδηγίες που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Μην αγγίζετε το μηχάνημα με γυμνά πόδια ή με τα χέρια ή τα πόδια βρεγμένα.
- Μην βγάζετε το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα τραβώντας το καλώδιο, αλλά να πιάνετε την πρίζα.
- Μην ανοίγετε το συρταράκι απορρυπαντικών ενώ το μηχάνημα είναι σε λειτουργία.
- Μην αγγίζετε το νερό αδειάσματος, αφού μπορεί να φτάσει σε υψηλές θερμοκρασίες.
- Μην ζορίζετε σε καμία περίπτωση την πόρτα: θα μπορούσε να χαλάσει ο μηχανισμός ασφαλείας που προστατεύει από τυχαία ανοίγματα.
- Σε περίπτωση βλάβης, σε καμία περίπτωση να μην επεμβαίνετε στους εσωτερικούς μηχανισμούς για να προσπαθείτε να την επισκευάσετε.
- Να ελέγχετε πάντα τα παιδιά να μην πλησιάζουν στο μηχάνημα όταν αυτό λειτουργεί.
- Κατά το πλύσιμο η πόρτα τείνει να θερμαίνεται.
- Αν το πλυντήριο πρέπει να μετατοπιστεί, συνεργαστείτε δύο ή τρία άτομα με τη μέγιστη προσοχή. Ποτέ μόνοι σας γιατί το μηχάνημα είναι πολύ βαρύ.
- Πριν εισάγετε τα ρούχα για πλύσιμο, ελέγξτε αν ο κάδος είναι άδειος.

## Διάθεση

- Διάθεση του υλικού συσκευασίας: τηρείστε τους τοπικούς κανονισμούς, ώστε οι συσκευασίες να μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν.

- Διάθεση του παλιού πλυντηρίου: πριν το πετάξετε, καταστήστε το μη χρησιμοποιήσιμο κόβοντας το καλώδιο ηλεκτρικής τροφοδοσίας και βγάζοντας την πόρτα.

## Εξοικονόμηση ενέργειας και σεβασμός του περιβάλλοντος

### Τεχνολογία στην υπηρεσία του περιβάλλοντος

Αν στην πόρτα φαίνεται λίγο νερό είναι γιατί με τη νέα τεχνολογία Indesit φτάσει λιγότερο από το μισό του νερού για να έχετε το βέλτιστο πλύσιμο: ένας στόχος που επιτεύχθηκε για το σεβασμό του περιβάλλοντος.

### Εξοικονόμηση απορρυπαντικού, νερού, ενέργειας και χρόνου

- Για να μην ξοδεύετε πόρους θα πρέπει να χρησιμοποιείτε το πλυντήριο με το μέγιστο φορτίο. Ένα πλήρες φορτίο στη θέση δύο μισών σας εξοικονομεί μέχρι το 50% ενέργειας.
- Η πρόπλυση είναι αναγκαία μόνο τα ασπρόρουχα που είναι πολύ λερωμένα. Αποφεύγοντάς τη εξοικονομείτε απορρυπαντικό, χρόνο, νερό και από 5 έως 15% ενέργειας.
- Περνώντας τους λεκέδες με ένα καθαριστικό ή αφήνοντάς τους σε μούλιασμα πριν το πλύσιμο, μειώνεται η αναγκαιότητα πλυσίματος σε υψηλές θερμοκρασίες. Ένα πρόγραμμα σε 60°C αντί των 90°C ή ένα σε 40°C αντί των 60°C, σας εξοικονομεί μέχρι 50% ενέργειας.
- Να δοσολογείτε καλά το απορρυπαντικό με βάση την σκληρότητα του νερού, το βαθμό βρωμιάς και την ποσότητα της μπουγάδας ώστε να αποσοβείτε σπατάλες και να προστατεύετε το περιβάλλον: ακόμα και τα βιοδιασπώμενα απορρυπαντικά περιέχουν στοιχεία που αλλοιώνουν την ισορροπία στην φύση. Επιπλέον να αποφεύγετε το μέγιστο δυνατό το μαλακτικό.
- Πλένοντας αργά το απόγευμα μέχρι τις πρώτες πρωινές ώρες συμβάλλετε στην μείωση του απαιτούμενου ηλεκτρικού φορτίου από πλευράς επιχειρήσεων ηλεκτρικής ενέργειας. Η δυνατότητα Delay Timer (βλέπε σελ. 67) βοηθάει πολύ στην οργάνωση των πλυσιμάτων με την έννοια αυτή.
- Αν η μπουγάδα πρέπει να στεγνώσει σε ένα στεγνωτήριο, επιλέξτε υψηλή ταχύτητα στυψίματος. Λίγο νερό στην μπουγάδα σας εξοικονομεί χρόνο και ενέργεια στο πρόγραμμα στεγνώματος.

GR

Εγκατάσταση

Περιγραφή

Πρόγραμματα

Απορρυπαντικά

Προφυλάξεις

Συντήρηση

Ανωμαλίες

Υποστήριξη

# Συντήρηση και φροντίδα

GR

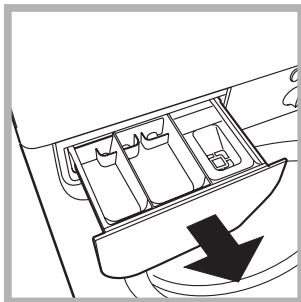
## Κλείσιμο παροχών νερού και ηλεκτρικού ρεύματος

- Κλείνετε την βρύση μετά από κάθε πλύσιμο. Έτσι περιορίζεται η φθορά της υδραυλικής εγκατάστασης του πλυντηρίου και αποσοβείται ο κίνδυνος απωλειών.
- Βγάλτε το βύσμα από το ρεύμα όταν καθαρίζετε το πλυντήριο και κατά τις εργασίες συντήρησης.

## Καθαρισμός του πλυντηρίου

Το εξωτερικό μέρος και τα λαστιχένια μέρη μπορούν να καθαρίζονται με ένα πανί βρεγμένο με χλιαρό νερό και σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή αποξυστικά.

## Καθαρισμός του συρταριού απορρυπαντικών



Τραβήξτε το συρτάρι ανασηκώνοντάς το και τραβώντας το προς τα έξω (βλέπε εικόνα). Πλένετέ το κάτω από τρεχούμενο νερό. Ο καθαρισμός αυτός διενεργείται συχνά.

## Φροντίδα της πόρτας και του κάδου

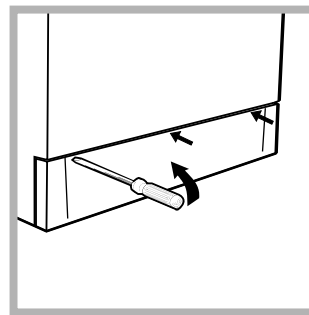
- Να αφήνετε πάντα μισόκλειστη την πόρτα για να μην παράγονται δυσσομίες.

## Καθαρισμός της αντλίας

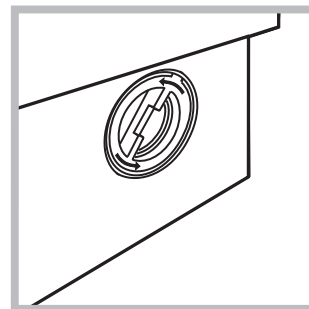
Το πλυντήριο διαθέτει μια αντλία αυτοκαθαριζόμενη που δεν χρειάζεται συντήρηση. Μπορεί όμως να τύχει να πέσουν μικρά αντικείμενα (κέρματα, κουμπιά) στον προθάλαμο που προστατεύει την αντλία, που βρίσκεται στο κάτω μέρος αυτής.

**!** Βεβαιωθείτε ότι ο κύκλος πλυσίματος έχει τελειώσει και βγάλτε το βύσμα.

Για να έχετε πρόσβαση στον προθάλαμο:



1. αφαιρέστε το ταμπλό κάλυψης στο πρόσθιο πλευρό του πλυντηρίου με τη βοήθεια ενός κατσαβιδιού (βλέπε εικόνα)



2. ξεβιδώστε το καπάκι στρέφοντάς το αριστερόστροφα (βλέπε εικόνα): είναι φυσικό να βγαίνει λίγο νερό.

3.καθαρίστε επιμελώς το εσωτερικό

4.ξαναβιδώστε το καπάκι

5.ξαναμοντάρετε το ταμπλό όντας σίγουροι, πριν το σπρώξετε προς το μηχάνημα, ότι έχετε εισάγει τα γαντζάκια στις αντίστοιχες εσοχές.

## Έλεγχος του σωλήνα τροφοδοσίας του νερού

Ελέγχετε το σωλήνα τροφοδοσίας τουλάχιστον μια φορά ετησίως. Αν παρουσιάζει σκασίματα και σχισμές αντικαθίσταται: κατά τα πλυσίματα οι ισχυρές πιέσεις θα μπορούσαν να προκαλέσουν ξαφνικά σπασίματα.

**!** Μη χρησιμοποιείτε ποτέ σωλήνες χρησιμοποιημένους.

Μπορεί να συμβεί το πλυντήριο να μη λειτουργεί. Πριν τηλεφωνήσετε στην Υποστήριξη (βλέπε σελ. 72), ελέγξτε αν δεν πρόκειται για ένα πρόβλημα που επιλύεται εύκολα με τη βοήθεια του ακόλουθου καταλόγου.

## Ανωμαλίες:

## Πιθανά αίτια / Λύση:

**Το πλυντήριο δεν ανάβει.**

- Το βύσμα δεν έχει εισαχθεί στην ηλεκτρική πρίζα, ή τουλάχιστον όχι αρκετά για να κάνει επαφή.
- Στο σπίτι δεν υπάρχει ρεύμα.

**Ο κύκλος πλυσίματος δεν ξεκινάει.**

- Η πόρτα δεν είναι καλά κλειστή (στην οθόνη απεικονίζεται η ένδειξη DOOR).
- Το κουμπί (⏻) δεν πατήθηκε.
- Το κουμπί START/RESET δεν πατήθηκε.
- η βρύση δεν είναι ανοικτή.
- Τέθηκε μια καθυστέρηση στον χρόνο εκκίνησης (Delay Timer, βλέπε σελ. 67).

**Το πλυντήριο δεν φορτώνει νερό (Στην οθόνη απεικονίζεται η ένδειξη H<sub>2</sub>O).**

- Ο σωλήνας τροφοδοσίας του νερού δεν είναι συνδεδεμένος στον κρουνό.
- Ο σωλήνας είναι διπλωμένος.
- η βρύση δεν είναι ανοικτή.
- Στο σπίτι λείπει το νερό.
- Δεν υπάρχει αρκετή πίεση.
- Το κουμπί START/RESET δεν πατήθηκε.

**Το πλυντήριο φορτώνει και αδειάζει νερό συνεχώς.**

- Ο σωλήνας αδειάσματος δεν έχει εγκατασταθεί μεταξύ 65 και 100 cm από το έδαφος (βλέπε σελ. 63).
- Το άκρο του σωλήνα αδειάσματος είναι βυθισμένο στο νερό (βλέπε σελ. 63).
- Το επιτοίχιο άδειασμα δεν έχει απαέρωση.

Αν μετά από αυτούς τους ελέγχους το πρόβλημα δεν λύνεται, κλείστε τον κρουνό του νερού, σβήστε το πλυντήριο και καλέστε την Υποστήριξη. Αν η κατοικία βρίσκεται στους τελευταίους ορόφους ενός κτιρίου, μπορεί να διαπιστωθούν φαινόμενα σιφωνισμού, οπότε το πλυντήριο φορτώνει και αδειάζει νερό συνεχώς. Για την αντιμετώπιση του προβλήματος διατίθενται στο εμπόριο κατάλληλες βαλβίδες αντι-σιφωνισμού.

**Το πλυντήριο δεν φορτώνει ή δεν στύβει.**

- Το πρόγραμμα δεν προβλέπει το άδειασμα: με ορισμένα προγράμματα πρέπει να το ενεργοποιείτε χειροκίνητα (βλέπε σελ. 66).
- Είναι ενεργή η δυνατότητα λιγότερο Σιδήρωμα: για την ολοκλήρωση του προγράμματος πιέστε το κουμπί START/RESET (βλέπε σελ. 67).
- Ο σωλήνας αδειάσματος είναι διπλωμένος (βλέπε σελ. 63).
- Ο αγωγός αδειάσματος είναι βουλωμένος.

**Το πλυντήριο δονείται πολύ κατά το στύψιμο.**

- Ο κάδος, τη στιγμή της εγκατάστασης, δεν απασφαλίστηκε σωστά (βλέπε σελ. 62).
- Το πλυντήριο δεν είναι οριζοντιωμένο (βλέπε σελ. 62).
- Το πλυντήριο είναι στενά μεταξύ επίπλων και τοίχου (βλέπε σελ. 62).

**Το πλυντήριο χάνει νερό.**

- Ο σωλήνας τροφοδοσίας του νερού δεν είναι καλά βιδωμένος (βλέπε σελ. 62).
- Το συρτάκι απορρυπαντικών είναι βουλωμένο (για να το καθαρίσετε βλέπε σελ. 70).
- Ο σωλήνας αδειάσματος δεν έχει στερεωθεί καλά (βλέπε σελ. 63).

**Σχηματίζεται πολύς αφρός.**

- Το απορρυπαντικό δεν είναι ειδικό για πλυντήριο (πρέπει να υπάρχει η ένδειξη "για πλυντήριο", "για πλύσιμο στο χέρι και στο πλυντήριο", ή παρόμοια).
- Η δοσολογία υπήρξε υπερβολική.

GR

Εγκατάσταση

Περιγραφή

Προγράμματα

Απορρυπαντικά

Προφυλάξεις

Συντήρηση

Ανωμαλίες

Υποστήριξη

**Πριν καλέσετε την τεχνική υποστήριξη:**

- Βεβαιωθείτε ότι δεν μπορείτε να επιλύσετε μόνοι σας το πρόβλημα (βλέπε σελ. 71)
- Επανεκκινήστε το πρόγραμμα για να ελέγξετε αν το πρόβλημα αντιμετωπίστηκε
- Σε αντίθετη περίπτωση, επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο τμήμα τεχνικής υποστήριξης που αναγράφεται στο πιστοποιητικό εγγύησης.

**!** Μην καταφεύγετε ποτέ σε μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς.

**Γνωστοποιήστε:**

- το είδος του προβλήματος
- το μοντέλο του μηχανήματος (Mod.)
- τον αριθμό σειράς (S/N).

Οι πληροφορίες αυτές βρίσκονται στην ταμπελίτσα που υπάρχει στο πίσω μέρος του πλυντηρίου.